中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四三九八 二弍一弍三八五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四七一號

「汽車」與「婦女」週刊，分刊今日本報第六、七版

使用中俄共製大砲與火箭
北越軍轟溪山基地
「胡志明小徑」布朗與阿洛兩基地棄守

【西貢二十日合衆國際社電】發言人今日說，正當南越軍撤出寮國返回溪山基地之際，共軍於星期五以大砲和火箭射擊該基地。美軍司令部說：在日間的兩次砲擊中，有六十五枚蘇俄製造的火箭和中共製造的砲彈落在溪山；而第三次的砲轟，則在黃昏時份發生。

【南越感義二十日路透社電】北越的炮兵今日在南越軍入寮行動以來，第一次向這個總部攻擊，但是，並沒有傷亡或諸損失的報告。在山麓的南越軍區的行動總部和指揮所，受到六發炮彈和火箭的轟擊。

其中一枚炸彈在黃登寬將軍居住的地下工事之下的直升機營爆炸。黃氏是爲期已四十一天的進攻「胡志明小徑」攻勢的總司令。南越第一軍區司令范文富（譯音）准將在炮彈落下時，正站在他的地下工事外和記者談話。

范氏冷靜地說，對發射的炮彈是八十二公米厘，而且邀請記者進入他的工事迴避。

另一方面，在溪山的美國基地，過去二十四小時仍然不時被兩哩外的炮彈所轟擊。至少有兩個膠質油箱被擊中，使黑色濃煙也冲上天空。

【西貢廿日路透社電】一位軍方發言人今日在此間說，南越部隊已再自寮國的兩個名叫「布朗」和「阿洛」的火力支援基地撤退。他說，南越軍隊今日由「阿洛」火力基地退出時，遭遇北越軍輕微抵抗。

今日，當西貢高級司令部宣佈，調超出一千兵的南越海軍陸戰隊已開入寮國時，即接到有關放棄在寮國境內十二哩的「布朗」和「阿洛」火力基地的消息，這是在一週之內，南越軍自寮國的第三和第四次的撤兵。

【西貢二十日美聯社電】北越軍在坦克軍開路下，於星期六日由南越軍手中取得更多的「胡志明小徑」地區，把西貢軍逐出兩個「胡志明小徑」基地，並迫使一營南越軍撤返南越。

南越軍司令部說，美軍戰鬥轟炸機正在保護邊界據點西北十一哩的第九號公路以北攻擊一隊十一架坦克車。發言人說，有六輛蘇製坦克車被擊毀。

美聯社記者由歐美前線總部報導，有四、五十架美軍直升機，其中十五架被擊落或擊毀。這批直升機載着一營四百名南越軍，穿過北越軍的重砲火，撤出寮國。機員的死傷情況，即時未有獲悉，但一般相信將無一名安然逃出。

【西貢二十日美聯社電】星期六有更多的爲戰爭所疲的南越部隊自寮國撤退，而西貢軍方說，駐在邊界的南越軍又自過去三天的一萬五千七百人，減少了五千多。

是項撤退，標誌了六個星期在寮國戰鬥任務的結束的開始。該項戰鬥的目的，是在切斷在寮南「胡志明小徑」的敵方供應網。

在最高峯時，南越在寮國的作戰部隊，有兩萬一千人之多。

【成義廿日美聯社電】約四百名南越部隊，在火力基地「三角洲一號」以西二哩半經過猛烈交戰後，已被空運撤走。「三角洲一號」距越南邊界約十四哩。

【西貢二十日路透社電】據報，一枝三千人的南越海軍陸戰隊生力軍開抵距寮國邊界不遠的地點，這一枝生力軍的人數，與此四十八小時內撤出寮國的苦戰部隊人數，幾乎相等。

西貢方面發言人說，他不知道這一枝生力軍是否將開入寮國。昨日傳說，北越軍將繼續攻擊南越軍的着陸地帶。

【西貢二十日合衆國際社電】在共軍砲火攻擊之下，南越特種部隊的士兵於星期五從寮國飛返國內基地。

軍方消息說，二萬四千名西貢部隊中，仍在邊界交界處者不足一萬五千名，美國陸軍直升機將數十名已經和共軍苦戰幾近六日之南越士兵運返溪山。

在該國切斷「胡志明小徑」的戰役中，西貢發言人首次承認軍力的銳減，已使南越在寮國第九公路以北，不復留有基地。

東西巴會談獲進展
傳協議組臨時政府
達卡等地區仍實施戒嚴

【達卡廿日美聯社電】「人民聯盟」領袖拉希曼星期六日說：他與總統雅亞罕的會談，對解決巴基斯坦的政治僵局，獲「進展」。

拉希曼與雅亞罕總統會後，在一項自星期二日開始會談以來的最有希望的聲明中告記者稱：「我們正在進展中」。他說：他計劃於下星期一日再與雅亞罕進行第五次會談。同時，他的顧問們將繼續與總統的人員會談。他拒絕說明會談詳情，祇說雅亞罕總統已允許調查軍隊無故射殺平民事件。

【喀剌蚩廿日法新社電】據官方消息說：巴基斯坦總統雅亞罕和拉希曼，今日在總統官邸，進行他們第四回合的會談，歷時二小時又十五分鐘。這是雙方都有助手們陪同舉行會議的第一次。

拉希曼的助手們昨晚曾與雅亞罕總統就東巴基斯坦要求實際自治而引起的危機舉行會談。

據接近拉希曼的消息說：「人民聯盟」已準備作出一項臨時妥協，將陸軍權力轉移給民政當局，以便保全陸軍面子。

但「人民聯盟」消息說：「人民聯盟」不準備參加將於下星期四日舉行的制憲會議，除非戒嚴令已告解除，同時巴基斯坦所有軍隊都返回兵營。

消息說：雅亞罕總統與拉希曼在昨日的九十分鐘會議中，顯然有和解跡象，但現時未知他能否勸服態度强硬的將領們。

同時，西巴基斯坦最大的黨「巴基斯坦人民黨」主席布托說：他應總統之邀，將於短暫內離此前往達卡。他說：總統會要求他就該地情勢作一報告。

【喀剌蚩二十日合衆國際社電】喀剌蚩的外交觀察家們今日說：雅亞罕和拉希曼「行將達成一項把權力移交給一個臨時政府的協議」，布托（西巴人民黨領袖）已恐怕他的政黨可能會被擯棄。

一位觀察家說：「布托已準備前往達卡，以確保他自己成爲臨時政府之一員，否則，西巴便會發生動亂。」

【新德里二十日合衆國際社電】印度「報業托拉斯」今日報導說：軍隊於星期六晚在東巴基斯坦首府達卡附近，開槍射擊孟加拉暴徒，至少擊斃三十人，另有數人受傷。

【新德里十九日路透社電】印度「報聯通訊社」消息：在平民與西巴基斯坦軍隊衝突後，這個多事東巴基斯坦首都達卡的多個地區，於今晚宣佈戒嚴。

該通訊社引述巴基斯坦電台的報導說：在衝突中有多人被殺或受傷。該台並沒有詳情報導。

【喀拉蚩二十日法新社電】在軍隊和平民於昨晚在達卡東北廿五哩祖狄普附近發生衝突之後，巴基斯坦總統雅亞罕和「人民聯盟」領袖拉希曼之間的會談，今日在達卡繼續舉行。在該次衝突中，有若干人喪生。

「人民聯盟」總部官員說，他們相信該宗衝突事件是「極端派」企圖來破壞兩位領袖對巴基斯坦憲法危機的談判。這些人士深恐談判可能因開槍事件而遭破壞。

官方人士說，該次衝突有三名平民喪生和五名士兵受傷。「東方通訊社」說，在祖狄普有四人喪生，同時在一個火車站附近，亦有人喪生。

該通訊社報導，軍隊向企圖阻止他們搜集糧食補給的二萬村民開槍。一個難民說，軍隊在祖狄普路口追逐村民至賈格、陳遊和大基治拿等村莊，有若干婦孺受到拷打。

由於拉希曼所號召的不合作行動，軍隊目前缺乏糧食。

日本女子答復調查員稱
雙腿迷人故要保持美麗

【東京二十日美聯社電】在一項對五百名年青日本婦女的調查訪問中，問她們身體上那一部分最需要保持美麗時，大多數皆謂是雙腿。

在四百四十五次自十八至三十五歲婦女的回答中，贊成雙腿保美的佔百分之七十；胸部保美的佔百分之十四；腰部保美的佔百分之六；臀部保美的佔百分之五；背部保美的佔百分之四。

一名進行該次調查的襪子製造商說：百分七十九曾被詢問的婦女說，她們曾經注意到，男士們常常注視她們的雙腿。大部分說：「我因此感到害羞和高興。」

澳洲兩位新進模特兒：兩名十七歲的澳洲新進模特兒韋妮絲（左）和韋康絲（右），在作狀拍攝戶外照片。（合衆國際社）

英游擊專家湯普遜
推許盟軍入寮成就
聲言越局將復正常

【東京二十日合衆國際社電】英國游擊隊專家湯普遜，現爲美總統尼克遜一名顧問，他相信進軍高棉和寮國，已造成對南越不再有軍事威脅的局面。他係在一本刊物上撰文，該刊爲「太平洋社會」，他聲稱，越南化已成功，足以使南越在今年間復正常。他認爲進軍寮國，在迫使北越要抽調更多的軍隊和物資到該處。如此可進一步減少對西貢的軍事威脅。

國際石油加價後
我增支八億台幣

【台北廿日中央社電】經濟部長孫運璿今天表示，石油加價後，根據中國石油公司估計，我國今年全年須增加支出新台幣八億一千七百萬元。

他說，上項數字的計算，已經將我國的存油以及二月十五日未加價以前運在我國現正在途中的油量扣除。

孫部長在立法院經濟委員會答復委員周樹聲的質詢時表示：政府對國內油加價的幅度正由有關部會慎重考慮中，關於工業成本，物價因素必定會考慮在內。

他說：關于外人計劃在台設立汽車零件工廠，我們表示歡迎，但是其產品必須以外銷爲主。

對援助北越事
中共內部分歧
「經濟學人」雜誌報導

【倫敦二十日時事社電】廿日出版的英國「經濟學人」雜誌，以「誰是叛徒」爲題，關於中共的中南半島政策，發表評論，評論指出：由於南越政府軍進攻寮國，令使中共領導階層之間，意見對立。六年前美軍開始轟炸北越時，關於中共的外交政策，毛澤東、林彪、劉少奇之間意見對立。此次南越軍進攻寮國，中共領導階層之間，似乎再度使意見對立。與毛澤東唱反調的人或者認爲，中共的經濟困難，不應該擴大對北越援助，同時這種援助很可能使中共捲入戰爭的漩渦。

去年訪日華人
六萬四千多名

【台北二十日中央社電】日本國際觀光振興會發表，去年一年間訪問日本的中國旅客共有六萬四千零八十六人，比前年增加百分之五十點六，居外客的第二位，第一位是美國人卅五萬九千一百零七人。

去年訪問日本的外客激增，是受了在大阪舉行的萬國博覽會及「珍寶」客機飛航日本的影響。

據分析，中國旅客六萬四千零八十六人中，觀光旅客有四萬二千三百三十七人，業務旅行者一萬四千四百人，過境旅客七千三百四十九人。

此間旅遊界人士說，去年來台灣訪問的旅客，共有十七萬七千多人，佔外客人數百分之四十三點三二，居第一位。

政府力爭釣魚台主權
我旅美學人
普遍感滿意

【舊金山十九日中央社電】曾于日前聯名上書府總統，籲請政府對釣魚台島嶼主權保持堅定立場的我國旅美學人，對蔣秘書長代表總統給他們的懇切答覆，普遍地表示滿意。

世界知名的語言學家趙元任，對這項復函至表滿意。他說：「這項復函已明白地說明了中華民國政府對釣魚台案的立場，而這正是我們希望政府這樣做的。」趙元任博士現已退休，卜居巴克萊，他也是上書府總統的五百多位專家學者的聯署人之一。

【東京二十日美聯社電】星期六日約有六百五十名至一千名擁護中華民國的華僑，在東京和平地示威，抗議中共參加在日本舉行的世界乒乓錦標賽。這些示威者持着寫上「我們反對中共的乒乓球隊」和「打倒毛澤東」的標語牌，在東京市內巡行了九十分鐘。

上圖：在一面巨大的中華民國國旗的引導下，一羣在日本的華僑，於三月二十日在東京日比谷公園舉行示威遊行，以抗議中共乒乓球隊訪問日本。

下圖：這些手持旗幟及標語牌的華僑，離開日比谷公園後，隨在鬧市進行。（合衆國際社）

陰謀組共黨政權
雅典十青年被控

【雅典廿日路透社電】十名年青的律師和大學生，已在雅典被捕，並將在軍事法庭審訊。他們被控陰謀顛覆社會秩序和在希臘建立一個共黨政權。

據警方上述罪和審判的權威消息人士說，該組織的人員是在過去四十八小時內被捕的，目前仍在扣押和接受警方的盤訊中。

所有被控的嫌疑屬於一個極端左派的組織，該組織與非法的希臘共黨的親中共派有密切關係。

昨日被捕的還有另外一個七至十人的集團，包括一名報館編輯，和一名前任大學教授，涉嫌與顛覆活動有關，今日他們仍在拘禁中。

美主張罷黜哈辛
成立巴勒斯坦國

【貝魯特十九日合衆國際社電】據一位游擊隊領袖今日在巴格達說：美國已提議罷黜約但國王哈辛，以及將約但的大部分以及加薩走廊，給予巴勒斯坦，成立一個巴勒斯坦國。

該游擊組織「巴勒斯坦人民解放陣線」的領袖哈瓦美說，該項建議，是通過突尼西亞外長馬斯穆迪在一項有關中東解決辦法中提出的。

西國五十萬人看煙火
火箭失靈秩序大亂
羣衆互踐死傷逾百

【西班牙，瓦倫西亞廿日美聯社電】在此一城市舉行的每年一度的煙火展覽進入高潮時，却因昨夜的一項悲劇而結束。當時一連串的流星火箭煙火齊射，由於未能燃點時錯失，結果墜落在觀衆身邊，造成三人喪生，一百多人受傷。

專家們將此事歸咎於整日下雨，使火藥潮濕。

該項展覽吸引了五十萬觀衆，當火箭跌落觀衆者身邊時，羣衆驚駭萬狀，爭先逃避，致有許多人被踐踏於地。

該每年一度的展覽會是紀念該城的守護神聖約瑟。

紐約市一商場
發生爆炸焚燬

【紐約廿日路透社電】昨日下午，當一間十三層的百貨商店發生爆炸並起火焚燒時，數以百計的顧客自該商店倉皇逃走。幸無人受傷。

事後，當局在該大廈六樓的地毯下，發現二包香烟，一些電線和電池的灰燼。

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

神燈珠寶鐘錶部
今天開幕

本公司九龍總公司增設神燈珠寶鐘錶部謹定於今日正午十二時正舉行開幕，歡迎光臨參觀。
瑞興百貨有限公司敬啟
一九七一年三月廿一日
瑞興 shui hing
九龍總公司地面
彌敦道23—25號

花園洋樓，即可入伙
東山別墅
司徒拔道東山台二號
三房兩廳十餘萬元
背山面海，環境幽靜
尚有數層，欲購請早
建煌新記有限公司
中環萬宜大廈三樓223室
電話：230233，236573

洛克道402—404號
樂中樓
現貨 現貨
二 百 年 期
五 萬 餘 元
尚 餘 數 層
輝信有限公司
德輔道中54號致生大廈905室
電話：H244628・H245512

埃前綫軍官受權 隨時準備再開戰

開羅向聯國投訴兩以機入侵事

【開羅二十日合衆國際社電】埃及半官方「金字塔報」今日說：埃及總統沙達已授予在蘇彝士運河前綫的軍方指揮官「絕對的權力」，來應付以色列任何進攻。

該報說：上項決定是沙達總統和高層官員們自上星期三日起，舉行連串的會議後才採取的。

【開羅十九日合衆國際社電】半官方的中東新聞社稱，埃及的高射砲火今日上午十時擊退兩架侵入埃及領空的以色列幽靈式噴射戰鬥轟炸機，這是八月休戰以來對飛入領空飛機的第一次反響。該新聞社稱，該兩機在蘇彝士運河北端科亞特港附近遭埃及截擊。此次侵入領空，已向聯合國和平觀察員投訴。

【聯合國十九日美聯社電】聯合國蘇彝士運河的觀察員星期五日拍回報告稱，三月七日休戰滿期以來第一架埃及飛機飛臨以色列控制的領土上空。由聯合國秘書長宇丹轉致安全理事會的報告稱：星期四晨一架埃及蘇海七型噴射式機由西至東飛越運河，卅秒鐘後再飛越運河向苦湖之南的運河南端飛去。

【特拉維夫廿日法新社電】此間今日報告說：昨晚和今日較早時，沿以色列與黎巴嫩和敘利亞的停火界綫，發生戰事。今日較早時，一輛以色列巡邏車在黎巴嫩邊界附近的米斯加壆地區遇伏。該巡邏車開火還擊，以色列軍並無傷亡。較早時，自黎巴嫩境內發射迫擊炮向麥塔拉的徙置區射擊。

報告說：敘利亞方面，於昨晚向哥蘭高地的納哈哥蘭徙置區開火，以色列大炮立予還擊，以色列方面並無傷亡。

【開羅廿日合衆國際社電】半官方的開羅報紙「金字塔報」今日謂：一艘以色列的電子間諜船在去年五月十五日在地中海海面，被一個埃及飛彈擊沉。

該報謂：該間諜船載有一班以色列電子專家，他們的任務是要干擾埃及電台和雷達訊號，和收聽埃及軍方通訊。

該報謂：一名以色列軍方發言人在當時報導稱：埃及飛彈襲擊一艘在西奈半島海岸北面巴特威湖附近的以色列漁船，船上的船員「失踪」。

「金子塔報」說：埃及海軍在當時並未有對該事作出評論，「因為他們接到通知，不要把該事公開，直至適當時候為止」。

【大馬士革十九日合衆國際社電】一名游擊隊發言人說：約但陸軍今晚向在安曼的巴勒斯坦解放組織總部開火。

大馬士革電台引述該發言人說：當該電台於下午十一時三十分播出上述消息時，戰事仍在進行中。

以外長與羅傑士會談後稱 有關中東和平立場 雙方已有更好諒解

【華盛頓十九日美聯社電】以色列外交部長伊班於星期五與國務卿羅傑士會談後，他說，美國與以色列的政府對於雙方關乎中東和平條件之不同立場，現時已有「一種更好的諒解」。

【華盛頓十九日法新社電】以色列外交部長伊班今日斷然拒絕美國主張恢復聯合國特使查寧的任務，以謀中東問題和解的建議。

在這裡會談一日後，伊班於離開此間之前，在記者招待會講話。但在呼籲埃及立即着手辯論的談判。他重申以色列將不撤出在一九六七年戰爭以來佔領的所有土地，並不能接納一枝國際軍以維持中東和平的保証。

按：美國國務卿羅傑士建議以軍撤回至一九六七年的休戰界線，並許可一枝聯合國和平部隊開入，以保証西奈半島及沙士錫克之安全。

【華盛頓十九日合衆國際社電】以色列外交部長伊班今日說，中東問題談判並無僵局存在。他並表示願進行關於以色列和埃及雙方所提出的所有建議之詳細和實質討論，以期為中東帶來和平。

伊班今晨與國務卿羅傑士會談後告記者說，中東問題談判可能包括和平、難民和疆界等問題。他說：「我以為談判並未完全陷於僵局」。

他表示相信聯合國中東特使查寧現有幾條路經可以進行，並說，「我們現時建議詳細和具體討論以埃雙方的建議文件」。

【華盛頓十九日美聯社電】美國國務卿羅傑士和以色列外交部長伊班今日會談，以期協調美以雙方對於中東和平解決條件的尖銳歧見。

【貝魯特十九日美聯社電】巴勒斯坦游擊隊團體星期五日預測，埃及與以色列不久將發生有限度戰爭，以打開和平解決的途徑，並由國際軍在中東監視。

解放巴勒斯坦人民陣綫官方發言人卡納法尼宣稱：這種戰爭將適合中東和平解決的後台西方計劃者的用途，這將有方便的藉口俾四強聯合干涉，以實行及監視解決。

·月球吉普車· 月球吉普車的設計工程師波爾頓(右)，三月十八日解釋這項設計，這種網形的車輪紋，使吉普車有較大的拖拉力和減少在月球上的跳動。這種月球車是給予「太陽神十五號」太空人在月球上使用的。「太陽神十五號」任務，將於七月廿六日開始。(合衆國際社無綫電傳眞)

星加坡總理李光耀 拒絕美在星建基地

【星加坡二十日合衆國際社電】星加坡總理李光耀，今日把美國將在星洲設立軍事行動的基地的可能性，加以排除。但說，他歡迎美國企業在星洲從事軍用飛機的修理及保養的工作。

在一項與合衆國際社董事長湯瑪遜的專訪中，李光耀表示他這種政策，對蘇俄也一樣適用。

他說：「我既不希望星加坡有蘇俄基地，也不希望有美國基地。但對在這裏數量有限的英國、澳洲和紐西蘭軍隊，我感到了十分愉快。」

蘇利南機場警察 制服一劫機匪徒

【海牙二十日路透社電】荷蘭通訊社今日報導：在蘇利南的巴拉馬里保機場的警察，昨晚阻止一名武裝匪徒，強迫荷蘭航機飛往瑞典的企圖。

涉嫌劫機者攜帶一架機槍，一支手槍及一把短劍，在皇家荷蘭航空公司飛機飛往阿姆斯特丹之前被制服。

該男人隨後被證實是二十一歲的蘇利南士兵富時榮。他在返回蘇利南應徵入伍之前，曾在荷蘭的荷蘭航空公司的訂位處工作。

通訊社說：該男子強迫一名機場的的士司機，把他送近航機處，然後衝入飛機內，命令一名空中少姐通知機長，他希望飛到瑞典。

他被兩名警察所制服。其中一位和他談話，另一位則從後面爬上去捉住他。

使用偽旅行支票 美軍曹在菲落網

【馬尼剌二十日合衆國際社電】菲律賓國家調查局今日報導，發現一個行使偽造旅行支票的亞洲集團。

該國家調查局說：領導該集團的一名身份未明的美籍人士，亦是兩年前在西治亞州龍克鎮一郵局竊去一批價值二百萬美元郵政匯票的主要嫌疑犯。

這位來自越南的美軍軍曹斯基法爾，於星期五日在馬尼剌一銀行內企圖兌現一張偽造的二十美元面額旅行支票時落網，並涉嫌為上述偽集團之一分子。

台北觀察家指出 土耳其新政府 仍採反共立場

【台北廿日中央社電】台北外交觀察家今天指出：五十八歲的土耳其安卡拉大學法律教授艾利姆受命出組土國新內閣以後，土耳其將繼續維持其反共政策，中土友好關係將不致受到重大影響。

這位觀察家說：艾利姆雖是土耳其共和人民黨黨員，但他在同意出任內閣總理以後已宣佈退出該黨，並將組織一個包括各政黨的聯合內閣。

另一方面，觀察家說：這次土國政府改組是受軍人領袖壓力所致，本人以前也曾擔任過三軍參謀總長，現任總統蘇奈伊，所以，新政府的政治立場將受到軍人態度的影響，而不會代表任何單一政黨的意見。

他們說：由於土國軍人一向都是堅決反共的，因此新內閣仍將採取反共政策。

據來自土耳其的報導，艾利姆是一位親西方的國際主義者，對北大西洋公約組織、歐洲共同市場、聯合國等國際組織都十分支持。他從一九四九年起就曾經參加政府工作，目前在安卡拉大學教授法律。

如此青年確少有 入獄兩年嫌未夠 要求法官加重刑 俾在牢中勤自修

【德拉瓦州·威明頓廿日美聯社電】廿一歲的保加因被判入獄兩年而失望，因他承認偽造罪名的保加，於星期五日托他的辯護律師要求法庭判他入獄四年，他可以藉此上大學。

助理公衆援助律師巴里薩告主審法官史夫圖稱：「保加希望成為土木學會新的監獄的監犯，在那裏學一門職業。」

史夫圖法官說：「雖然你想要四年，我是不能夠如你所願的。我以為你所犯的罪並不嚴重到坐四年監。我祇可以給你兩年。」

法官於是把保加安排到新監獄教管，並把他的刑期縮短五個月。

保加是於去年十月廿二日在康特科馬一處購物中心內，與一名同伴一同被捕，拘以使用一張偷來的保証信用咭。該州當局在他承認一偽造罪名後，把其餘的罪名撤銷。

接見南韓大使 副總統嚴家淦

【台北廿日中央社電】嚴副總統今天上午接見新任韓國駐華大使金桂元，晤談半小時。

金桂元是由外交部禮賓司長吳文輝，陪同拜會的。

以大陸實況供印度友人 吳俊才呼籲

【台北廿日中央社電】中華民國國際關係研究所主任吳俊才今天呼籲各界，要把有關大陸共區眞實情況的資料，供應給印度友人。

曾留學印度，對印度歷史與文化有深刻瞭解的吳俊才在中印文經協會的座談會上說，印度一般學術界和輿論界對大陸共區的瞭解是基於三種資料來源，中共駐印機構的宣傳品，前往共區旅行後返印人士的不完全報導，以及來自美國的不正確資料。

他說：印度人士根據這些錯誤或不完整的資料，當然對大陸共區無法有正確完全的瞭解。

他認為，凡是經常有機會與印度友人來往的中華民國各界人士，都應該在加強動員人士對大陸共區正確認識這方面努力。

吳俊才說，中華民國與印度之間沒有基本的矛盾與衝突，因此兩國人民經由文化與貿易的交流，最後導致兩國政治上的新接觸並非不可能，因此，由長遠來看，中印關係是可以樂觀的。

澳洲一名少女 祇穿內袄與絲襪 深夜駕車公路遊

【澳洲·伯斯廿日路透社電】車上一名身上祇穿上三角褲和絲襪而露胸的少女，昨晚在此間因駕快車被一輛警車在追後，她的車撞到一支電燈柱。

芳齡二十的女接待員海倫塞頓抹今日謂：她出自一個「十分嚴肅的家庭」。這次失事令到她的頭破口，身受瘀傷。她在醫院留醫時解釋她之所以把身上衣服脫去，是因她從一間夜總會駛車返家時，乳罩使她覺得不舒適。

社論 勿作通貨膨脹的先鋒

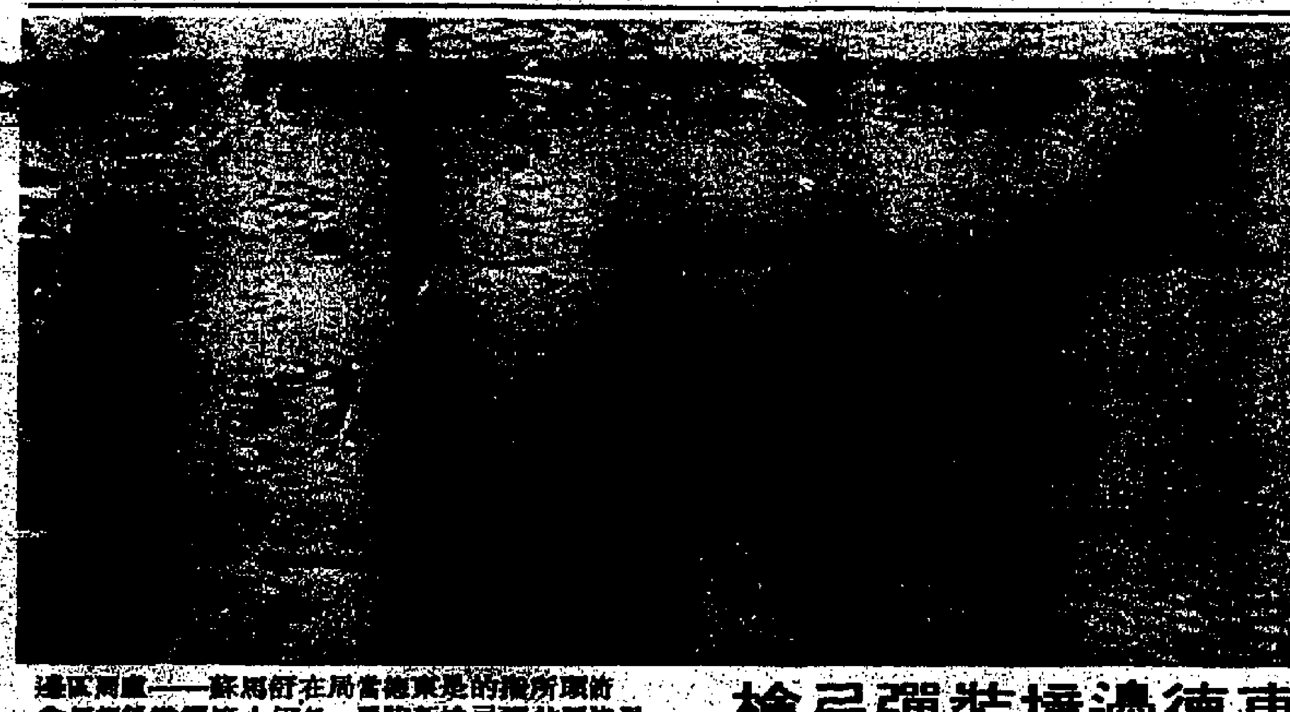
去週有兩位英國國會議員顯特與麥克新訪問香港，逗留了九天，細心考察之後，在離開時舉行記者招待會，作臨別贈言。他們所發表的意見雖有許多未敢苟同，但最使人驚心的一點，就是既香港不久必發生通貨膨脹，要香港人作好心理準備，迎接這種現象的來臨。我們當然希望他們的預言要幸而不中，避免這可怕的災禍。不過從最近的本港情勢看來，港府預算中宣佈加水費，跟着鼓起一股漲風，汽水加價，服務費加價，工人加薪，公共交通事業醞釀加價，而公地的地稅又告若干倍的暴加，一切的跡象似顯示通貨膨脹的暴風雨即將來臨，不幸而被言中。令人懷疑他們不是靠觀察環境所下的判斷，而是省閱到港府的計劃，了解英倫的政策所作出的反應。因為許多的漲風，都直接的，或間接的離不開港府的關係。

凡一種物價的決定，並非完全根據需求的定律，心理的影響也成為因素的一部分，就是刺激作用。所以足以刺激物價上揚的風氣，都應該極力消弭，極力防備的。但是港府却反其道而行，於有意無意之中，在穩定的物價水平上，掀起一道的浪濤，引致互相激發，坐看蔚成澎湃的怒潮。如同增加水費之議未決，現在又再宣佈增加地稅，一波未平，一波又起，對於物價的漲風，似有火上加油之勢。動機何在？實令人難以索解的。過去對於增加水費問題，我們代表市民立言，加以反對，已論之甚詳。現在再論地稅增加的措施。

本港的土地不論是從滿廷割讓或者租借得來，統稱為皇權的殖民地，所有權是握在港府的手中。即使是港府出售給私人，根據英文應明LEASE的涵義，也不是賣斷，祇是租用的性質。租用的批定期限却有長與短的分別。大約開埠的初期，一般的官方租批為七十五年；一八四九年的時候，在港島現在市中心的地區，官批竟長至九百九十九年；到了一八九八年，取錦這冗長的批期，出售官地的批期，一律為七十五年，但亦有許多訂明期滿得再續批七十五年的。如果官批為七十五年，由一八九八年計起，到了後年的一九七三年便告期滿。這類批期的官地以新九龍，即界限街以北至黃大仙、官塘一帶為多，照規定批期屆滿之前二十年內即可申請續批。但因為那些地段以前原屬荒蕪之區，較少在未到期之前，便預先申請批補地價的。如果早經辦妥續批手續，地價地稅依當時標準，所差不大，自無問題。如果現在續批，依現在的市價標準，地價和地稅比起一八九八年的數字，可能離天隔地。廠商會會議時，一位廠商報告說，他批領的一幅官地，原地稅為一百數十元，但七十三年期滿，港府擬升高五百倍，將達七萬元，似不足為奇。所以在這一兩年內，許多地主，物業界和新九龍區的新工業用地，會面臨嚴重的關頭，而這項的政策是值得檢討的。

一個政府應保有其地權，對土地增值的利益，不能全歸於地主，應酌量分配歸公，亦是社會政策的一種方法，并非錯誤的。不過在分配土地增值利益的抽稅手段上是輕是重？歸公的利益如何運用？却是需要討論的。香港的地稅在一八九八年以前，每萬方呎年稅普通僅一百數十元，以觀現在的地價比率可相差大少，確應調整；但完全照市價而定，增至四五百倍，須知之間來一個大大變動，不僅地業主負擔不易，即市民心理亦承受不起。其勢必引致物業界的提高樓價，業主的增加租金，工商業界的增加皮費成本，連鎖的影響又必引致物價的騰貴，生活負擔的突增，受僱員工的提出加薪要求，勞資糾紛的激發。香港的通貨固然十足的膨脹了，而市場經濟亦必趨於一片混亂。本地的工業出產喪失了工資稍廉，成本稍輕的優越條件，自無力與歐美尤其是亞洲國家作必勝的競爭；而歐美的廠商目睹本港工業傳統上的優點已失，亦必裹足不前，不顧前來設廠加工的。對於勞工的就業打擊殊大，後果的悲痛實不堪言。近十年來的英國，為了通貨膨脹，幣值貶陝，而致百物騰貴，工潮起伏，生產萎縮，貿易衰退的慘狀，歷歷在目，應引為殷鑒，不能跟着走這條覆轍。英國處理經濟的手法已迷茫落伍了。

因此，恨據香港經濟應有獨立政策。香港目前最要心的事，就是經濟的劇變，通貨膨脹的降臨。任何一個人或機構，不應為了短暫的私利，引發其狠性的爆炸。汽水、酒樓、茶室的遷加價格，應予非責。而港府本身為四百萬市民觀瞻所繫，尤應謹慎附事，祇有極力設法平抑，不可成為加風的作俑者，成為引發通貨膨脹的罪人。對於水費，關將採取逐期遞增辦法，使住戶用水不加，雖有改善，惜仍未全面。對於地稅斷無暴加千百倍之理，應速定一公允的數字。尤其凡此加稅、加費的措施，須先博訪周諮，審定而後公佈；若明知不可加而強加，事後即能採納輿情，有所改善，但在社會上已如投下一顆心理的炸彈，刺激起漲風，無形損失却無法估計。



東德邊境裝彈弓槍 防止人民投奔自由

圖所攝的是東德當局在[illegible]邊區界邊區的彈弓槍新裝置，任何人接觸鐵絲網便會觸發彈弓槍，防止難民逃進東德。(合衆國際社無綫電傳眞)

男性染色體會發光 可測胎中嬰孩性別 準確度達百分之一百

【倫敦二十日美聯社電】英國醫學研究者星期六日說：男性染色體能夠造成閃光的發現，使他們能夠百分百準確地預言未出世嬰孩的性別。

他們以十九個準母親作試驗，結果正確的預測出十四個是女嬰和五個男嬰。

英國醫學研究會研究人體起源的科學家，完成了這次實驗。取自胚胎周圍的液體樣品，用一種防腐的化學藥品加以處理；在紫外線的顯微鏡下，假如螢光性的閃光表現是「Y」性的染色體，則這是一個男嬰。

泰國湄公河流域 加強安全警戒

【曼谷廿日中央社電】泰國內政部副部長乃蓬透爾，湄公河的安全警戒已予加強，包括一天廿四小時的監視，以防止共黨恐怖份子滲透及槍枝走私。

大法官黃演渥 昨腦溢血逝世

【台北二十日中央社電】司法院大法官黃演渥，于十九日晨在大法官會議席上發言後，因為高血壓而昏倒，經送院急救後，終於下午因腦溢血而逝世。黃演渥服務司法界四十餘年，是台灣省籍資深而有聲望的法官。

隱形 神耳牌 耳聾機
自動電子血壓計 立刻自動知道血壓高低 不用聽筒不需別人幫助
美國最新 君復聰 保用卅年

聖利諾神父主辦 香港政府津貼 柏德學校 招生

一、班額：一九七一年新制小學一年級上下午班共二百七十名
二、年齡：在一九六三年九月一日至一九六五年八月三十一日期內出生者為限
三、報名日期：三月廿五日上午九時半開始，表格派完即止。
四、報名手續：(一)繳驗出生紙(二)交半身寸半相片一張，報名費五角
五、校址：九龍牛頭角道

校監 陸伯仁神父

香港房屋協會啟事 暫停接受申請

茲因本會候補名單內仍有大量之申請人等候分配各區屋宇，現本會決定由一九七一年三月廿七日中午十二時停止接受申請，以便本會職員有充份時間處理及審閱已列入候補名單內之申請書。但此批候補名單內之申請者亦仍需等候相當長時期始可獲得配屋之機會。倘本會再度接受申請時當另行公佈。

交通處佈告 暫時封閉環境業堅停車場之道路

茲通知駕車人士於一九七一年三月廿三日(星期二)由上午十時正至下午四時正，一段環境業堅停車場由雅街通往高士威道之道路將予以封閉，不容車輛通行，以便進行重舖路面之工程。屆時將豎立適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

訃聞

先嚴甄公諱寶之字常溢老太爺 於一九七一年三月十九日下午一時四十分在寶血醫院蒙主寵召息勞積閏九十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹定三月廿二日(星期一)上午九時卅分在該館大禮堂殮並舉行安息禮拜後隨即出殯安葬香港薄扶林中華基督教墳場 謹此報聞

孝男 甄月池 景攀 慶攀 崇攀　媳 朱美華 張琴智 馬秀媚 江詠梅　女 月恒 月殿 月瑜　婿 余頌景 吳瑋武 楊萬年　孫男 偉鴻 啓鴻 偉德 啓昌　孫女 慧敏 四梅 劍蘭 蕙芬 毛娟 毛女　外孫男 黎理芳 余志強 余志健 黎達芳 姚俊翔 黎佩芳 姚霈翔 陳鴻霖　外孫女 黎小雲 余德蓮 黎若雲 姚夢瑜 陳麗娥 馬美玲 馬美儀 陳麗娟　期月 陳瑞祥 翠月 黎宗實 璐月 姚楚克 雪月 馬競錚 泣告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A 電話：九三八四二二九 九三八六二二九 九三一八二三至二六

訃聞

先夫劉春華字啓文君 於一九七一年三月十九日下午一時正在明愛醫院息勞歸主積閏享壽七十有七歲 奉移九龍殯儀館治喪定三月廿一日下午三時大殮並在該館大禮堂舉行安息禮拜及辭靈隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場 謹此訃聞

未亡人 劉李純招 率子 森勝 媳 余氏 胡沛儀　子 金勝 欽勝 國勝 茂勝 明勝 德勝 遠勝　女 遠香 近香 源香 蓮香　孫男 漢仁 漢傑 漢智 漢平 漢章 漢威　孫女 惠蘭 惠美 泣告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A 電話：九三八四二二九 九三八六二二九

謝

先夫雲公春霖府君之喪，昨(二十)日在九龍殯儀館出殯啓承 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝 姻戚世友鄉

妻雲周鼎文 率女 棣輝 影哇 婿 黃祥 向榮 黃鑲武 外孫女 黃綺

風濕骨痛 立即止痛
梁藻衡（風濕專科）
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效 專醫卅年腰骨痛 腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊腳節腫痛手腳軟痺

承讓聲明

梁龍福君自願將九龍太子道一一三A號地下忠誠士多舖位連一切貨物生財等讓與關樹君承受訂於一九七一年三月卅一日交易清楚如交易前有與該士多一切糾葛及債項未清者請於交易前與梁龍福君理妥交易後概與關樹君無涉特此聲明

出讓人 梁龍福　承讓人 關樹

牛奶冰廠有限公司 航空伙食供應部招請

若干名男清潔及搬運工人年十八以上體健耐勞能轉班工作以居住九龍區及諳英語者優先考慮申請書內須註明電話號碼逕寄啓德機場牛奶公司航空伙食供應部

打字機 五折大平賣！
全新ROYAL $188 二手UNDERWOOD $100
全新OLYMPIA $238 二手Imperial $60
全新Underwood $258 二手S.C.M. $90
全新CONTEX計數機$645 二手CONTEX $272
全新ROYAL座檯 $680 全新ADLER $262
香港文儀器材行
旺角亞皆老街54號五樓(先施對面)
電話：K882903．889478
假期照常營業9A.M.—10P.M.
凡買機均送免費打字學位．無條件保用五年．舊機Underwood各名廠機均特價傾銷，款式四百餘種，全新及二手機清貨大減價，歡迎參觀選購。
送貨免費．特設修理抹油

皮膚病？論
皮膚病起源於人體五經內發出（即心肝脾肺腎）由淋風肺燥熱集結而成，皮膚病主要病菌的地方，在於筋絡肢體皮外，對於血脈系統無關，如未清五臟則，疾病難根，患者斯其恐病，虛胃時癒時發，難以斷根，經本醫獨家治療皮膚病斷根處方，能救底掃除病患，決不復發
皮膚專科李家運醫啓
診所旺角彌敦道六三二號三樓新雅酒樓對面請認明地址

秘魯山崩釀成巨災
死亡失踪逾千人

【秘魯利馬十九日合衆國際社電】警方今日說：由於豪雨之故，星期四在此間東北約一百五十英里處發生了巨大土崩，山泥傾瀉入嶮處一個湖裡，使湖的水位暴漲一百至一百二十英尺，冲去了附近一個礦營，死亡慘重。

據當地警署的人員說，在該處的一千礦工中已有四百至六百人喪了命。在利馬的衛生部則說，死亡的人數，至少有三百人，但強調這不是最後的估計。

據利馬經營該礦營的忠嘉公司發言人說，在巨大的洪水中，所有礦營「幾乎已全部失去了影踪」。他說有十所屋子爲水所淹沒，已有五十至七十名礦工，因受傷而在該處附近的礦營裡就醫。

【秘魯利馬十九日法新社電】星期五日，此間附近的忠嘉礦場泥濘如潮傾瀉後，據官方估計，超過一千人恐怕已死亡或失踪。遇難者之官方數字目前尚未悉。

慘劇之發生因安丁湖堤壩崩決，泥漿瀉於有居民一千五百之礦場。

忠嘉礦場位於廉塔省安第斯山一萬三千呎高處，出產黃銅、鉛與鋅。

圖片說明：利馬以北的忠嘉礦場，部分建築物已遭三月十八日的山崩，夷爲平地，據報導說，該山崩曾造成甚多的人喪生。（合衆國際社無綫電傳眞）

英國防大臣訪北愛
倫敦答應增軍鎮暴

【北愛爾蘭貝爾法斯特十九日合衆國際社電】北愛爾蘭總理克拉克在英政府進行第十一小時的干涉後，今日展延決定將否辭職。

省政府發言人今日在歷時四十五分的內閣緊急會議（今日的第二次會議）之後，宣佈該總理會見及他可能辭職，但內閣許多人要求他不可辭職，英政府亦要求他不要辭職。

【倫敦十九日法新社電】國防部大臣卡靈頓與三軍參謀總長貝克，將於明日離此間去伯爾發斯特，去解釋用以維持北愛爾蘭秩序的新措施。

在較早時，伯爾發斯特消息說，北愛爾蘭的總理克拉克氏已辭職。據悉克拉克氏爾自倫敦回去伯爾發斯特。他在倫敦時，倫敦當局曾答應他，增派一千三百名英國軍隊去北愛爾蘭與恐怖分子作戰。

此間觀察家相信：這次英國防部大臣的突然訪問伯爾發斯特，可能會使克拉克打消他的辭意。據說克氏曾在他的多數工會黨所舉行的一個會議中，作過辭職的表示。

據一個官方的公報宣佈：卡靈頓及貝克的訪問目的在向北愛爾蘭政府的人員解釋英國軍隊將用什麼方式，來維持北愛的秩序。

世盟與亞盟發表聲明
倘接納中共入聯國 自由世界等於自殺

【馬尼剌二十日合衆國際社電】世界反共聯盟和亞洲人民反共聯盟今日說：接納中共進入聯合國，對「自由世界將是一項自殺的步驟」。

這項聲明發表在世界反共聯盟和亞洲人民反共聯盟執行委員會會議結束時的最後公報上。該會議爲期兩天，係籌備於七月間在馬尼剌召開國際反共會議。

該公報說：「所有的民主國家皆不應和中共及其衛星國家挑釁，也應該避免在聯合國鼓吹承認中共政權，因爲這樣承認，等於對滋事、滲透及顛覆者大開方便之門。這對自由世界無疑是自殺的步驟。」

在馬尼剌的會議代表強調亞洲和太平洋區需要一個地區性的安全組織。

公報還說：參加會議者「表示希望，在這個困難的階段，美國不要改變由人民自決和國際正義的傳統立場，而應把姑息主義的傾向當作是永久的危險」。

該公報又譴責「姑息主義者，投機分子及中立分子。他們雖然知道歷史事實證明，共黨的侵畧和暴政的發展，往往是自由和正義的犧牲。但他們却堅持和蘇俄及其衛星國家，中共與其他共黨國家保持聯繫。」

該公報說：「代替以前分離及單調的作戰方式，今後反共人民和國家一定要團結在一起，只要共黨帝國主義露出醜陋的面目，即加以迎頭痛擊」。

英代辦處被毁 在「文革」期間
中共厚顏道歉

【倫敦二十日時事社電】據英國「每日電訊報」二十日報導：中共與英國關係，自去年底以來，漸趨改善。周恩來日前約見英國駐北平代辦丹遜，就雙方關係舉行會談時，曾表示一九六七年設於北平的英國代辦處被羣衆縱火焚毀，是違反中共政權與共黨意思的行爲，而對丹遜代辦表示歉意。

該事件是發生於香港當局逮捕中共新聞記者之後，當時中共方面強調，促使中國羣衆憤怒的是英方，不過據「每日電訊報」二十日報導，周恩來曾對丹遜代辦說：煽動憤怒的羣衆燒毀英國代辦處的是不良分子，而這些不良分子已被逮捕處罰。

美前國家安全委員
促政府向蘇俄建議 使印度洋成非核區

【華盛頓十九日美聯社電】前美國國家安全委員會委員、現任哥倫比亞大學教授萊京斯博士，星期五促美國向蘇俄建議，使印度洋成爲一個非核子地帶，所有配備核武器的潛水艇不得派往。

他對由喬治城大學戰畧研究中心所安排的一個討論印度洋問題的會議發表談話，此建議可使蘇俄領袖明白蘇俄担心美國會利用印度洋，來駐紮擁有新式飛彈的潛水艇，係沒有理由的。萊京斯爲哥倫比亞大學，南亞研究所所長，他說：若蘇俄海軍在印度洋結集的程度降低，則美國也能保持目前的低水平。

倫敦大學教授馬丁既：英國政府既認爲蘇俄海軍進入印度洋，對該地區，構成嚴重的政治、經濟和軍事威脅。

他說，英國在印度洋駐有若干軍力，可以担任一部份安全任務，但力量很小，因此沒有好的理由，可以相信英國能在確保石油供應方面，能担任重大任務。

中共與科威特
談建交將失敗

【東京十九日合衆國際社電】日本外務省官員今日說，中共與科威特雙方關於成立邦交的談判，意見相去甚遠。他們說，科威特不欲切斷其與中華民國政府的聯繫，這事是談判的重大障礙。消息說：中共堅持科威特斷絕與中華民國一切聯繫並驅逐中華民國大使。按：科威特自從一九六一從英國取得獨立後，片面承認中華民國與中共。中華民國在科威特派駐大使，但中共基於其拒絕承認中華民國的國家打交情的一貫政策，拒絕與科威特成立外交關係。

對所謂中國問題
美日官員續會商

【華盛頓二十日時事社電】日本外務省審議官法眼晉作，十九日與美國副國務卿約翰遜，助理國務卿葛瑞恩，就所謂中國問題等當前的主要課題，進行協商。會談中對於中國問題，曾詳細交換意見。據法眼會後對記者表示，由於協商的問題，相當微妙，因此不便發表談話。

【東京二十日時事社電】日本自民黨外交調查會，十九日首次召開中國問題委員會，邀請岡崎嘉平太與古井喜實等報告有關備忘錄貿易會談公報內容。岡崎嘉平太、古井喜實等說，中國方面雖然認爲中日和約爲「須放」，但那是原則而已，我們也認爲該條約是有效的。

北韓釋放一批
被擄南韓漁民

【漢城二十日美聯社電】南韓警方報告：北韓於星期六日釋放一批數目不明的南韓被擄漁民。

警方初步報告說：該批漁民，星期六日在南韓海軍船艦護送下，乘坐他們的漁船返家。

情報官員說：平壤當局在一項電台廣播中宣佈，將會釋放大約一千名南韓漁民。

中共北平「市黨委會」
湊拼成立軍人當權 謝富治仍然任主委

【巴黎二十日法新社電】中共「公安部長」兼「副總理」謝富治，沒有公開露面達一年後，今日突然戲劇化地再度出現，爲新成立的北平市「黨委會」首腦。

「新華社」報導：謝富治在三月十日至十五日二千一百六十九名代表們於北平舉行第四屆北平市黨員會議時，已被選爲北平「市黨委會」第一書記。

「新華社」的聲明，並未有解釋謝氏久未露面的原因。這位在中共「文革」後一躍成爲最有勢力人物之一的「公安部長」的久未露面，曾引起他已受整肅的猜測。

謝富治是最近神秘地沒有露面的若干高級中共頭目之一。另外兩名作類似「失踪把戲」的是中共「中央文革小組」主任陳伯達和「人代會」副主席康生。

謝氏的東山復出，顯示他未有喪失權勢。此暗示陳伯達與康生，亦將有復出的可能性，並使他們受整肅的推測，一掃而空。他們的久未露面，可能是健康問題所致。

謝氏是「文革」期內成立的北平市「革命委員會」主席。「新華社」既：該北平市「革命委員會」的主席吳德，已被選爲「市黨委會」的第二書記。

「新華社」的聲明共列出五名與「市黨委會」的書記的名單：全部都是北平「革命委員會」的成員。該五名書記中，唯一沒有軍事背景的是前駐巴基斯坦「大使」丁國鈺。

百樂 今明
歐洲公司 聚張復聚張片
雨中怪客
查里士布朗臣主演
下期七俠蕩寇誌三集
今早獨映英雄

今晚十一點午夜場
新華
下期獻映

國都
明映一天
哥倫比亞戰鬥巨片
霸海奪金鐘
李察威麥 薛尼波達 千演
七彩闊幕
後天選映
鐵臂金剛大戰金手指
辛康納利主演

全線五場

啓德遊樂場
一九七一年遠東首次出現
太空子母船 登陸月球合會
鑽石戲院‧東南亞歌劇團

下期 盛大聯映

今天五場
迷湯寶貝
高姆娣 彼得斯拉 特藝七彩
你飲之宣先本增你活 去湯前乎看片加的力

今天五場 加開早場
香光破碎 BREAK UP
迷離境界！大嘆宵夜

每天五場
笑到肚皮打褶！

今天第二週！今天五場
歐洲公司二次大戰最偉大最慘烈戰爭片
彼得奧圖
瘋狂大海戰 Murphy's War
瘋狂好戰 傻勁嘉堪 全部七彩

歐洲驚心動魄巨片
死亡幽會
莉莉瑪蓮主演
七彩卡通

各大戲院聯映
五條好漢！
閻府統請！

今天五場

今天五場
鬼上身
恐怖神秘杯弓蛇影鬼上身

今天全綫五場
鬼上身

第四週聯映今天五場
查理士布朗臣 泰倫斯楊
皇宮 今天五場獻映 鐵金剛 大戰金手指 七彩

今天五場

今天四場禮拜早請
金海公司發行宴艷七彩文藝巨片
美的世界
風流模特兒
柯俊雄 李湘

今五場
孟甘利 達嘉 主演

今天五場獻映
順手發財

今天五場 加開早場
嘉丹

今天四場
歌迷小姐

今天四場
太陽下
柯俊雄 李湘 李湘

今天四場
歌迷小姐

今五場
歌迷小姐
怕老婆是大丈夫
鷹王

子母刀頭

高景生著　丹青圖

第八回：刀劍恩仇清不了　江山漢賊劃難明

女閻王厲聲問道：「你要我放你進來？」

滕百祿笑道：「為甚麼不可以？你是體諒這樣做的呢！你我原不是對手，當面談一談也好！」

女閻王格格笑道：「我不願開門揖盜，束手就擒。你別把我當作小孩子看待吧！」

滕百祿搖頭一笑道：「我如給你放進來，殺了你，豈不是等於害了圓明長老麼？你早就說過，圓明長老吃了毒藥，祇你才可解毒。我既然得你說的是老實話，便不敢輕輕碰你一下，要把你看作大慈大悲觀世音菩薩哩！」

女閻王似乎給說動了，沉默了一會才道：「不成不成，我開了門你們便會一湧而入，那時便是大大不妙！」

滕百祿大笑道：「我祇說是自己一人進來，當然要守信不欺呢！我是讀書人，手裏一本紙字只靠可以作証。你祇把石門打開，大約兩隻手指那麼寬，我便會閃身進入，和你面談，決不動武。你如不信，我可把彩雲仙子和小明都用繩子綑得結結實實，放在地上，使他們暫時欲動不得。那麼，你便可以放心讓我進來了。」

說了，竟不管女閻王答應與否，便去拿了彩雲仙子手中的彩帶，把她綑住，還有小明也是一樣綑得十分結實。

女閻王又道：「你說甚麼鬼話？門祇打開兩隻手指那麼寬，你便可以閃身入來麼？」

滕百祿笑道：「我說的都是老實話，信不信卻由你。我如說得做不得，何必多此一舉？須知我是老天爺派來的人，能夠替天說話，當然會有我的一套特別本領。你如不信，也不妨一試呢！這對你祇有好處，沒有害處。你還可以在門後裝設陷阱或者毒藥，弩箭之類，趁勢把我殺死呢！」

這一切做作和說話都似是開玩笑一般，果然把女閻王打動了。彩雲仙子和小明既已被縛，也祇好由他賣弄花巧，要看他到底要出甚麼花樣來。

女閻王很快就回答道：「你既這樣說，我便試你一試。為甚麼你不怕死呢？難道你以為我不會用暗箭把你殺死麼？」

滕百祿輕輕一笑道：「我是一個沒用的傢伙，祇合做一個和事老。我不敢殺你，是因為必須求你救圓明長老。你不願殺我，是因為殺了我也不會有甚麼好處。這原是很顯淺的道理。而且，這本天書也告訴我，女閻王一生做事有一點好處，那就是：說過的話不會不算數。」（一〇六七）

旋渦

「來吧，」他拉着她的手說：「我們在這裏定好房，還可以到附近的地方走走。」

他們進了旅館，一個茶房帶他們上二樓，推開一間面海的大房間，讓他們參觀。莫大衛走到窗口看看，覺得這地方很理想，便決定將它租下來。

登過記，付過房錢，莫大衛關上門，轉身就將王妍芬擁在懷裏。

「你是早有打算的吧？」她說。

「就在房裡會使你有安全感。」

「我很後悔，」她說：「我知道有過一次就會有第二次。」

他們在旅館裡樂而忘返，一直纏綿到十一點鐘才稍稍醒過來。起身穿好衣服，王妍芬到洗澡間去梳頭和整容。她對着鏡子細看自己的臉，想知道是否有甚麼異樣。可是沒有，祇是眼神稍稍顯出有點倦意罷了。

他們在房裏滯留着，還到窗口去看海灣的夜景。這地方有許多樹木，給人以一種寧靜的感覺。在距窗口不到五丈遠的地方，那裡就是另一間別墅，燈光從樹叢中透出來。要是莫大衛知道那個有燈光的窗子，就是當初莫克琴失貞的那一間，他就會興致索然，祇恨萬端了。

王妍芬伏在莫大衛的胸口，說道：「我眞不想離開這個地方，我想在這裡住上一個月。」

「你既然喜歡，我們將來到這裡度蜜月就是了。」

「我但願是明天。」

莫大衛撫弄着她的頭髮，說道：「你現在不再後悔了吧？」

「後悔又怎麼樣呢？事情已經過去了。」

「你一直把它看成一件危險事情，現在你知道並不危險了。」

她不想說話，她在享受無上的溫馨。

時間慢慢地過着，夜涼開始侵人，莫大衛說：「我們不如早點回去，找個地方去消夜，要不然到半夜你會餓的。」

「明天我們還會再來嗎？」（一〇七）

市聲

風絮

「不是我自己要生病的，誰願意生病的呢？彼此都是女人，就念在我當年保存了他的名譽，保存了妳們一家人的名譽這一點上面，別再跟我為難了吧，好不好？」我誠意地懇求她。

「保存了我們一家人的名譽？哼，講得多好聽！誰知道當年他給了妳多少錢，妳才肯不控告他？一個十七八歲的女孩子，肯那麼便宜別人？」

她滔滔不絕地罵下去，我求她收錢，她不肯，一口氣罵了二十分鐘。

「告訴妳，他不會要妳的了，他也沒膽量再要妳。妳得明白：他老了，女人對他已經不會有甚麼吸引力，我却可以給他實際的幫助，他不會傻得放棄我而選擇妳的。有事實証明，如果他眞心愛妳，為甚麼他的病好了那麼久，也不回到妳那裡去呢？」

這是她的結論。講這幾句話的時候，她的聲音裡面充滿了勝利者的得意。

我本來不打算跟她奪丈夫，我對立斐早已心灰意冷，本質上，這個男人，並沒有爭奪的價值。她爭的也祇是面子和金錢，並不是眞愛他的人。可是，受了這個電話的刺激，我決心要跟她爭持一次。我比她年輕二十歲，直到現在，還有人在我裙下獻殷勤，我連爭奪那麼一個老男人也爭不到？而且還是失敗在一個那麼老的女人手上？

我掛斷了電話不久，立斐就來了。

「剛好有點事，回去寫字間一趟，來遲了。」他說：「現在去看醫生吧！」

「我今天不看醫生了。」我說：「你今天來遲了，我打電話到你家，接了你太太好厲害的一頓罵。」

「妳的嘴也夠厲害的，她剛才打電話給我，哭得好傷心，說妳罵了她。」

「是嗎？」我淡淡地說：「你相信嗎？」

「我不在場，很難知道妳們是誰先罵誰的。」（一〇四四）

逃婚女

法姬斯汀著　以而譯作

四七．冒名人被揭穿

盧莉花不禁大叫起來，「噢！原來她竟是勞炳仁太太！」

范玉枝這時的臉色，由紅轉青，又由青轉紅，垂着頭，不安地扭動着身體。

勞炳仁冒着怒火鑽到她跟前去。聶禮德督察眼明手快地把她攔擋着。

「何必動武！」聶禮德說：「這種張冠李戴，移花接木的玩意總算過去了。勞先生，你大概不會不知道吧？我還是稱呼你原來的名字柯羅拔先生好了。」聶禮德輕輕一笑。

這個冒稱勞炳仁的柯羅拔先生正要開口辯護，但范玉枝高聲喝止他，「蠢人！你住嘴吧！」

白克信把那具金黃色髮型，拋棄在地上，他走向勞美娜，輕輕執着她的手。

「一切過去了，勞小姐，」白克信說：「你並不瘋狂，你也沒有殺死任何人，祇不過是有兩個殘酷無良的人，裝着假面，同時利用迷幻藥來陷你於犯罪之地吧了。」

勞美娜望了望勞炳仁，也望了望范玉枝。她悽然說：「他是我的父親呀，我相信我父親仍是愛他的女兒的。」

「他不是你的父親，」白克信說：「他祇是一個在你父親死後的一個冒名人而已。」

「他這樣子做，是為了甚麼？」勞美娜哭喊地問。

「十分簡單，他志在奪取那筆龐大的財產。」

「你怎認出他不是我的爸爸勞炳仁？」

「不是我認得出，而是另有一個人認得出，那就是十五年前曾做過勞炳仁情婦的賈露茜。從賓頓大廈墮樓死去的賈露茜。」

「賈露茜不是我殺死她的麼？」勞美娜疑惑地問。

「還要你自己去解答。不過，否認殺死的，可以肯定決不是你。」

香城風光

上湯文武

大紳被辱

憲兵隊司令部設在舊日的高等法院內，羅大紳投刺求見憲兵隊長野間，等了許久才被人帶進他的辦公室。野間傲然的坐在椅上，目露兇光，殺氣騰騰，羅大紳看見他這態度，內心便非常不滿和不安，但，既然走進來了，不能不把來意說出，于是恭謹的說：

「隊長，我想關於蘇律師許久沒有回家，他的家人和親友也不知道他的消息，他們特地托我來向隊長請問一下，不曉得蘇律師有沒有犯了事被貴隊拘捕？」

野間從傳譯員口中聽了羅大紳這話，立刻站起身來，猙獰的跑到羅大紳的面前，一聲不響連打了他兩記耳光，吼聲的罵道：「哼，你知道你的身份嗎，你的職責就是替我們日本人傳達命令，而不是有權來質問憲兵隊長……。」

羅大紳受了這莫大的恥辱，忍氣吞聲的走了。

坐在大紳家裡等候消息的朋友見他回來，忙問：「大紳，蘇律師的消息怎樣？」

大紳搖了搖頭，大家看見他這樣子和他的頹喪態度，以為蘇律師已遭不幸，不禁黯然神傷，有的忍不住的問：

「大紳，蘇律師已經害了嗎？」

「不，不……」

大家聽了大紳這話，才又鬆了口氣。用希望的眼光注視着大紳，緊張的問：

「大紳，蘇律師是不是被關在憲兵隊內呢？」

「不知道。」

「你沒有見過那野間隊長嗎？」

「見過了。」

「他怎說？」

「他……他祇不知道，」羅大紳痛苦地不便把野間的話和自己受辱的經過說出，祇得撒謊的說。

一度的希望又幻滅了，各人看見羅大紳的憂鬱不樂的神態，心情又更加沉重。

經過這一次羅大紳出馬訪查，仍然沒有結果之後，大家對于羅大律師的失蹤，猜非常就要，認為有三種可能：第一、羅大律師在赴澳途中遇難；第二、羅大律師在澳門遇害；第三、羅大律師在港秘密被捕。

羅大律師的家人和朋友分別在港澳打探，都沒有結果。

過了好幾個月，羅大律師的家人，突然接到羅大律師的電話，他的父親接聽，像做夢似的，用發抖的聲音說：

「你眞是××嗎？」

「爸爸，眞的是我。」

這時羅大律師的家人團着電話旁，大家都以興奮的心情靜聽羅老先生跟他的兒子通話。（七六）

朝陽

傲徠克

楊必發要拜訪業根的丈人

話題祇得擱淺。一老一少，各有發言的難處。

雖管交誼到肺腑相見的境界，既說仍得有藝術，同是一番好意，你可以使對方欣然接納，也可以使對方憤然拒絕，這跟雙方的友情深淺有關，跟語氣的輕重有關。一言可以喪邦，一言也可以興邦，言語的關係何等重大！要不然，孔子教人，德行、政事、文學三科已足，為甚麼要列入言語一科，合併成四科呢？

楊必發跟業根的談話隔礙，原因安在？

兩方面的話並沒錯，癥結也好，可是討論到問題焦點，兩人都感到障礙，前進不得！

原因在於兩人的恩怨關係。

怨沒有，祇有恩。

但有恩於人，有時也成為障礙。

說業根對楊必發來說，他救過這條老命，楊必發怎不感恩？

就楊必發對業根來說，業根已被憲兵隊逮捕了，楊必發竭力替他出脫，證明他無罪，同時作保證人，迎他回家同住，衣之食之，分金救濟，待以上賓，業根又怎不感恩？

正因恩重義深，談到問題焦點，兩方面反而難說話了！

楊必發既不能堅持自己的主張，一定迫業根屈服就範；業根也不便堅持到底，不給楊必發的好看。兩人都怕有恃恩強迫對方的嫌疑，祇得默爾而息，結果楊必發自我轉圜道：

「這件事，無甚重要，不妨從容考慮。你明天見了泰山，至要把仰慕之忱轉達，約期拜訪。」

次日上午，業根臨出門前，向楊必發說道：

「泰山是個極爽直的人，不用約期，祇要他在家，隨時見客。我估計他此時不會出街，正在計劃如何佈置新校舍，楊老先生等候一小時光景，我便回頭來陪你一同前去，如何？」

「別說等一小時，等一天也沒關係。」

楊必發見賢心切，業根走後，便端正衣履，等待業根來接他。

才三刻鐘業已回來了。（五〇）

山人物

武陵管輅祠

顧齋

管輅明周易，與風角占相之道，卜筮多奇驗。正元初，為少府丞，自知壽不過四十八，後果年四十八卒。

管輅乃三國時魏之平原人，字公明，幼嗜天文，有神童之稱，及長，明周易，與風角占相之道，卜筮多奇驗。正元初，為少府丞，自知壽不過四十七八，後果年四十八卒。相傳其在武陵，據「夷堅志」載：「今鼎州永寧鄉周家市，細草岡堰下，有古松，相傳為管輅之塚，其側坡嶺上，一祠堂榜曰管先生神位，下一碑，石文斷缺，正叙譚縣尉李事。云：譚邦沙人，在布衣時，夢一大丈夫來訪，曰：吾姓管名輅，所居在武陵，為婦女賞道，勢礙出入，君異策名，當仕於彼，願為去之。覺而異焉，識書於册。已而登第，果注武陵尉，即到任未暇詢其所在，因村民訴堰水不平，親詣往驗，中途覩一祠宇，見神像悽然，盡皆所見。乃以其事審於里胥，胥曰：城下寄居未推官葬女於此，廟前相去極近。於是為未言之，朱亦念其女魂靈必不安處，遂徙別地，今不知幾何年也。」

如是云云，管輅之祠，僑武夙昔有之，蓋可共見也，管輅之墓，未可盡信其有，蓋不能洞窺也。「夷堅志」為宋代洪邁所作，由宋迄元，中經變亂頗多，管先生祠，亦早已蕩然不存者矣。

關於管輅術數之精，推算之驗，傳說甚多，雖屬不經之談，亦涉荒誕，固可助談資，妄言妄聽，亦何傷焉。

初有婦人亡牛，往求輅卜，輅曰：可視東丘塚中，牛當懸其中。旣而果得，婦人反疑輅，告宜按驗，乃知是術所推，由是善卜之名，不脛而走矣。

又洛中有失妻者，詣輅占，輅與之出東陽門等之，見一擔猪者，輅令與之鬥，互相毆打，猪驚，逸入人舍，其牆已頹，遂為猪所撞壞，而其人之妻果在焉。

輅鄰里宿安鏞，家中頻失火，雖小心火燭，時亦無故然燒，因問於輅，輅言某日，有角巾諸生駕黑牛而來，必留之宿，從此可免此患矣。及期，果如其言，有角巾諸生東來，宿鏞前迎之入內，款待甚殷，生以盛情難却，姑與應酬，日將暮，急欲求去，宿強留之宿。已而各就寢，主人不入內，生大疑，恐為所害，遂持刀門外，假寐薪上，以防不測。忽有一物，以口吹火，大驚，斫之死，視之乃狐也。宿家火災，蓋此妖為祟也，假手於角巾生殺之，此患由是乃絕。

又有人捕得一鹿，詣輅爲卦，輅曰：「所失之鹿，在東第三巷，明日午刻，候無人時，發其屋頭第七椽，以瓦著椽下，再明日自送還也。」失者如言為之，其夕，盜者父患頭痛，亦來占，輅令歸之，其父病乃愈。

據云輅嘗與友飲於酒肆，據桌低首淺酌，歷久不去，主人厭之，呼添酒，不應，輅笑曰：「倘幸壺中數酒來也。」遂取出一小壺，傾之不盡，時飲客滿座，輅遍請衆飲，衆異之，繞以盃索酒，衆皆大醉而去，輅亦付值與友同出。已而有沽酒至，主人欲取酒奉客，覷甕中，酒已罄，大驚，奔入酒庫視甕，酒亦已罄。一時不能應客，肆主懊喪不已。知乃術者所為，深悔自己不應怍客。翌日，肆已無酒存，惟有暫停營業。日將午，忽有人擔酒至，即前所佇之客也。客曰：「特來還酒。」言訖乃去。而是日酒飲其酒者，家中酒甕，皆少去如所飲之量，蓋輅又取之而還肆主也。

半靜寂地帶

丹尼

港督勸勉中文大學學生會人員，應避免世界上最易犯的錯誤觀念，即僅僅表示動機簡單。不論道動機在原則上如何的良好和富於想像力，並不意味着它是簡而易行的。

動輒舉起「紅色肇事」的人，不妨三思。

× × ×

二十八年前死去的一個千萬富翁，其遺產已由遺產保管人，遷中一個同家族的五歲大男孩接受，並得高院批准。所謂「前生註定」是也。

× × ×

向慈善機構捐款，數額可以豁免繳稅。如要避稅，祇有行善。

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全身

張國燾說道：「我不知道你們這邊有甚麼問題，如果要追究西路軍失敗的責任，我願意全部負起。」

張聞天被張國燾說中了心事，不再開口。

張國燾既道：「洛甫同志，我們同國民黨之間眞是血海冤仇，尚且能以和解，為甚麼自己黨內却偏要走極端，如果你們以為鬥爭張國燾可以打倒我，事實上我已經倒下去了，兩手空空，甚麼都沒有，你們似乎也不必多此一舉。」

張聞天無辭可對，祇是苦笑，張國燾眼見不得要領，祇得快快離開。張浩次日就奉到命令離開延安，鬥爭張國燾的活動正式展開。

毛澤東指定鬥爭張國燾由宣傳部長凱豐主持，凱豐也是留俄學生，屬於國際派，毛澤東要他主持，就是利用借刀殺人之計，自己一系人躲在後面看熱鬧，鬥垮了張國燾最好，萬一中間生了波折，或者第三國際不同意，就將責任向國際派一推，自己仍然可以置身事外，這是活寶操定下的錦囊妙計，毛澤東依計施行。

國際派所以痛恨張國燾，從毛兒蓋中央政治局會議吵架開始，以後張國燾率部南下，另立中央，此時中共中央表面看來仍在國際派之手，國際派一批少不更事的人，以為張國燾是同他們過不去，毛澤東與活寶操也就利用這一點，要國際派出頭作惡人。

凱豐扛起了鬥爭張國燾的大旗，就分批召集幹部開會，每次會議召集十八八人，皆是核心幹部，先由凱豐說明張國燾的過失，然後要大家發表意見，共產黨人的特性是墻倒衆人推，就算真同張國燾有點感情，眼見張國燾大勢已去，為了自保，更非出面鬥爭不可。因此，凡是被邀到出席鬥爭張國燾的幹部，個個奮勇爭先，願意出力。

不過，凱豐所列舉的張國燾罪狀，卻有些人引起了懷疑，例如說張國燾在黨內搞小組織，國際派又何嘗不是小組織，毛澤東的大湖南主義更是道地小組織，張國燾的小組織無論如何逐末以江西人為班底，相較之下，還是張國燾要開明的多。

其他加於張國燾一些罪名，都是共產黨鬥爭慣用的帽子，不足服人。許多幹部覺得鬥爭張國燾這樣一個人，沒有充足的理由是鬥他不倒的，大家就把心中懷疑之點提出來詢問，凱豐自己也無法解釋，祇是一味咆哮，想利用人多勢衆壓倒張國燾。

有許多幹部參加了凱豐召開的預備會議，心裡不服氣又把情形告知張國燾，張國燾此時始知一場風暴在進行中，但自己也成了大海中的一葉孤舟，對於風浪的打擊，根本就失去了抵抗力量。

不過，由於凱豐公開召集會議，作鬥爭張國燾的準備，却引起了紅四方面軍官兵的憤怒，此時團長以上的頭目都調去抗大受訓，抗大是原來的紅軍大學及四方面的紅軍學校合併而成，全名是抗日軍政大學，由林彪任校長，四方面軍的紅軍學校校長何長任副校長，所以調去受訓的四方面軍頭目皆忠於張國燾，得到消息皆感憤慨，但他們此時已無兵權，祇有徒喚奈何！（九六）

播音電視節目

香港電台

六．〇〇 粵語新聞
七．〇〇 倫敦粵語新聞
．一五 農民一週
八．〇〇 粵語新聞
．一五 粵曲，時代曲
九．〇〇 繽紛價格報導
．三〇 兒童節目
十．〇〇 空中論壇
．四五 廣播劇
十一．一五 新聞，粵曲
十二．〇〇 歐西曲點唱
一．〇〇 粵語新聞
．三〇 專題探討
二．〇〇 午間劇場
三．〇〇 新聞，時代曲
．三〇 笑林新記
四．〇〇 粵曲
．四五 轉播足球
五．〇〇 交通情況
六．〇〇 粵語新聞
．三〇 人海情潮
七．〇〇 新區生活
．三〇 時事實錄
八．〇〇 新聞，喜劇
．四五 轉播倫敦新聞
九．〇〇 轉播歌唱節目
十．〇〇 世界勾奇
．三〇 民歌
．四五 龍翔劇選
十一．〇〇 粵語新聞
．三〇 時代曲
．五七 粵語新聞

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報
七．〇〇 新聞簡報
．三〇 警方新聞摘要
八．〇〇 星期茶聚
九．〇〇 新聞簡報
十．〇〇 時代曲精華
十一．〇〇 天才總集節目
十二．〇〇 港九時事
．三〇 時代曲
一．〇〇 新聞，時代曲
．三〇 粵曲
二．〇〇 星期趣劇
．三〇 時代曲
三．〇〇 跳舞粵曲
．三〇 粵曲
四．〇〇 短篇喜劇
．三〇 粵曲
五．〇〇 口琴講座
．三〇 兒童樂園
六．〇〇 港九時事
．三〇 藝壇千秋
七．〇〇 讀者文摘
．三〇 咪下閒談
八．〇〇 新聞，時代曲
．三〇 故事新篇
九．〇〇 新聞，時代曲
．一五 小說
十．〇〇 新聞，時代曲
．三〇 步步驚心
十一．〇〇 流行歌曲

商業第二台

六．〇〇 新聞簡報
七．〇〇 時代曲
八．〇〇 新聞報告
．三〇 歐西歌曲
九．〇〇 新聞，粵曲
十．〇〇 電影插曲
．三〇 歐西曲點唱
十一．〇〇 新聞簡報
．三〇 各地天氣情況
十二．〇〇 青年俱樂部
一．〇〇 新聞，時代曲
二．〇〇 流行歌曲
三．〇〇 常識問答比賽
四．〇〇 粵曲
．三〇 時代曲
．四五 轉播足球聯賽
六．〇〇 十六號唱片室
七．〇〇 時代曲，學國語
．三〇 粵曲
八．〇〇 每場賽狗結果
九．〇〇 時代曲
十一．〇〇 天氣報告
十二．〇〇 時代曲

麗的銀台

七．〇〇 新聞報導
．一五 你的歌聲
八．〇〇 新聞報導
．一〇 社會服務
．三〇 街市行情
．四五 香港人
九．〇〇 粵曲點唱
十．〇〇 兒童廣播劇
．三〇 歌唱入門
十一．〇〇 輕鬆的一小時
十二．〇〇 新聞報導
．一五 廣播劇
一．〇〇 時代曲點唱
．四五 生物漫談
二．〇〇 社團粵曲演唱
三．〇〇 新聞趣談
四．〇〇 社會服務
．一五 時代曲
．三〇 中學文選
．四五 轉播足球聯賽
五．四五 時代曲
六．〇〇 短篇趣劇
．三〇 學生問答競賽
七．〇〇 人海萬花筒
．三〇 時事實錄，各場賽狗結果
八．〇〇 新聞報導
．三〇 幸運聽衆
九．〇〇 轉播歌唱節目
．四五 聽衆點播小說
十．〇〇 粵曲
十一．〇〇 新聞報導
．一五 歌星特輯
．四五 新聞，報告賽狗結果

麗的金台

七．一〇 新聞報導
．三〇 潮州漢劇
．四〇 潮州音樂
八．〇〇 潮州曲
九．〇〇 新聞報導
．三〇 街市行情
．四五 社會服務
十．〇〇 舞台春秋
一．〇〇 全套京劇
五．三〇 上海滑稽
六．〇〇 新聞，時代曲
．三〇 社會服務
．四五 潮劇掌故
七．〇〇 潮語有獎節目
．三〇 潮語傳奇故事
八．〇〇 新聞，時代曲
．三〇 京劇點唱
九．三〇 上海評彈
十．三〇 潮州曲
十一．〇〇 新聞報導
．一五 潮州曲
．四五 國樂

麗的中文電視

九．〇〇 新聞報告
．一五 麗的歌壇
．四五 江湖怪傑
十．一〇 星期歌舞特輯
十一．〇〇 楚光力電人
．三〇 卡通片
．四五 賽馬結果
十二．一五 新聞報告
．三〇 粵語片
二．一五 英國足球賽
三．一五 學以致用
．四五 卡通片
四．〇〇 新聞摘要
．三〇 家庭烹飪
．四五 快樂生辰
五．〇〇 世界之窗
．三〇 粵語片
七．〇〇 世界新聞
．三〇 樂聲一小時
八．三〇 雄雄體操
九．〇〇 男人世界
十．〇〇 今日新聞摘要
．一五 新聞透視
．三〇 麗歌麗珠特輯
十二．三〇 新聞報告

無綫電視翡翠台

七．三〇 粵語長片
九．三〇 前鋒突擊隊
十．〇〇 清宮怨全集
十二．三〇 杏林雙傑片集
一．三〇 歌舞片特輯
二．〇〇 港聞一週
．三〇 海德公園
三．〇〇 西部金剛
四．〇〇 粵語片
五．三〇 莊尼歌斯之歌
六．三〇 海洋揭秘片集
七．〇〇 校際問答比賽
．三〇 新聞報導
八．〇〇 青春火花片集
．三〇 皆大歡喜
九．〇〇 靈星之歌
．三〇 妙論人生
十．〇〇 新聞報導
．一五 摔角比賽
十二．一五 香港足球大賽

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	紐約東京	正午十二時
環球	沖繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印航曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼刺	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	柏斯吉隆坡	下午六時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	漢城台北	下午十一時廿五分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	東京台北	下午二時廿分
國泰	馬尼刺	下午三時十五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	西貢	下午七時十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午五時十分
中航	星加坡	下午十二時五十分
德航	曼谷德國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼刺	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼刺	上午十時四十分
菲航	馬尼刺	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時
印航	孟買曼谷	下午五時廿五分
馬航	星加坡	下午一時五十分
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時卅五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京羅省	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	沖繩紐約	下午一時
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	馬尼刺	上午十一時
國泰	台北東京漢城	下午二時十五分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	星洲	下午一時十五分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	東京	下午三時五分
國泰	馬尼刺	下午八時卅分
國泰	台北東京	下午四時十五分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	星加坡	下午五時五十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	台北	下午一時四十分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼刺	下午二時
菲航	馬尼刺	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼刺	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星洲	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時卅分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
印航	曼谷	下午二時四十分
印航	曼谷	下午四時卅分
印航	東京	下午六時
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

注意：下列時間是指非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿一日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件正午
菲律賓　信件下午五時
澳洲、非濟島、新幾內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午六時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時

、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濟島　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時

平郵（休息）

明日（廿二日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

日本、韓國、台灣、美國　信件正午　包裹上午十一時
中南美洲、墨西哥、哥斯達黎加　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、基士多堡、荷蘭（亞的斯）　信件正午　包裹上午十一時
委內瑞拉、千里達、圭雅那　信件正午　包裹上午十一時
蘇利南、坦桑尼亞　信件正午　包裹上午十一時
非洲、羅德西亞、馬拉威　信件正午　包裹上午十一時
桑比亞、摩洛哥、直布羅陀　信件正午　包裹上午十一時
西德、荷蘭、瑞典、丹麥、以色列　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半、下午二時半　下午六時　包裹下午六時
中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

如刊廣告者請電話七三零七零八接洽

聯邦調查局烏龍百出

空軍情報員險遭毀滅

十二歲時用氣槍擊破了鄰居的玻璃窗，竟被視為身家並不清白，致遭重大猜疑。

這是一位美國間諜所講述的一個真實的故事。

一九五零年六月廿四日，我在紐約的波格基西剛唸完了中學。北韓的共軍，乘坐蘇俄坦克，越過三八綫，進入南韓。南韓軍隊被擊潰退，向韓國海峽南撤，使北韓軍的米格機可以轟炸日本的美軍基地。為了應付這戰爭的形勢，美國的武裝部隊需要在韓國執行「警察行動」。

我們獲得保證，經過了五年快爽的看着共產黨蹂躪東歐和亞洲之後，我們終於要阻止他們。在美國，五十萬青年踴躍參軍，這是一系列的愛國戰爭的一次。

我投入空軍，經過了兩月的背景調查後，我被取錄，並被編為情報員，奉命前往駐在聖安多尼奧附近的，當時很少使用的布魯克斯基地的所謂第五八六九人事調查組報到，第五八六九組是美國空軍保安組的骨幹。

我們是剛組織的國家保安署的一部份，這個機構是秘密的，所擔任的工作甚至中央情報局也不知道了。當然，聖安多尼奧的人全都知道是間諜，但那不是主要的問題。我們不是間諜，我們是學生，我們學習俄羅斯文，蘇俄文化，蘇俄歷史，甚至蘇俄的粗言穢語和笑話；每日六小時，每週五天。

在保安署，你可能是一個情報行動專家，一個情報語文專家，一個情報攝影員，一個情報密碼員，以及一個情報無線電員；他們不斷的告訴我，你祇是不能做一個普通的老式間諜。

受了幾個星期的訓練，經過了一次四小時的測驗後，我被宣佈為一個攝影員。我們隸屬於保安署的第四科，不住在布魯克斯，而住在凱利空軍基地背後的宿舍，我們有一個附屬部分，名叫「運輸局」。凱利是一個重要的空中運輸基地，也是我們的「機動無線電隊」的出發地。這些單位散佈全球各地，主要的職責是，偷聽我們的真正的和潛在的敵人的電子通訊，及分解他們的密碼。

我們極少穿着制服，每週末都在宿舍後邊的旅行場地作太陽浴。我們也有週末到墨西哥去的通行証，有些人甚至自己開車去。我們的所謂司令員都不是軍人，全是大學畢業生，很少發施號令，也不想變成軍官。

「我們的」假人，也不是軍官；他們完全沒有軍階，我們有一小撮假人，他們神秘的來來去去。他們最喜歡說的是：「如果我們派你到蘇聯去，你可以支持三十分鐘，其中廿九分鐘是留在戶內的。」以我個人來說，他們說的非常正確。

但是，所有好的事情必須有一天完結，而在軍中，事情的完結時常突如其來，而且來自非預期的方向。以我本人來說，一天，我被宣召進入辦公室，並被告知：「我們極不想的要告訴你這事，但你被發現是不大清楚的，你是一個保安的冒險，因此你要被編入韓國喉管去」。沒有人向我解釋我做錯了甚麼事，祇是聯邦調查局向保安署建議在其他方面找工作給我做。現在，我祇得到前綫去。

他們派我到韓國空中偵察組，我坐在一架年齡已十歲的沒有武裝的飛機尾端，於拍攝秘密照片時可能被擊中。我們的飛機飛返時，半數時間以上都是遍體鱗傷，機身滿佈彈孔，有些儀器失靈，而機員慌得不會說話。那麼時約一個月，在那期間，我們喪失了四分之一的飛機和機員，包括一個組司令員。某些文員閱讀我的紀錄，發現我是一個國家安全冒險。另一次驚惶又起，我要再被驅逐，這展望不會使我太不高興，因為我知道沒有理由可以把我列作那樣的人物，我原則上抗議調職。他們終於調走我，這回調至一個戰鬥機組，那組與第五空軍總部的特別行動組共同使用我。

經過了六個月的被歧視的工作生活之後，我因受傷而進入一間韓國戰地醫院，後來我被送返國。美國政府祇是神經失常的，他們告訴我，「你有許多功勞，你可以選擇本工職位，你想到甚麼地方去？」我忿怒未消，答道：「沒有工作而有許多女孩子的地方。」他們把我調到查理斯空軍基地。

那裏沒有工作，女孩子也有一小撮，對空軍人員是友好的。

查理斯基地隸屬於戰略空軍司令部，在這裏任職的人應該是背境調查清白的。聯邦調查局與戰略空軍部叢議為我而爭論。我每天到辦公室去問消息，他們總是這樣的回答我：「走吧，你會有麻煩的。」這使我感覺我是一個不受歡迎的人物，我於是再不理會它，有時在外間歇宿，多天不回返基地，如果不是因為消費合作社的物價廉宜以及免費牙醫照顧等，我已離開了軍部。

一天，我由上司帶去見一位將官，這將官看了手裏拿着的那封信，然後說：「我不知應該怎樣告訴你這事，但司令官最後要求及獲得聯邦調查局關於你的背境調查的一分詳細報告，你被拒絕評定消白，似乎因為你於十二歲半時曾拿着一枝氣槍，打破鄰居的窗，李梅將軍已給你高級秘密的消白認可。」

六星期後，我在醫院療治傷後，擔任一個清閒職位。我已與一個查理斯女孩子結婚，我們住在鎮上，我每兩星期返基地一次，領取薪金。一天，我被召至司令官的辦公室，一位上校告訴我，沒有人知道應該怎樣處理我，我感覺難為情，我要離開嗎？七天後，我離開了，這是我參加愛國的戰爭的最後一次。

伊奧華生女裸體抗議花花公子雜誌利用裸女照

溺愛孩子的義人

兒童院比監獄更劣

最近突擊檢查後，十八間院長被控，多屬教士。

據民間傳說，義大利人對孩子們是瘋狂的。以他自己的兒女來說，那或許是真的。但當一千五百名憲兵和警察，於兩星期前突擊調查羅馬的二百八十六間孤兒院和其他的兒童院，卻發現許多證據，可以證實並不怎樣的愛。

數以打計的兒童院是骯髒的，或沒有暖氣的；許多供給不足够的糧食和衣服。最壞的一間是神聖工作者耶穌兒童院，那裡的廁所和其他的帳管都是損壞的，而兒童的床單已經兩個月沒有更換了。這兒童院的院長，一個名叫歪德普西的傳教士，抗議說：「我們知道這裡的條件不是十全十美的，但我們的批評者應該知道，我們為這工作所作的犧牲。」「我們認為我們的工作是一個任命。」

五天後，警察拘捕歪德普西，並控訴他對院內兒童作同性戀的襲擊。

據說，義大利全國各地共有二十萬無家可歸的兒童，住在約六千間兒童院。組織這突擊檢查的羅馬檢察官燕菲里西說：「許多這些兒童的情況，比較在兒童監獄的更劣三十倍。如果他們犯罪，他們將住得舒服些。」

這情況大部分是政府管制不足够的結果。雖然百分之九十的兒童院是與教會團體有關係的，他們的監督責任，委託於那聲名狼藉的全國保護母嬰組織。

在理論上，許多這些兒童祇是暫時住在孤兒院，等待收養。祇在羅馬一地，經常有二千宗申請收養兒童案件；但去年，祇有一百五十五名嬰孩從孤兒院被收養。有些孤兒院已被指摘實際防阻收養，因為兒童可領津貼，平均每一兒童每天可得津貼十美元。其他的孤兒院，據說，向那些準備收養兒童的父母收費，平均每名兒童收費五百美元，先付一百五十美元，「其餘的領取兒童時清繳。」

燕菲利西費了四個月的時間來計劃這行動。他的目標是，促使政府採取糾正行動，或者迫使各兒童院自己實行改革。這位年青的檢察官，親自領隊作突擊檢查凡三次。閱讀了警察關於其他二百八十三次檢查的報告後，他結論說：「百分之七十五的這些地方應即關閉。」

十八間孤兒院的院長（包括十二位傳教士和三位女修士）已被通知，他們將被控訴濫用孤兒院及虐待兒童。但祇有兩間實際關門，其他的仍然開門，好像祇因為沒有其他的地方收容義大利的無人承認的兒童。

國際影

獵狗前途暗淡

警方用牠來追踪的機會漸少，因牠不夠兇悍。

動物世界具敏感嗅覺的狗類的將來是灰暗的。目前警方用牠們的機會已很少，因之，飼養獵犬的人也多破產。

這一事實，使仍以為獵犬在追查罪案上是需要的人會感到震驚。以前，牠們用來追踪匪徒，祇要嗅一塊手帕。目前警方工作，借重於「亞撒西亞」和「拉布拉多」狗，因為牠們不但可以追兇，同時又具攻擊性。

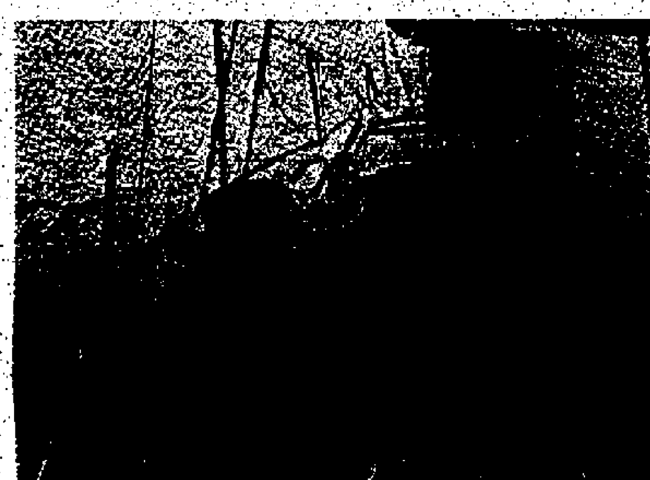
雖然獵犬對追踪方面很卓越，可是牠們既不兇惡，又不危險。這方面也無法加以訓練。二千年來，都是以獵犬為追兇的好手的，現在卻有所改變了。

固然，獵犬嗅覺是狗類中最好的，可是牠們的視覺和聽覺，就不及其他同類。

一隻好的獵犬，在追踪時，如果兇手在幾小時前經過，他的味仍然散佈在空氣裡，憑了牠的嗅覺敏感，可以追到。可是時間長了，空氣中的氣味消散時，就無能為力。

獵犬並不一定需要先嗅一下匪徒的衣物，以及他所住過的屋宇，以及手印腳印，都可以利用。這也是牠之所以被命名為血提的原因——對血氣味的敏感，但並不是見血就吃的意思。事實上，天性良善，使警方不再利用。

對嗅覺追踪，很多事物是能促使成功的。像氣壓和溫度，天氣越乾燥愈好；在乾燥的天氣裡。血提可以追查在一百小時前發生的案。同時可以追出一百五十里外。可是溫度太高，或潮濕天氣的話，血提的嗅覺便會減低。不過大雷雨的日子卻例外，因為罪犯氣味仍凝結在空中。因此，牠們可以發掘出埋在雪堆中的動物和人類。（曼民）



被指與越南貪污案有關的克霖在本港近照

英倫的最新型行業

流動的士夠格蓬勃

全是青年男女經營的，已有數百單位，生意不俗。

「祇要有音樂就可以去旅行」，這是時下歐美很多青年男女的座右銘。他們喜歡出外做自己願意做的事，一方面可以遊玩，又可以賺錢。

在這種情況下，歐美社會上就出現了數以百計的各種時髦行業，其中一種是「流動的士夠格主持者」。

「的士夠格」就是時下的流行音樂新潮夜總會。但這些主持人卻是專為顧客供應音樂及燈色的人，他們的生意是非常的好，大有供不應求的跡象。

「的士夠格主持人」乘汽車到各處服務，所提供的各式流行玩意，包括唱片、擴音系統及燈色系統，可以使婚禮或是一些普通的舞會，成為多姿多采。

但要開設一家這樣的營業單位，需要多少本錢呢？

茨專家估計，祇要有一千鎊就夠。這筆費用包括購置一套用唱盤或是錄音機的擴音機系統，一個有四百至五百首流行曲的唱片庫，幾具米高峯，和特別的燈光設備。

但如果你是樸樸靠自己做，或者你是擅於討價還價，本成更可減少。

有了生財道具，其餘的就由主持人負責了；他會需要一輛小貨車或是一輛容積大的汽車來搬運器材，然後要接生意，可以登廣告或用口頭宣傳。當然，不能不定好價錢。

大概是每次表演收五鎊至五十鎊不等，視乎所需時間及個別情形而定。

廿七歲的羅渣史柱，幾年前就開始在倫敦做「流動的士夠格主持人」，當時，他所用的器材都是自製的；但現在他已是一間設在聖約翰活特區的「的士夠格」公司東主，僱有二十名「主持人」中，有些曾是學生，亦有一位生死及婚姻註冊官。

羅渣表示：「這些人物擁有良好的米高峯儀態，能夠表現出他們的個性，更重要的，他們很能迎合顧客的需求。」

如果接到生意是一次婚禮或訂婚舞會，在場的必定有很多年紀較老的人，所以「主持人」在播放音樂時就不能播一些瘋狂的新潮歌曲，而應選播一些較柔和的樂曲。

羅渣說：身為「主持人」的，必須經常有幾張唱片備用，以防意外。例如，有一次，一班人在倫敦的鬼屋內舉行英國人和丹麥人的聯合舞會，結果那位主持人實辦極了。另一次，一間倫敦地區的婦女工會租用了一間極新潮的「的士夠格」來開舞會，但她們的丈夫卻全部沒到，所以全晚都祇有女子參加，面對着這個情況，你會為這一百名女會員播些甚麼樂曲呢？

「的士夠格主持人」的節目收費，通常是每次四小時收費十四鎊半，週末加一鎊，如果顧客要求附加一些迷幻燈色，就得多付十鎊。如顧客要在音樂播放時加上迷幻燈色，又得再多付五鎊。而表演性的舞蹈女郎，則每位收費五鎊。

去年，二十歲的李察列提頓開辦了英國第一間「飛行的士夠格」，他使用一架特別改裝的「薩斯納」式飛機來搬運器材。

由此類推，下一個新式「的士夠格」將會是在飛機上開舞會。一位美國人現正在設計一間這樣的「的士夠格」，由紐約飛到瑞士，加上八天滑雪的程序，每人收費八百三十二鎊。（友）

袋裡零錢或是一筆小財

當英鎊改制之際，舊的硬幣也不要輕視，因為它可能是蒐藏家珍品。

當你上床睡覺之前，你是否有檢查袋中的碎錢，或者把它放在樓上，便忘得一乾二淨。

試小心研究每一個碎錢，這可能會使你驚異的。

在目前英國實行十進制之時，小心檢查碎錢是必需的，雖然新制度意味着舊的「英鎊，先令，便士」貨幣已逐漸被淘汰，但以後十八個月，將會有很多便士，三便士和六便士，成為錢幣收藏家的寵物。

在「一九七一年貨幣年鑑」中，所有英國貨幣都完全列出，並視其磨損情度而定其價值。

正式上，磨損情度分為五種：

「頗好」：主要圖案仍可辨別，同時時日亦可看到。

「好」：凸出的部份有相當磨損，但其他方面仍清楚玲瓏。

「非常好」：貨幣流傳於市面的時間很少，祇有輕微的磨損。

「極好」：祇有最凸出的部份有極少瑕疵。

「完整」：完全未曾在市面使用。

一位貨幣年鑑編輯說：「找到碎錢者應看看是否有一些女皇伊利沙白二世以前的『非常好』或更好的貨幣，因為這是值得收藏的。」

「尤其是要注意的是，下列一些貨幣，除非它已經磨損得十分利害或穿了洞，否則，任何磨損情度都會被收藏家採納。」

「一八六九年，一九五零年，一九五一年，一九五三年，一九三三年和一九五四年的便士，一九四六年，一九四九年，一九五零年和一九五一年的銅製三便士。一九三零年，一九五九年，和一九六一年（蘇格蘭）的先令；一九零五年，一九二五年和一九三二年的兩先令，都值得注意。」

「抓着一把碎紙，或許發現其中一兩個上述的貨幣。例如，一九五一年的便士，這是一種值錢的貨幣。」

這種便士祇鑄造了十二萬個。專家說：它的價值在五英鎊至十六英鎊之間，視乎其磨損情度而定。

一個開始蒐集舊幣者應記着，磨損情度對你無大關係，因為祇有專家才可以由磨損情度判明其價值。

再者，在英國每一個郡都有「舊幣俱樂部」或協會，那裡的專家可以為人鑑定。

當所有英鎊，先令和便士貨幣不能流通後，它們的價值將告增加。你可能在口袋裡或椅子的扶手發現一兩個。

你可能像一個倫敦居民保路斯般幸運，他發現一個英皇佐治四世頭的一九五二年的一又四分之一先令。該是罕有的，因為除此之外，再無其他年份的同感貨幣鑄造了。它於一九六七年九月以一千七百英鎊出售，至一九六八年一月，再有一個這樣的舊幣出現。

在私人收藏家手中祇有一枚一九五四年的一便士出現，單是保險費已是一萬五千英鎊。

是年，女皇頭周圍的字句有所改變，因此，鑄幣廠便把鑄好的數百枚便士溶去，但有一枚流出市面。

由於該年鑄幣廠沒有鑄造新幣，因此，它的價值便飛漲。

所以，試碰碰運氣，或者會找到一個值錢的硬幣。（家弘）

娛樂

歌星謝雷與五花辦合唱團

違反條例不准出國

白景瑞不做經理做導演

本報駐台記者司馬芬

△文化局近日與有關方面開會決定，歌星謝雷，與他領導的五花舞合唱團，在一年之內，不得以歌唱名義出國，原因是謝雷與他的合唱團，在國外表演時，做與申請出國目的不符的活動，違反表演人員申請出境辦法，受到這次處罰。

文化局透露說：謝雷與五花舞合唱團，是今年元月廿五日赴非，出國的目的，是應邀在太平洋區旅遊協會二十屆年會的「中國日」擔任表演，但他們於會期中，不聽大使館人員勸告，公開在馬尼拉「豪華夜總會」演唱，後因違反菲律賓「十八歲以下不得從事營利表演」的法令，在限期離境的兩星期後，於二月十四日在宿霧演唱時，被驅逐出境。

文化局這次處罰謝雷，是不得已，如不處罰，就難使其他歌唱人員心服，不過謝雷獲悉後，仍有他的解釋，他說完全是場誤會。

國內歌唱人員，從未受到這種處罰，謝雷是第一位，因而消息傳出，頗令同行意外。

△公營的中影公司近日高級人事又有更動，製片部經理兼士林廠長喻可象，已經奉准專任廠長，所遺製片部經理一職，由該公司企劃組長張法鶴升任。

喻可象之不兼製片經理，可能是太忙關係，因片廠在台北近郊的士林，公司又在台北市中心西門町，為了兩頭業務，經常來回跑，精力再好，也難免「顧此失彼」，難以兩面辦得週全。

大導演白景瑞，由羅馬學成返台時，一度也被中影延攬做製片經理，幹了兩年多，表現不錯，後來為了志趣與生活，辭此職而改為專任導演。

白景瑞為甚麼不做經理？他曾向記者大吐苦水，他說：製片經理職位，在中影是很高的，名義也很好聽，可是當時月薪僅有台幣二千多，他一個老婆，一個孩子，每月當時最少得四千多元台幣始夠開支，幾年幹下來，揹了好幾萬債，生活現實，使他不得不改做導演。

「小白」改做導演後，經濟困難很快就解除了，因為導一部片子，最少可拿台幣二十萬，像最近一兩年，他已漲至台幣五十萬一部。

密鑼緊鼓

羞不可仰狀的漂亮

！鄧麗君在「歌迷小姐」比賽中，作示範演唱。高山青一曲，她把歌詞修改唱出：「阿里山的姑娘，沒有一個我鄧麗君最漂亮」。唱後以手掩面羞不可仰，贏得滿場掌聲。

阿里山姑娘之所以不及娃娃歌星漂亮，主要原因是作不出那「羞不可仰」的狀來。

影人婚事，有如電影

甄珍抵港對記者諱言與謝賢戀情，但並不否認謝賢是「好朋友」，並說今年不會結婚。

影人婚事，有如電影，祇要鏡頭一轉，景物全非，記者亦未免吹縐一池春水。

藝術、文化在歌舞中

來自台灣的華夏文化藝術團，即在港上演。

「藝術」「文化」，都在歌舞團中被叫得震天價響了。這是藝術、文化的不幸，還是大幸呢？

幕前閒話

歌迷小姐 唱多過做

·一聽·

「＊＊」鄧麗君是台灣新紮歌星之一，像很多其他歌星一樣，她在歌唱界中竄紅後，便有製片家在動她的腦筋，「歌迷小姐」是她的第一部電影，雖然她目前的演技尚嫩，但憑着她的嬌憨外型，仍頗討人歡喜。

「歌迷小姐」是談不上有甚麼完整故事的，大致是描述鄧麗君所演的鄉村姑娘，達成她的夢想，成為人所共知的大歌星，其間插了二十首時代曲以上，歌星亦包括港台著名的趙曉君、李昆、森森、麗娟、楊燕、青山、甄秀儀等，但各人出場都僅是唱一首歌便收工，全片可說是「唱多過做」，對於時代曲迷來說，相信定當感滿意。

看本片的時候，不期然想起了在電視看過的甚麼歌星的歌集，本片可說是大同小異的，不過，一般的色彩和錄音都尚算夠水準，不致太令人難受。

兩個男角張冲和李昆在片中佔戲都不多，祇不過是陪襯而已，可有可無。

如果你喜歡聽時代曲，而且是鄧麗君迷的話，本片可以使你滿足；但如果你對歌唱絕無興趣的話，那麼「歌迷小姐」自然難吸引你去看。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

愛情賣得好價 又見幾度花落

不祇女界影迷應看「出賣愛情的人」，在戀愛期間的男仕們，一樣要看，此片給你提供許多避免錯誤的「良方」，對戀愛前途，大有好處也。

曾有不祇一個的婦女團體，以單位代表名義，按照發行「出賣愛情的人」的娛樂公司所訂辦法，取得換票証，分發給屬下婦女會員到戲院劃位入座欣賞。此片針對愛情問題，尤其對婦女界有積頓意義，婦女觀衆特別捧場，是大有道理的。

昨（十八）日起，正式公映。「出賣愛情的人」出現，果然引起廣泛興趣及注意，男女觀衆嘻嘻哈哈走向戲院，笑說「購買愛情去也」！各戲院票房紀錄，自然出現了可觀的數字。

娛樂公司在此片「賣」得好價之餘，又推出一部時裝歌唱警世寫實鉅片——「幾度花落時」，在昨日週末來一個午夜場後，稍後即全綫正式公映。

「幾度花落時」曾一度引起香港台灣四家電影公司爭用同一片名，後來是全球兄弟公司爭贏了，立即以堅挺演員陣容，精譯的拍了七彩寬銀幕片，拍完後交由娛樂公司發行。

「幾度花落時」是青年導演牟佳寧執導傑作，恬妮、孫越、陳駿、佟林、雷鳴、劉明、劉新民等聯合主演。

恬妮與佟林在「幾度花落時」中

歌星王天麗 患惡性貧血

貌美如花的影星王天麗加盟海天歌藝團在環球戲院登場，她不獨能演戲，而且擅唱歌，可稱為多才多藝的奇女子，以前她曾經在歌廳擔任司儀，由於她談吐風雅，人又長得美麗，於是一度被譽為最美麗的司儀。天麗說，她愛唱抒情的歌曲，一首以國語唱出的日本新歌「風雨中的離別」，她唱來如怨如慕，盪氣迴腸，令人拍手叫絕。

外傳天麗白血球過多，患了惡性的貧血症，她說並無其事，實在是此次加盟海天，祇唱一段很短的時間，便赴菲律賓一家著名的夜總會演唱。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	迷湯女郎	(西)	＊＊
豪華	蛇蠍夜合花	(西)	(未評)
京華	殺手蓋英會	(西)	＊＊
東方	妙計掇財神	(西)	(未評)
樂聲	太陽下	(國)	(未評)
紐約	春光破碎	(西)	(未評)
京都	瘋狂火海戰	(西)	＊＊
新都	出賣愛情的人	(國)	(未評)
總統	五虎血濺死亡堡	(日)	＊＊
麗聲	歌迷小姐	(國)	＊＊
娛樂	怕老婆是大丈夫	(國)	(未評)
皇后	鬼上身	(日)	(未評)
恒星	順手發財	(西)	(重映)
東城	死亡幽會	(西)	(重映)

「春色奇觀」的肉彈鏡頭

「春色奇觀」 天體大集會

德國電影，至今為止，能有國際市場的，祇是性教育電影如「生育寶鑑」，或性感色情片，如「平分春色」、「色情橫門」、「春架步」以及最近的「春色奇觀」其實不是德國貨。確實，德國近來多了不少法國遊客，就因為德國的成人電影，比法國為厲害，絕無頭剪。

「春色奇觀」自然也秉承德國性感片的作風，時時來個天體大集會，還加上不少的滑稽笑料。德國人的幽默感，其實也很豐富。尤其「春色奇觀」，除了肉彈桑莉桃黛，愛雲芬芝和珊嘉麗李外，還有諧星薩夏林等助陣。

女星私記

陳曼玲返台

是日也

白佩

陳曼玲靜悄悄的回返台灣了，據說，她這次返回台灣，是為郭南宏拍片。

郭南宏邀陳曼玲拍片，陳曼玲來說是一舉兩得，原因她可以在台灣，和家人團聚一段時間，我多少次想回去，公司都不批准，唉！真是，簽了基本合約，真的是失去了自由。

郭南宏是與邵氏有合約的，就是這位有動腦筋者，一方面為「邵」拍戲，另方面又組公司拍片。陳曼玲便是拍他自組公司之戲。

說來，陳曼玲離開國泰，是明智之舉，如果她不是提前解約，現在仍然留在國泰的話，她僅拿每個月少得可憐之月薪，沒有片酬，她是難於應付現實的生活。

當然，陳曼玲仍會返回香港的，原因她在香港，另有一些朋友，尤其與她一起那位朋友，希望她早日返回來。

郭南宏一方面自己開新戲，另方面又力催凌波赴台，爭取時間去拍那套至今尚未完成的「童子功」。

金漢前幾天，已經去了台灣，與李麗麗拍另一套新片，以此情形看，凌波是會提前赴台了。原因金漢既然去了台灣，凌波當然希望早點去，夫婦倆可以同在台灣，有所照顧，也不愁寂寞。

星星小記

獨臂刀大戰盲俠 在星收入創紀錄

·星星·

王羽、勝新太郎、張翼與汪玲主演，徐增宏導演的「獨臂刀大戰盲俠」，在香港公映的時候，固然收到盛滿，在星馬公映時，情況如何，很多人都不大清楚，不過，嘉禾的發言人說是盛況空前，不過，由於這部片是嘉禾代理發行的，作不得準。

日前，光藝的總裁何頌業由星洲來港，星馬一共有四大影業機構，這四個機構是「邵氏」、「國泰」、「光藝」和「榮華」，這四個機構，對香港的電影業是有着一定程度的影響的，而何頌業便是其中「光藝」的總裁。

由何頌業口中說出來的話，自然是更有真實性的了，因此，當何頌業抵港後，很多人都問他「獨臂刀大戰盲俠」在星馬的賣座情況如何。何頌業表示：這是一部最賣座的影片，不過，在星馬公映時，改了一個名，叫做「單刀客大戰盲俠」，這部影片的賣座情況是紀錄性的，任何國語片都比不上他，真迪安經映外國片，但幾年來最賣座的，還是這一部由王羽等主演的影片。

雖然，何頌業說的是這麼簡單的幾句話，可是，從他的神態，可以見到，嘉禾的影片已經在星馬奠定了不可動搖的基礎了。

除了這部片之外，嘉禾將推出好幾部片，這幾部片，包括了「天龍八將」、「俠義雙雄」，這是徐增宏執導，王羽、湯蘭花、張翼主演的。「鬼怒川」由茅瑛、白鷹等主演，黃楓執導，「刀不留人」由苗可秀主演，裝榮祖執導，「奪命金劍」由黃楓導演，張翼、石雋、韓湘琴、苗天主演的。

「力確」一七〇〇型 行車穩定安全舒適

購買美國車，就如到餐廳吃一客自助餐一樣，從車身，引擎到車內部的裝置及細微的配置，你都可以憑自己的愛好，需要和能力去裝配，就如在美國本土市場取得極大成就的「野馬」MUSTANG汽車，單是爲一款車身，你就可以有四五款不同容積和馬力的引擎供你選擇配搭，從三千多CC的普通引擎，到容積過五千CC以上的強力引擎，這樣的配搭，使你擁有的「野馬」汽車，可以是一部具有跑車外表，而祇有房車性能的基本形式汽車，亦可以是一部具有使人感到滿意衝勁的真正跑車，假如你仍然感到意猶未足，還有一些經過特殊調整的車型可供選擇，何況，同一牌號下的美國汽車，往往還有很多款式，如開蓬，硬頂，轎車型跑車，房車等等，還加上很多列作額外設備的配搭，如電門，電窗，自動波，冷氣機，比率不同的波箱，比率不同的尾分比輪軸——即一般說的「尾牙」——濶度不同的輪胎，及其他種種動力輔助裝置等，因此，假如你對汽車和你自己的需要有認識的話，你必定會得到很滿意的配搭，假如你一無所知的話，那你必會感到花多眼亂，無所適從。

美國汽車公司這種作風，透過它們在歐陸的分公司和聯營公司，也帶到歐陸方面去。德國奧普OPEL公司經已歸併入美國通用公司旗下，也改取了美國汽車製造廠的一貫作風，奧普公司出品，分爲大中小三型，「卡迪」KADETT是小房車，「力確」REKORD是中型房車，此外還有一款甲必登KAPITAN，是屬於大型房車，但在近年，代理商已不再把「甲必登」和同車款但更高一級的「上將」ADMIRAL型運港，相信這是由於大型房車在本港的銷場不廣所致。

用車新試

其實「力確」和「卡迪」雖然是奧普的基本車系，但其中尚有不小型號，就「力確」來說，分雙座轎車，雙門和四門「力確」房車及旅行車等，引擎方面亦分爲一五〇〇CC，一七〇〇CC，一九〇〇CC，一七〇〇CCS型，一九〇〇CCS型及二三〇〇CC等五種，而轉波方式也有幾款不同，三前速「駕駛盤波」四前速「駕駛盤波」，四前速「扯波」及自動波等，而雖然同用一個基本車身設計，但車款多少也有不同的地方，不過，本港的代理商，知代你作了一些選擇，首先，他們運港的，祇有一七〇〇和一九〇〇兩種基本型號，當然其中還因馬力和款式不同而有分別的車型，但選擇範圍經已縮窄了不少。較低馬力的一五〇〇型「力確」實在並不適合本港的行車狀況，而二三〇〇的一型，則以級別較高的「金賣多」來代替。

一般來說，奧普「力確」一如其他出品一樣，着重於車的舒適和安全，而在速度和加速力方面，表現並不見得突出，「力確」的重量不輕，將近有三千四百磅，因此行車非常穩定，但這卻影響了其速度表現，尤其是對一七〇〇型的車子來說，更感到力度不足，採用一七〇〇S型引擎的，祇有八十四匹馬力，分配到二千三百八十磅的車身上（如是加上電油，機油和乘客等，重量還不止此數），每四匹馬力，要承担將近卅磅的重量，比起其他很多小型汽車來說，負担算是相當重，要勉強行車，祇有徒使耗油量增加而已。

其次，奧普「力確」一七〇〇CC的變速箱，祇有三前速和一後速，由於其三波的比率即是其他四前速汽車的四波，但因爲該車的馬力並不強勁，因而不能長期使用它的三波，而迫得以長時期停留於二波的位置，但其二波的比率，卻是在一般四前速汽車的二波與三波之間，因此經常用二波行車，也就是使汽車經常的較高於二波的比率來行駛，其耗油與車頭轉數之高及引擎的磨損是可想而知的。

所試駕駛的一部「力確」房車，是行駛了三萬多哩，使用約爲兩年半左右的千七CC型房車，除了嫌力度不足之外，其他一切還是十分正常，舒適程度並沒有減退，車用尾軸等部份也未見較出響，可以說，整部車的製作水準相當高，噴油和電鍍部份並未出現剝落痕跡，車主最近裝上跑車胎，因此行駛特性表現更佳。

但可惜的是，上斜時力度不夠，在很多時候甚至比不上較小型的「卡迪」，「卡迪」可以用四波直上花園道頂部的迴旋處，但這部「力確」在女青年會前就需要換回二波，踏下離合器，可以聽到非常硬耳的「嘰嘰」聲，但全部放鬆後，這種聲音卻消失了，車主稱，經過幾次入廠，這情況仍然存在，不能根治，而他對該車另一不滿之處，就是經常要更換整個離合器，可能是那部車子離合器的負荷太大了。每加侖油祇能行走十八至十九哩，實在使人失望，不過在試車時，發覺車頭的轉數相當高，這應該是使耗油量增加的原因之一。

第六期 逢星期日刊出

賽車的個人裝備

蕭文滔

上星期三應邀參觀一套有關電單車賽的電影試映，該片已譯名爲「無名小卒門大英雄」，將在璇宮樓上映，片中有多場緊張刺激的電單車賽，亦有爬山賽，場面偉大。此片所介紹的電單車賽車皆是最新款式，賽車手所穿着的服飾亦合乎標準，讀者如對電單車賽有興趣，不妨購票參觀。

提起電單車賽中駕駛員的裝備問題，確是很多電單車迷所感興趣的，所以本期我想談一談電單車賽中個人的裝備。

在比賽或練習時，賽車者應有下列配備：

一、全身皮衣（RACING SUIT）：車手應穿上保護作用之全身皮衣，這件皮衣使身體各部除頭，手及腳外，皆被包裹着，縱使不幸翻車，亦極可能避免損傷。

二、頭盔（HELMET）：頭盔應附合國際賽車會規定才可以配戴，用以保護駕駛員的腦袋。

三、皮手套（GLOVE）。

四、皮口罩：行車時砂塵甚多，口罩用以阻擋砂塵飛進口鼻。

五、眼鏡（GOGGLE）：賽車時用的眼鏡與普通人所配戴的眼鏡不同，用來保護眼睛，使塵埃不能飛入眼內，以免發生危險，且賽車眼鏡所用的是不碎玻璃。

六、皮靴（BOOTS）。

以上裝備祇適合速度賽（ROAD RACING）。

上述個人裝備所費不大，但並不是有了「全副武裝」便可以參加比賽，主要還須有一架正式的賽車。不過一架正式賽車動不動數千元，很多興趣濃厚的人不願付出這筆費用來購置賽車，但不要灰心，有一個「慳皮」辦法，就是將一架價值千餘元甚或數百元的普通電單車改造成爲一架「鬥車」，改造方式有用原裝零件與較本身零件來改造兩種。

一架二衝程車的改造手續亦不麻煩，可以就本身的機器零件來改裝，但一架四衝程車便需用另外一套配件才能改爲鬥車，至於如何改裝，留待下期再談。

全身皮衣

頭盔．眼鏡

手套

「佳利」跑車型房車 活潑雄勁貼路特佳

英國福特車廠製造的「佳利」跑車型房車，面世雖祇短短兩年，但銷路卻直線上升，其被人們如此看重和喜愛，相信和下面一些因素不無關係。

安全設計方面：一輛汽車的安全與否，除了加強它的驅動效果，避震系統和安全帶之外，它必須是由汽車工程設計節切實地研究和實地試驗各種安全可靠的機件，這種實驗要試驗成功才能付之製造。福特汽車公司是安全世紀的先鋒。當該公司於一九五五年推出安全帶，可以縮進的碟型駕駛盤，墊厚的儀錶板等等安全駕駛設備時，各國政府尚未開始考慮這些設備的必要性，即以現階段來說，福特汽車公司在策劃安全設備方面，仍居於重要地位。七十年代的今日很多必要的安全設備，經由政府會同汽車製造商及駕駛人仕的需求，逐漸付諸實行。

款型設計方面：「佳利」具有活潑雄勁的外型設計，是一輛真正斜尾的跑車型房車，不但能適合現代青年人影响力甚大之市場潮流，而且更是歷年來福特設計最精良和舒適的產品之一。車兩外型有美國福特「野馬」和英國「雅仕」兩型的混合線條，前長後短，亦有點「積架E」的韻味，但較爲舒適。

引擎設計方面：「佳利」型汽車，有一千六百CC，最高時速一百零五哩，二千CC最高時速一百零七哩，最大馬力的一型爲三千CC，最高時速可達一百一十四哩，由零至六十哩，在「佳利」三千CC而言，只需九點二秒。因爲「佳利」型豪華跑車是以速度快和舒適而標榜的。所以車內設有四個桶型座椅，前座和後座的全面寬度是五十一吋，所以是相當寬敞的。前座距車內地板僅十吋高，而車門寬大，進出容易，駕駛座位與軟墊之間恰到好處地舒適，波棍各種按鈕和指示燈都極易控制和一目了然。適合香港彎曲道路：佳利型汽車的車身堅固，頗爲突出，貼路性能甚佳。駕車急轉彎時或在崎嶇不平的道路上行駛時，便很容易感覺到該車的抗扭性能。佳利型汽車非常適合香港彎曲的道路，無論長途或短途皆能令駕駛者或乘客感到舒適愉快，至於價錢方面，更較其他同類型的汽車爲低。

賽車與駕駛縱橫談

李漢華

香港路少車多，喜歡開快車的人真有英雄無用武之地的感覺，但香港賽車名手輩出，且不斷在港外各地的賽車項目中，奪得殊榮，須知他們的成功，當非一朝一夕所能辦到，香港賽車會（HONG KONG MOTOR SPORTS CLUB）就是爲了推進賽車活動而設立，讓有興趣參加賽車的人仕，能在該會所舉辦的活動中，有機會一顯身手，和作技術性的切磋。

就以我爲例，由於一向對賽車非常有興趣，便於一九六零年加入香港賽車會，在該會舉辦的各項比賽中，有良好的表現，兩年後獲一間車廠的支持，正式參加大賽。同年經過香港高級汽車駕駛協會（HONG KONG INSTITUTE OF ADVANCED MOTORISTS）由英國派來的考試官（MAJOR MATHEWS）的考試及格後，加入該會爲會員，翌年獲聘爲該會的考試官，至六七年，由於公私兩忙，婉辭該職。

香港賽車會每年舉辦不少比賽，我在第二期已有詳述，而賽事亦有易有難。新加入的會員可參加障碍賽，在石崗機場舉行。所謂障碍賽即是在跑道上設置橡膠筒，參加賽者快慢隨意，但以不碰跌橡膠筒爲原則，這是純個人技術的考驗，不會發生危險，在比賽進行中並且有人負責計時，參加比賽者一來可獲得賽車的實際經驗，二來可觀摩他人的技術，真是一舉兩得。我曾介紹過不少朋友加入該會，他們都非常熱中賽車的活動，在短短一段時間內，他們的駕駛技術，進步得相當快。

賽車技術循序漸進

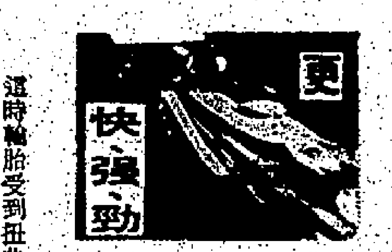
會員對賽車技術有基本的認識後，可參加爬山賽和接近大賽車型式的越野賽，前者在禁區內比賽，由於大部份跑道在山脈間，較具危險性，但是，這也是個人技術的考驗，參加比賽者可快慢隨意，以跑畢全程的時間計算。至於越野賽則是由兩架或三架車一同比賽，較爲刺激。

有興趣賽車的人仕，如想加入香港賽車會，手續非常簡單，祇需兩名會員推薦，便可加入該會爲會員，入會費六十元，年費六十元，另參加比賽的費用每次五元，適合普羅大眾的能力，目前該會的會員，中國人和外國人約各佔半數，而港督戴麟趾爵士，也是該會的贊助人。

香港賽車會除舉辦賽車活動外，并經常放映有關賽車的電影，使會員有機會涉獵外國賽車名手的技術。同時，該會每月並出版一本刊物，報導有關賽車的消息和活動等。

每年澳門舉辦的賽車，其中有一場A.C.P.杯賽，由香港前往參加的選手和工作人員，都必須是香港賽車會的會員，但兩者之間並沒有關係。

輪胎與路面



直至展角SLIP ANGLE達到十度時（約相當於五度半的轉向角），「放射層疊」式．RADIAL PLY輪胎較其他兩種輪胎有更多的胎面與路面接觸，這是由於「放射層疊」式輪胎的胎壁，在受到壓力時，變形程度較其他兩種輪胎爲大，但當駕駛人以更快的速度轉彎時，情況就開始有所轉變。

這時輪胎受到扭曲，在彎外一側的輪胎胎面被提起而輪胎的側向堅實程度成爲一個限制性的因素，即是說，若側向堅實程度越大，則越能防止輪胎被扭曲而至部份胎面被提起，「放射層疊」式輪胎的縱向，（即胎面圓週）的硬實程度是三種輪胎中最大的，但其側向堅實程度則是三種輪胎中最弱的，因此胎壁較堅實得多的「斜角墊疊」式在最高的轉彎能力方面，便佔了上風。因此，就理論上來說，在一定的轉向角之內，「放射層疊」輪胎可以提供最大的胎面與路面接觸面積，但若轉向角度增加，則舊式的「斜角墊疊」輪胎卻能抵受較高的轉彎側向壓力，也就暗示了能夠容許較快的彎角速度。

正由於「放射層疊」式輪胎胎壁有可變形的表現，卻使到胎壁在車輪轉向後及在一角側面壓力形成之前，未能及時產生相應的變化，在時間上，總是延遲了些少，這造成這種輪胎在反應方面最大的缺點，爲了解決這缺點，各製造「放射層疊」輪胎的廠家，紛紛想辦法要加強「放射層疊」輪胎胎壁斜的強度，有些是用幼條角爲八十度的襯片來代替原本斜角爲九十度的襯片，有些則在胎面紋路方面想辦法，如米芝蓮的XAS型胎，就是使用一種不對稱的胎紋，使胎壁預先受到負荷，以加強胎壁的堅實程度。

「放射層疊」式輪胎還有一個特點，就是會產生所謂「突然失効」的現象，這種特性的表現，是來自此種輪胎在低展角時的超卓表現到高展角時的不良特性的轉變，若襯片的幼條越是堅實，這種情形越是顯著，最初出現的鋼幼條襯片，使到「放射層疊」輪胎的這種特性，表現無遺，稍後的纖維質襯片，情況卻輕微得多了。

至於在濕地的轉彎能力和乾地及濕地的直綫牽引能力方面，都可見到「放射層疊」輪胎的優勝之處，因爲這種輪胎胎壁又是可變的，最大度容許輪胎與路面有最大的接觸面，所以在濕路面上，同時由於水份的潤滑作用，使到展角減低，也就是說，與濕路面接觸並不能產生過高的側向壓力而使展角過高，因此「放射層疊」式較「斜角墊疊」式輪胎在雨天中有較佳的路面表現。

三菱「佳力」COLT GALANT GTO 房車型跑車
寧靜強勁—最高時速達130哩

獨一無二的華貴款型，強勁而富有動力的風格，高度優越的性能，豪華無比的設備……COLT GALANT「佳力」GTO房車型跑車—三菱車廠本年度最新面世的精心傑作—現已抵港歡迎閣下蒞臨參觀試車。

「佳力」GTO型共有MI, MII, MR型，由普通至高級之房車型跑車 1597c.c. SOHC及DOHC引擎兩種俱110及125匹馬力，時速高達130哩，不論任何道路均能發揮其最高性能，行車穩定順暢安全舒適。

豐富盡致的設備包括：四盞巨型車頭燈，雙排氣管，獨創性單鏡無窗柱隔熱玻璃，航空式桶型座椅，可調節角度的安全軚盤，空氣調節系統，原裝收音機，半弧型航空式錶板，高級安全避震及煞車系統，跑車式棍波或T-BAR自動波任擇。

請相信我們的誠意推薦：擁有一輛出類拔萃的「佳力」GTO房車型跑車，必能爲你帶來許多意想不到的樂趣。

總代理：環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號 電話：H-761891, 761892
九龍柯士甸道108號 電話：K-679941, 675871
零件修理部：香港軒尼詩道256號 電話：H-726211
九龍馬頭圍道163號 電話：K-620311
澳門代理：順利車行[illegible]大馬路31號 電話：6992

MITSUBISHI COLT
三菱汽車

區當矯小，五臟俱全，三菱牌的"小麻雀"豪華房車，有四速同步波箱、獨立避震器、原裝收音機、抽氣機、暖氣機、安全帶、頭墊、安全燈訊等……想乜有乜。
封密式水箱，一年只需加水一次，用油份省，每加侖可行五十哩，時速達七十哩，售價數千元，分期付款月供二百元，歡迎各界試車。

總代理：環宇汽車公司
地址：九龍柯士甸道108號
電話：K-675871, K-679941

想獲得苗條身材嗎？

五款削減肌肉的運動

祇要每日有恒心地化十分鐘，在六個星期即可見效。

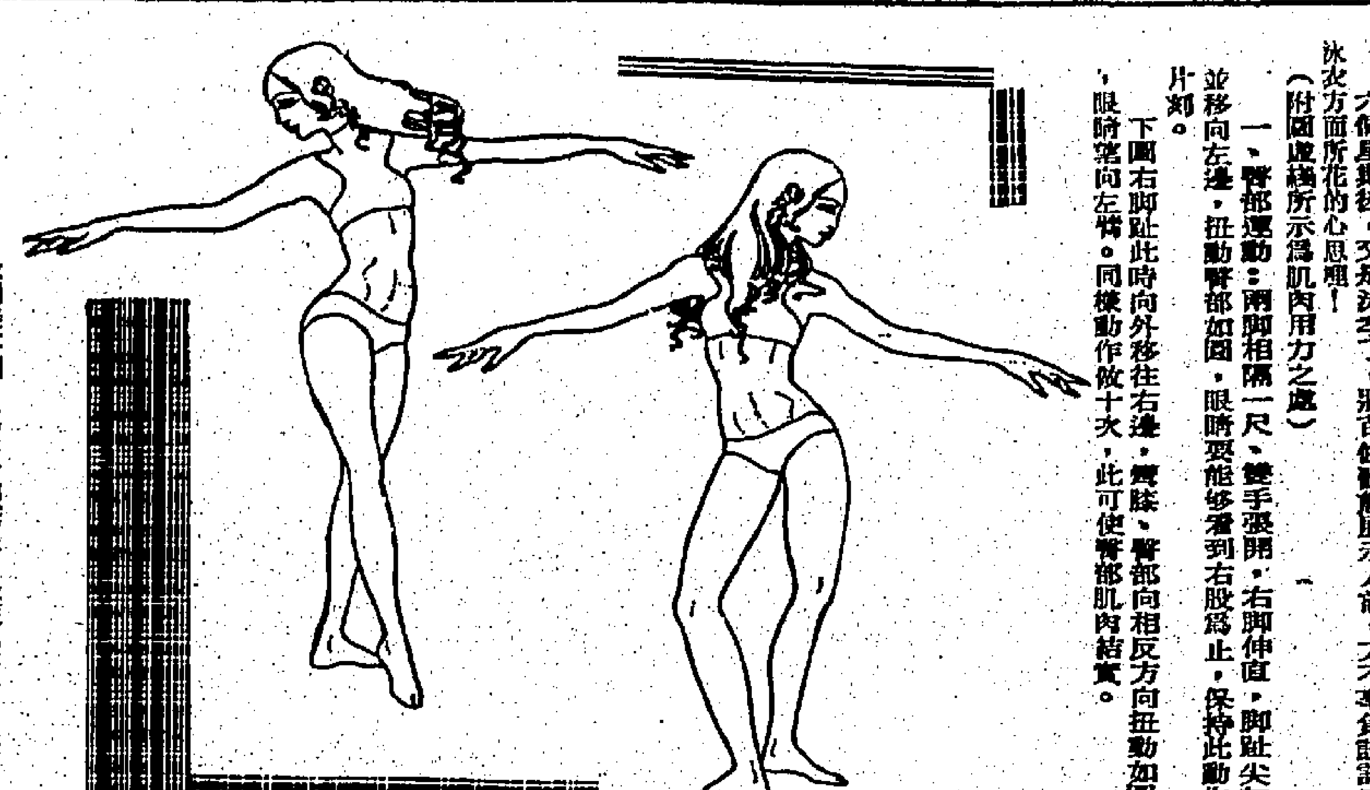
纖瘦身材，眞是每位女性日夕期求的夢！這如同擁膚嫩肌，美就的不但是男仕，女子何嘗不側目而羨極？這裡介紹一系列的運動，主要可使臀部、腿部、肢體及腹部等肌肉結實。而有力。祇要有恒心地每日化十分鐘，在六個星期內，即可見效。（如果有意減肥，除依此方式運動外，再須照醫生的節食方單，保管可減去多餘脂肪）。

六個星期後，又是泳季了，將苗條體態展示人前，方不辜負設計家在泳衣方面所花的心思哩！

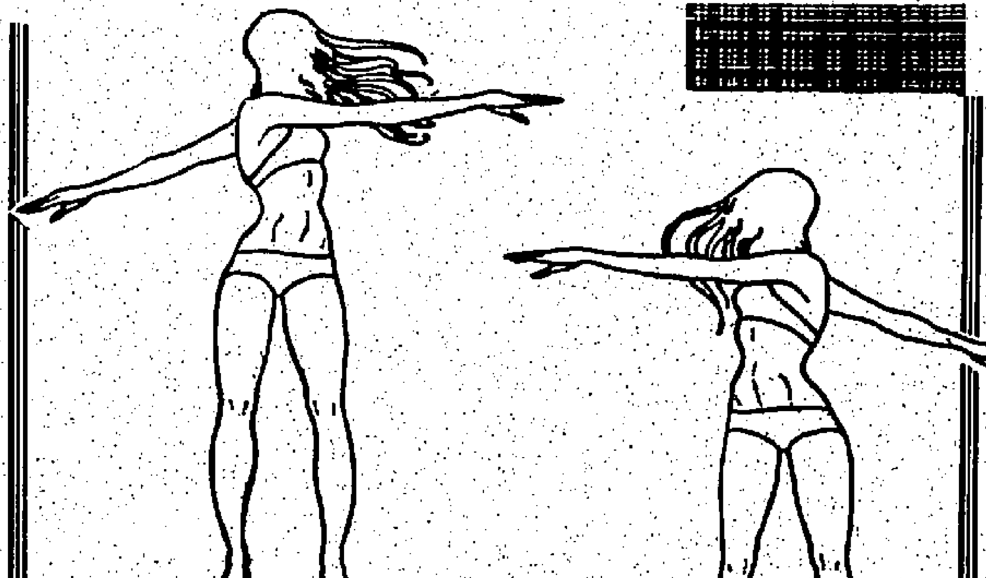
（附圖虛綫所示爲肌肉用力之處）

一、臀部運動：兩脚相隔一尺，雙手張開，右脚伸直，脚趾尖起並移向左邊，扭動臀部如圖，眼睛要能够看到右股爲止，保持此動作片刻。

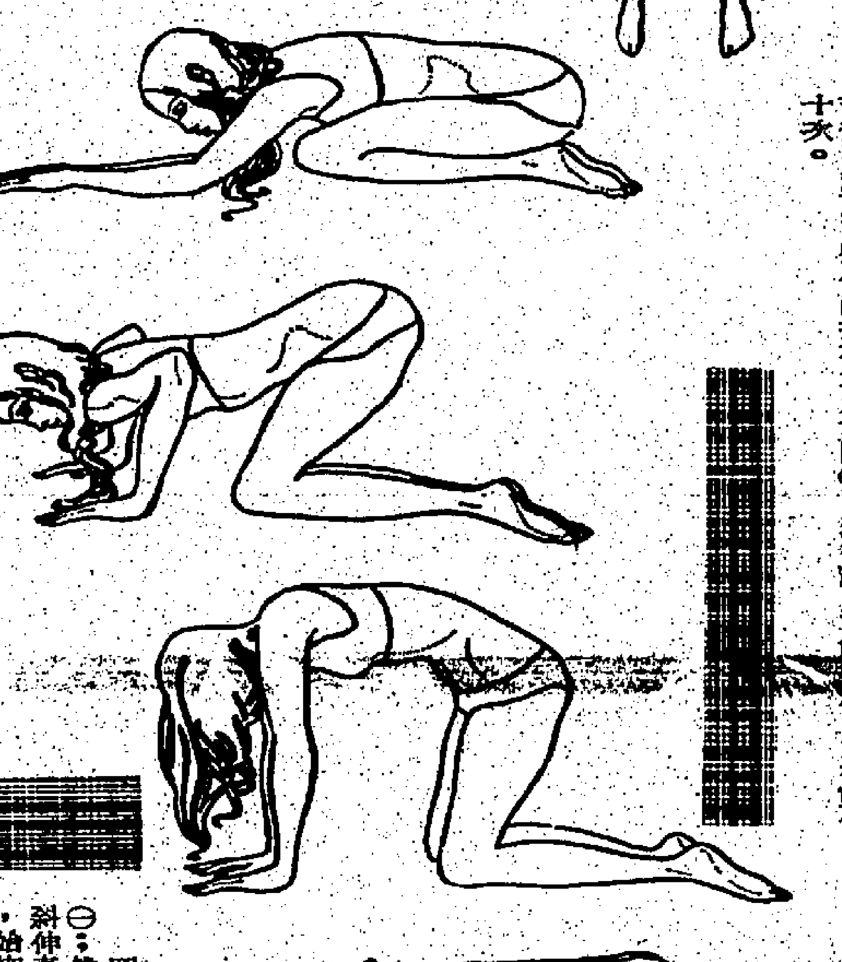
下圖右脚趾此時向外移往右邊，彎膝，臀部向相反方向扭動如圖，眼睛望向左臂。同樣動作做十次，此可使臀部肌肉結實。



二、肢體扭動：雙足相隔一尺直立，兩臂張開，上半身盡量扭向左邊然後再儘量扭向右邊，重複十次，注意在上半身扭動時，下半身應該立，不動的。這動作雖是很簡單，但收效甚大。



三、骨盤肌肉的運動：身體俯跪在地板（或床上），兩手向前伸如圖㊀所示：運起臀部肌肉將身體提高及兩手按在地上如圖㊁；再將背部弓起及兩臂伸直按在地上如圖㊂，然後靜止不動數秒，重復動作十次。



四、足部伸展運動：平躺在地板（或床上），雙膝彎陀直角如圖㊀；然後雙脚徐徐伸直如圖㊁；停留數秒；回復圖二的形狀；雙足再斜伸直如圖㊂，這次要比圖㊀時雙脚的角度大約低六吋；又停留數秒，始恢復圖㊀。如此練習直至雙足能够伸直而又停留離地上幾吋的地方。注意背部須要緊貼地板。

這動作看似很容易，但實在是頗費氣力，尤其是雙足愈接近地面，腹背部肌肉愈感顯難及難以支持。不過，這動作對腹部肌肉的收縮幫助極大。

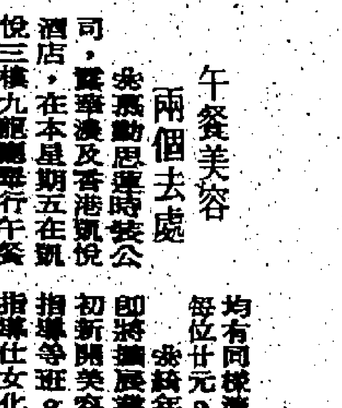
五、兩邊移動及鼻膝接觸運動：（上）平躺在地板，將膝併排及彎成直角如圖，然後雙膝向左邊慢慢放下停留片刻，又將膝部慢慢向右邊放下，注意雙足移動時背部仍需緊貼地板，當雙脚左右放下時，愈能够接近地板愈好。

至於鼻膝的接觸如下圖所示。膝頭愈接近鼻尖愈好。

午餐美容 兩個去處

吳惠勤思蓮時裝公司，暨華濃及香港凱悅酒店，在本星期五在凱悅三樓九龍廳舉行午餐時裝表演。下月二日、十六日、廿三日及卅日，均有同樣演出，午餐券每位廿元。

吳錦年華美容中心即將擴展業務，在下月初新開美容按摩，化粧指導等班。該中心免費指導仕女化粧。該中心在中環德成大廈一零零一室。



還未到夏季，商人就推出泳裝，這襲泳裝亦不俗。

何必花錢？俯拾皆是

雞蛋和燕麥粉盡是美容佳品

說到美容劑，眞是多如繁星，叫人不易選擇。要命的是美容師總一再強調護膚霜十分重要，想有花容月貌，一定要選用美容劑。但美容劑不但花樣日日翻新，而且價錢動不動就是幾十元（而且還很細瓶的哩！）很容易使人「破產」。

其實，祇要留意，大部份女性美容用品，均俯拾即是，祇要你稍爲動動腦筋，多進入廚房看看就可發現很多天然而又實際效果大的美容劑。

如衆所周知，蛋白可以拉緊皮膚，檸檬則可軟化頭髮，可以潔白皮膚……等，這裡介紹兩種美容效果奇佳的家庭式自製護髮霜。

專爲疲乏皮膚的蘋果蜜糖面霜：所需要的材料是一個新鮮蘋果，一茶匙蜜糖，廿分鐘的完全靜止的休息。

面霜的做法是將蘋果去皮及去掉核心後磨爛，一邊加入蜜糖，直至它成爲糊狀的混合物。這時便將「蘋果及蜜糖糊」塗在預先洗乾淨的面部，把眼睛部位漏開。然後在光綫暗淡的房間靜躺二十分鐘，再用淡牛奶把面部糊狀洗去，用潤膚水洗滌面部。這時的皮膚一定比以前嫩滑及增加不少青春氣色，道都拜蘋果裡的維他命H所賜。最適當使用這個方法的時間，是在睡眠休息之前。

經濟的燕麥美容法：將一撮燕麥粉倒到手帕當中，封好口，便把它浸在水中，濕透後便把麥粉包在潔淨的面部輕輕擦過。待麥粉水在面部慢慢乾，五分鐘後用溫水洗淨，再用大毛巾輕輕按摩。

雞蛋橄欖面霜：取一隻新鮮雞蛋的蛋黃，加一茶匙的橄欖油，將兩者輕輕地調和然後將漿糊狀混合物在洗淨的面部（可以用一把小掃，以掃得均勻，不要一邊厚一邊薄）。二十分鐘後，用溫水洗去再搽上潤膚水。

解答兒童的難題

晚飯後，正在做功課的調皮鬼突然抬頭問：「媽媽，爲甚麼颱風不叫做先生，而叫做小姐？」「這……」我猶疑着，記得中學老師說過有颱風「先生」的，但不能確定。讀六年級的調皮鬼見我答不上，滿臉不高興，喃喃自語一番，又再埋頭做功課。此時，自己頓感未盡父母責任的感覺。

眞是「養子方知父母恩」，單就照顧三個小毛頭的生活，自己就弄得團團轉。經常都疏忽了他們在心智方面的需求。近來，已覺得他們提出的問題愈來愈刁。利時間，忽然覺得自己倒退了十多年。

其實，孩子長大了，好奇心愈大，問題也就愈古怪，例如「兩有多長？」「月亮白天躲在那裡？」「雲究竟飄到那裡才停？」像這些，我就得翻翻中學時的課本，才能解釋清楚。

而且，我還有這樣的經驗，就是解它問題後，發覺小毛頭多是滿臉狐惑，但又不知道再問些甚麼！試過幾次後，現在懂得用最簡單的字句解釋，這樣，起碼他們懂得我是說些甚麼了。

這一篇—— 得意乃現原形

愛雲

跟很多太太聊天，她們不約而同的認爲最難使自己的先生說眞話。

有些天眞的太太，相信：「酒後見眞言」這句話。爲了想挖丈夫的「底」，故意讓他喝幾杯。不想有些男人，天生好酒量，太太用五十年的白蘭地孝敬他，正中下懷，詐醉納福。因爲他根本沒有醉，說的是不痛不癢的話。酒量差的先生，喝了一點就作玉山頹，甚至嘔吐大作，爲難了自己。

何況，有些男人，全不喝酒的，這個方法，不是作繭自縛，就是白費心機！

我要自己的先生說眞話，倍率的是一句四字眞言，那就是「得意忘形」！要他忘記了自己，要他現出原形，我以爲讓他「得意」一番，是最好的辦法。

上次我說過，我的先生結婚之前，有名是調皮的。婚後雖然還算循規蹈矩，可是，我總覺得對他以前傳聞的荒唐行徑，一點不知道，對自己似乎少一重保障。

例如深滯是我們以前圈子裏的朋友，我一向懷疑他跟她之間，過去有不平常感情。尤其是婚後他絕口不提她，更使我生疑。我有一晚觀準他心情很好，有意的翻起裏面有大夥在「起的照片」。我說：「深滯眞了不起，就沒有一個男孩子駕御得了她！」「我的太太，她算什麼，如果沒有你，她，哼！」狐狸露出了尾巴！下文祇好乖乖的招供了。

儀態一得

吃西餐巾應平舖在膝頭上。當進食一道菜後，可用餐巾輕輕按去留在嘴邊的食物殘。千萬不要將餐巾亂。吃完餐後，最禮貌的做法，就是將餐巾好放在桌上。不摺餐巾亦可，但不要扭成一團布似的放在上。

「頭獎在這裡！」

婦女簡訊

●市政局將在本星期五至下星期日在大會堂舉行花卉展覽，共挿花、蘭花、盆花、挿花藝術及兒童插花等，值得參觀。

●香港電燈公司在星期二至星期五每日下午三時至四時，在聯邦大廈二樓該公司的用戶中心舉行烹飪示範。由黎邱荔芸女士主持，介紹意大利菜「麗青飯」及「比薩批」。各界仕女可免費參觀，電H一二三〇一一一定座。

●美國醫華濃化粧公司美容專家比爾費森在今明後三日均在瑞興九龍總公司免費指導婦女最新美容術。

●中華基督青年會在星期一開美容班，由萊餘美容師霍麗珊女士主持。內容包括「美容基本知識及原理」、「護膚術」、「改進面型方法設計」、「蛾眉之道」、「眼唇化粧術」、「剪髮和電髮」、「假髮處理」及「髮型」、「完善之新娘化粧」等。可向九龍窩打老道廿三號青年會，或電K八八〇一一一詢問。

× × ×

三個骨的短裙，配一條同色的熱褲，此爲最流行服裝，如再襯花紋的彩襪而不配靴，同樣動人！

復古式的中庸裝，別緻在裙脚的不平衡的褶，適合雞尾酒會或晚宴中穿。

超薄隱形眼鏡 特別舒適易戴

香港隱形眼鏡中心　獨家選用並無分銷

據美國光學專家自發明了超薄隱形眼鏡（SUPERCON PAPER-THIN CONTACT LENS）以來，經詳細統計所得，配戴此鏡者，已日趨普遍，[illegible]

一次。普通眼鏡的光度每隔一兩年便要更換一次。超薄隱形眼鏡可防止近視光度加深。尤其是初患近眼的人，配戴最爲理想。

香港隱形眼鏡中心爲全港唯一專科隱形眼鏡驗配機構。設備依照國際最高標準 [illegible] 而己。

胡氏創立之香港隱形眼鏡中心，位於中環恒生銀行大厦五樓五〇七A室。驗配時間每日上午十時至下午六時。星期日及公衆假期休息。備有詳細說明書，函索或電H二四八五八三〇即寄。

圖爲電子儀器，可戴與否，即驗即知。

全世界祇有四座，該中心爲遠東獨有。

奇華禮餅

譽滿港九　逢人話好

會經試過　讚不停口

備有精美餅咭　方便貴客派送

註册 奇華 商標

旺角總行：上海街四百五十八號．電話：八四五一九六

油麻地分行：上海街三百二十號．電話：八五一四三三

深水埗分行：北河街一百八十九號．電話：八六四五八二

昌華街分行：昌華街三十五號．電話：七二一一四七

風行唱片　唱片風行

風行最新出品

李寶瑩．文千歲

由美回港第一張粵曲唱片

天仙配　即日發行

本片以家傳戶曉的故事，編成一張完美的粵曲唱片，音響效果方面，更延請一流人材，精心設計，達到最高水準。

風行粵曲組

詞曲編理：李願聞．羅寶生．盧秋萍．陳自更新

音樂唱腔設計：黎浪然．廖森．潘亭．

音響效果設計：江南．

封面設計：陳民鑑．

風行唱片有限公司

香港九龍彌敦道241-3號 金光大厦1204-5室

電話：K六七三七八一．K六七〇四一七

瑞士「愛拿」蓮花型衣車

兩種款式　任君選擇

愛拿「蓮花」型兩款衣車，設計獨特，縫綉織補，樣樣皆能，增加你車衣縫紉的樂趣。

蓮花ZZ實用型（ZIGZAG）

適合做各種精細縫紉工作，如開骨，開鈕門，繡花，車各種鋸齒花紋等等。

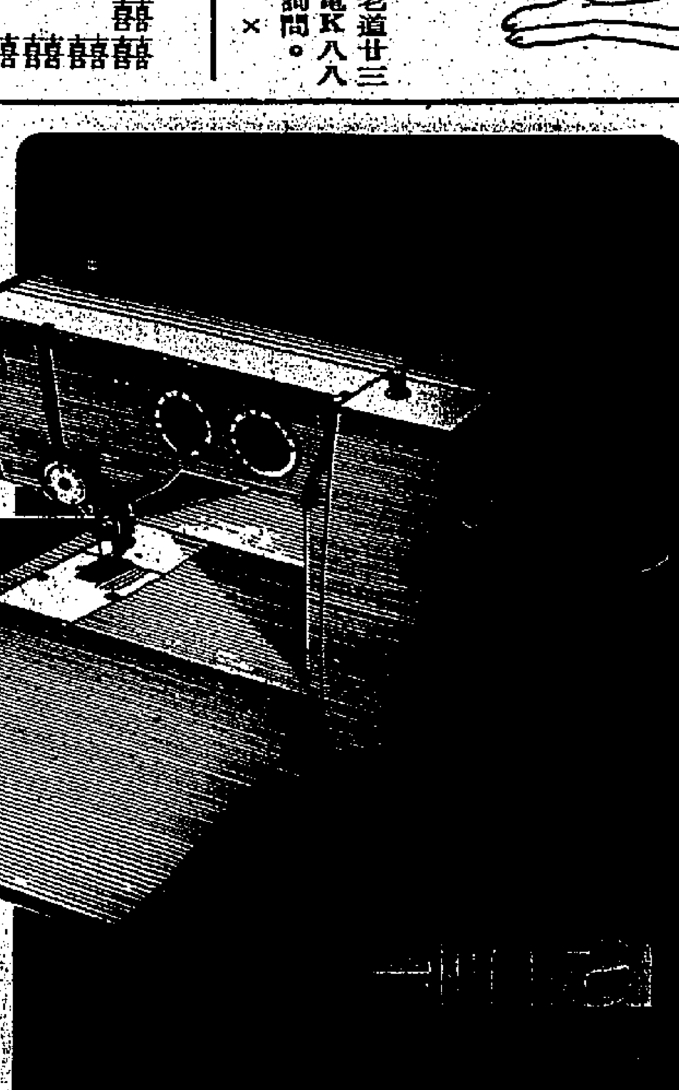
蓮花SP特別型（SPECIAL）

其車衣功能一如實用型，更可以暗針摺縫，三針縫紉等有２０多種實際用途。

愛拿衣車．新型美觀　結構精良．堅固耐用

手提袖珍，携帶方便　容易操作．優點特多

最適合本港家庭使用



總代理：瑞馬力洋行　香港：恒生銀行大厦商場　電話：H-227976　九龍：亞皆老街120號C　電話：K-851861

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式三三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七·七零三零八
(三)灣仔軒尼詩道東英大廈式零號壽堂生記租務處
(四)旺角彌敦道七五五號B地下(近太子道口)
(五)油麻地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生金行(青山道三六號)
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三三至六三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零壹號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

154 161 162 164 167 168 169 171 176 177 178 185 187 189 193 199 203 209 210 211

(租售)

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高尚唐樓 九龍碼頭築街80號82號 建築完成快將入伙 材料好 面積大 四房一廳 住地盆 七一四九 中環 街11 13號 三月完成 標準 交通便 旺中帶靜 樓

商業樓宇 九龍荔枝角道102號 三月完成 旺地價廉 可分期付款 中環利街21號 中環商業中心交通23 便利 免什費 可分期 歡迎參觀 洽購 地盤電話：四五九〇七 金橋建業有限公司 K七一六三七九 K七一二五二六

吉舖平售 鳳凰新村近街市銀行B地下全間 最旺 可分期付款 電23...

最好唐樓 南向正式 有電梯K四一七〇 六三萬四交吉 和宜合道C座 街永樓 五樓

青山道舖 平售 式八九號 四千呎 地 八七二間 七仟尺 全 下實用 交吉 利電 二八

洋樓廉售 通州街 房廳實用面積五百尺 光綫充足 交吉 有意 請電K六...

吉地出售 清水灣 近路邊 可建三層 一萬五千呎 面臨海 K六一六三七〇 堅

官塘工廠 官塘大廈 適合中小型工廠 售價每呎... 四樓 電H四八一八七... 永業 工業大廈 完成 出售

旺舖平售 樂富 院 號 88號 地下 近 有 數 萬伍 電 交吉 28...

九龍官塘興順洋樓廉售

九龍官塘 輔仁街82號 地點適中 價廉 售價三萬三千元 平 可分期付款 接洽處 打街大廈146 九龍本大厦 室電話：230589

吉廠屋售 大磡村 向南 観園七百餘尺 式樓 水廁 電話二式九八四六 有意K二式九八四六

即買即住 中南大廈68號 九龍 近馬頭涌道 年期 售 陸萬 電K 八九...

南昌街舖樓 南昌街 陸分 交通便利 有意 先到先得 電K 71...

工廠舖位 西洋菜街 大河路 二千餘尺 一樓 17樓 聯合 四層 租 售

閣樓平售 全層 佰尺 餘尺 近聯邦戲院 有意 電7117...

單邊交吉 土瓜灣 七樓 九百餘尺 長 期 年 電K 82... 特價 平售 萬 餘元

(招租)

(香港) **寫字樓租** 中環 近銀行區 有冷氣 出租 意電H 二二〇二六二 有人 備 寫字

旺舖三百 大道西二百六十三號 地下水電 裝齊 本舖洽 電K 六 D

珍珠樓 元朗大馬路 位於往上水週旋處側 住宅每呎60餘元起 舖位每呎110餘元起 樓高六層，免用電梯，戶戶單邊 有入伙紙，紙餘數伙，欲購從速 洽聯處：本地盤或周生生金行地產科K866281 ◀簡章備索▶

官塘平樓 號B1 一樓 交吉 尺三百 伍佰 全可 分期 便 房 大 電 洽5081

唐樓租售 街 九龍 萬元 樓 ...

平地出賣 永久地 農地 用途 可作住宅 方便 23號 交通 作地 ...

旺樓平售 院 三面 單邊 八百 近 ... 尺 先到 先得 電 ...

花園洋樓 華街 月 三房 ... 即住 H ... 四 五 七 三 六 洽 全 地

亞皆老街吉樓 號36 飛... 上南一樓 千 大廈 ...

正平大廈 何文田太平道 全新 入伙 ...

大單邊舖售 入地 樓 舖 近 四 45號 旺 ...

樓宇出售 油麻地 面 ... 寫字 可作 ... 永 興 公 司 ...

新樓租售 大 ... 元朗 ... 有 水 電 ...

交吉平售 九 樓 ... 南向 ...

唐樓廉售 六房 一廳 二千 ... 佳 設備 ...

塘水道舖 北角 最旺 ... 地點 ...

全層出租 馬頭涌道 88號中南大廈C座四樓 ...

土瓜灣廠招租 落山道 一〇八號 志昌工業大廈 即入伙 電話H四四四四 ...

徙置工廠 官塘 單位 ... 12時至 ...

唐樓旺舖 九龍城 子石道 ... 10連 ...

半層分租 旺角 ... 約五百尺 ...

新型廠房 康樂 五樓 A座 約六千餘尺 地點最好 柱位最少 接洽零售 話K二〇八四 三式四八三六

工廠出租 新蒲崗 伍仟 餘尺 地下 ...

舖面工場 九龍城 角道地下 ... 百四尺 至12 ...

旺舖住宅 旺角 ... 分層 ... 地盤 ...

荃灣唐樓 大河道 ... 不需 ... 地 ... 佳 ...

二樓工場租 青山道 ... 衣 ... 千尺 ...

吉舖招租 新蒲崗 ... 元 ... 工 ...

(九龍) **中區寫字樓** 中環 ... 五樓 ... 城多利皇后街 ...

寫字樓租 香港中區 ... 大 ... 號 ...

高尚梗房 大房 ... 女 ... 一人 ...

德利樓 仔灣 洛克道 三十 號 九 五 ... 招 ...

(出讓)

電視機讓 西德 ... 全新 24 ...

橫門出讓 華街 ... 七 ...

北角唐樓 英皇道 ... 原價 ...

旺舖出讓 鳳凰新村 ...

名種狗女 出讓 ...

農場出讓 新界 ...

士多出讓 各項 ...

防盜幼狼 黑背 ...

狼狗仔 超級 ...

膠袋廠讓 機器 ... 5575 ... 4065

農場急讓 屏山 ...

名狗出讓 北京 ...

農場租讓 交通 ...

閣仔出租 利街 ...

全層平租 56 ...

高尚梗房 文 ...

尖沙咀梗房 職業 ...

舖面工場 角道 ...

全層出租 88號 ...

(聘請)

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

中英護照暨機票特價代售留居期延法合與留境過港來地各

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角廣創興銀行大厦六樓601室 電梯按5 電K844790 香港代理處電H447174

招請職員 ...

急聘教師 ...

幼稚教師 ...

誠聘教員 ...

請送貨員 ...

請油玩具 高油 ...

聘請職員 ...

擴音工作 ...

音師兼職 ...

聘請女傭 ...

影相學徒 ...

請工讀生 ...

瑞興公司 ...

司機送貨 ...

聘請什工 ...

電器補師 ...

PVC廠 ...

西藥廠 ...

最佳職位 某公司數位見習生 增添業高級 文年 ...

招請學徒及女：包裝 ...

電器補師 ...

書局請人 ...

塑膠混料 ...

業餘兼職 ...

洋行送貨 ...

青年兼職 ...

晚間兼職 ...

聘女文員 ...

助理文員 ...

(待聘)

下午補習 ...

升中補習 ...

(徵求)

市民秘書 中英翻譯 物業退稅 理帳報稅 入票簽辦 ...

粵男徵侶 ...

誠徵女伴 ...

粵男徵婚 ...

徵紙袋機 ...

徵男友 ...

誠徵女友 ...

良友 政府註冊 ... 婚姻服務公司 ...

徵舊電視 ...

誠徵女友 ...

徵求合作 ...

徵求女伴 ...

(遺失)

遺失啓事 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

(商業)

九港電視工程公司 ...

智明女士 哲學相命 ...

陽光無綫電器行 ...

利豐機器製造廠 官塘 ...

透明膠盒 ...

越南印尼 特價機票 台灣復活節環島渡假團 海華旅運社主辦 ...

快証 泰國 越南印尼 中華民國 護照 及入台證 ...

新電視 ...

電視 ...

新娘化妝 ...

傢私油色 ...

李太白酒 蛇酒 ...

台灣七百 ...

西電修電視 ...

專修電視 ...

追債 ...

眼睫毛 ...

專改西服 ...

捷克 ...

新昌公司 本公司專為客戶代理房屋地產買賣按揭信託租貨管業事務 ... 電話：H—236709·H227707。

比國臭丸 ...

內綫電話 ...

萬能角鋼 ...

膠片 ...

白鐵圓罐 ...

印刷廠佳 ...

萬金難求 ...

雞婆 ...

人像 ...

專除煙漬·潔白牙齒 各大藥房均有代售

冷氣雪櫃 ...

古玩字畫 批發廉售 尖沙咀三道三號 ...

字打機 ...

高價收購電視音機 ...

(汽車) **AD福士** ...

順風 行車新 ...

旅遊車讓 ...

咪拿廉讓 ...

豐田讓 ...

鈴木 50—250c.c. 首期：$400· 勝利車行 九龍亞皆老街120-A K-880891

(招生)

標準託嬰 ...

五元教學 ...

教授科技 ...

攝影全科 ...

烹飪專科 ...

強身術 ...

太極拳 譚潤明太極學院招生 太極內功·太極散手·健身自衛 三月速成招男女生，早午晚三班 地點：九龍碼頭涌道70號七樓 電話：628191·640379

西藥補習 ...

英人聲帶 英播主理 ...

全港九首創實物函授科招生 電視科 無綫電科 ...

哥林比亞工程學校 無綫電及電視科 即招日夜班新生 ...

鋼琴樂理 ...

函授郵貿 ...

聖匠夜校 電子工業儀器班 航海遊船班 日文班·服裝班 ...

聯音琴室 ...

打字 ...

速成 日文 珠算國語 打字 ...

洞玄術 ...

香港工科學校北角分校招生 ...

聖安青學院 ...

英人教授 ...

學車友 ...

漢興中醫學院 ...

香港商科語言書院 ...

香港商科語言書院 ...

英婦 ...

初中高級 ...

英國小姐 ...

學 ...

會話 ...

德法語 ...

日語 ...

藝晶鋼琴學院 ...

電視專科 ...

(啓事)

轉讓聲明 ...

領長壽金 ...

博羅同鄉會 ...

友聯公司 ...

退股聲明 ...

結束啓事 ...

觀音菩薩 ...

鳴謝南海 ...

沙頭同鄉會 ...

(搬運)

福來搬屋公司 70....73 ...82113

安全搬屋公司 九675872·672704 香444566

大新搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

五樂搬屋 ...

五新搬屋 九：932301

新隆 ...

金龍 ...

五勝搬屋 ...

華運 25元起 ...

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·682113

興隆搬屋 ...

聯賽演重頭戲 南華鬥怡和
黃志强波牢期滿今復出
花墟場警察戰消防

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場，分在港九舉行，怡和對南華，在政府大球場交鋒，警察對消防，則在九龍花墟警察球場上演，下午四時開賽。頭場預備組，下午二時一刻交綏，政府場門劵分收三元五角，三元，二元四角及一元。花墟球場，一律收二元四角。

怡和近況平平，南華則新敗於流浪，今仗雖有黃志强波牢期滿，可以出賽，但全隊實力不及怡和平均，陳期苿足傷未愈，怡和也有黃文偉受傷，雙方傷兵纍纍。

怡和在聯賽已出戰十六場，勝十一，和二，負三，已失八分，共獲廿四分，在聯賽積分表上，暫列次席。但最近戰績未符理想，最主要原因是傷兵太多，主將張子岱又坐波牢，實力大打折扣。由於主將黃文偉、盧洪海及龔華傑先後受傷，起用預備組球將駱德明、黃銳根及楊世興上陣，目前各將傷勢由軍醫趙國楠悉心調治，已獲好轉，盧洪海及張耀國均可復出，龔華傑及黃文偉要今午才能決定。

南華前鋒主將黃志强決上陣搏救，陳期苿在流浪之役，舊傷發患，恐難出賽，中堅梁兆寧在練習時跌傷後腦，遵醫囑要兩週才能出賽。因此，南華除了「牛屎」復出外，對後防實力大爲削弱，且難排出最佳陣容應戰，故一般均看好怡和。

九龍花墟警察球場，警察對消防，雙方實力相差不遠，警察志在增加銀牌賽籌碼，今日志在必勝，消防最近狀態平平，警察如演出水準，大有擒分希望。

警察在聯賽已戰十三場，六勝、四和、三負，已失十分，共獲十六分，與南華併列五强。警察近況甚佳，已連勝多場，正好乘勝追擊。由於銀牌賽已定於本月廿五在花墟上演，爲要打入四强，警察備戰極勤。

消防在十二場比賽中，三勝、六和、三負已失十二分，共得十二分，雖然因比賽場數較少。不過，從失分數字來看，戰績實欠理想。消防上仗以〇比〇賽和電話，今仗劉新復出，可增强實力，而警察知以一比〇打垮星島，以近況而論，警察優於消防，如果警察今仗獲勝，並未算爆冷。

埔頭昨賽成一面倒 港會注定降班
流浪勝五比一

【本報訊】甲組足球聯賽，流浪昨天以五比一大勝港會，對聯賽銘標，再接近一步，與次席的怡和比較，還多出三分。惟球場觀衆寥寥，祇有五百七十人，收入一千一百四十元。序幕戰預備組，流浪負於港會四比六。

昨日，流港原是强弱懸殊之戰，但在上半場時，流浪頗輕敵，故勝來殊爲吃力。表演最佳者爲宗啓明，演出帽子戲法，連中三元，華德則射入兩球，而整隊演出，亦可以說有水準之作。

港會之敗，實乃技不如人，非戰之罪。門將羅倫士，演出甚獲好評，但是前鋒綫實在無濟於事，雖然在上半場，能把戰情拉緊，但在下半場流浪發威時，便立刻兵敗如山倒，終以一比五敗給流浪，仍然不能擺脫聯賽之「三腳部」的地位。

交戰後，流浪搶攻，港會則以密集防禦，所以流浪雖然有攻勢，但難破港會的後防。戰至廿三分鐘時，郭家明快速進入底綫，將球傳中，宗啓明迎球一頂，球兒應聲入網，一比零，流浪首開紀錄。但七分鐘後，港會甘寶斜傳美臣，即以快速盤過了麥佳，再扭過雷煥旋射入空門，一比一，港會扳平。再戰至四十二分鐘，郭家明捲土重來，這次宗啓明衝入禁區接應，頂向右下角入網，二比一，流浪再度領先完上半場。

易邊接戰，流浪換人，添士尼替林尚義，港會原陣應戰。五分鐘，鄧鴻昌連過數關斬中，華德勁射中楣彈出，被門將羅倫士接得。但一分鐘後，戴應妙傳「大水牛」，華德廿碼怒射，死角入網，三比一。

流浪再添一球。不旋踵，又見華德接應鄧鴻昌的來球頂入，四比一。廿二分，郭家明過了荷路，「篤」出中路，宗啓明勁射入網，五比一。廿七分，港會杜洛替史勿夫。卅分，流浪庚國樑替鄧鴻昌。卅二分，港會柏嘉替科路士。四十三分，積奇橫傳戴應帛中，但庚國樑失機。戰至終場，港會以一比五敗走埔頭。昨戰兩陣如下：

（流浪）雷煥璇；鄭國威、林尚義、葉新祥；宗啓明、麥佳、鄧鴻昌；戴歷、積奇、華德、郭家明。

（港會）羅倫士；史帝文、荷路遜、拜利、麥高雲；科路士、甘寶、伊利洛；美爾、美臣、史勿夫。

·流浪宗啓明衝門· 甲組足球聯賽，流浪昨以五比一輕取港會，圖爲流浪宗啓明（左）頂頭球，被港會兩守衛拜利（右）及荷路（中）力阻的鏡頭。（本報記者翁就攝）

甲組足球聯賽成績表（截至三月二十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十五	十二	三	〇	五十四	十八	廿七
怡和	十六	十一	二	三	卅七	十五	廿四
東昇	十五	八	四	三	四十一	卅一	廿
星島	十五	六	五	四	廿	十三	十七
南華	十四	七	二	五	卅二	廿五	十六
警察	十三	六	四	三	廿二	十五	十六
愉園	十五	六	四	五	廿六	廿三	十六
陸軍	十六	六	二	八	廿四	卅一	十四
九巴	十七	四	六	七	廿三	卅五	十四
元朗	十七	四	五	八	廿九	卅三	十三
消防	十二	三	六	三	十八	十七	十二
電話	十六	三	六	七	十六	廿六	十二
東方	十五	四	三	八	十五	卅	十一
港會	十六	〇	〇	十六	八	五十三	〇

澳台盃網球隊今晚乘機抵港

【本報訊】籌備多時之香港對澳洲台維斯盃東區預賽，即將於廿六日在香港中區木球會舉行，客軍亦提前在今日壓境。據網球總會國會長兼秘書長羅國楨〔香港台維斯盃網球隊不賽隊長〕昨晚透露，現已收到澳洲台盃網球隊的電報，謂他們定於今晚七時四十五分，乘搭澳航七班機從雪梨飛抵香港，屆時將在啓德機場貴賓廳舉行記者招待會，報告客軍實力，及有關比賽一切。

客軍由名宿傳利沙担任隊長，共有四名隊員，其中以約翰谷巴爲最强，他是去年澳洲排名第六的好手。

台盃比賽定於本月廿六、廿七與廿八日，一連三天在香港木球會舉行，屆時採兩場交叉單打與一場雙打，合共五場決定勝負，任何一方獲得三分爲勝。依台盃賽例，首日舉行兩場單打，次日舉行一場雙打，雙打人選可以照前一日的單打球員合作，又可以另排別人上陣，第三日舉行最後兩場單打。

籃聯主辦五角賽 五月中開鑼

【本報訊】籃聯舉辦「五角籃球邀請賽」，已成立籌備委員會，專責辦理，並已選出委員十人，由籃聯會長呂樂，擔任籌備委員主委。據悉：該委員會將於日間開會，策劃有關一切事宜。按初步獲悉：五角籃球邀請賽，擬於本年五月十六日開賽，已同意本港參加此項比賽的，有中華民國裕隆隊，菲律賓伊戈隊，韓國中和工業銀行隊。至於日本方面的邀請對象，刻仍由籃聯負責人進行洽商中，連同香港籃聯代表隊，全部爲五隊，比賽將採單循環制，即爲全部比賽十場。

該委員會的委員人選，業已選出，計爲呂樂（主委）、李亮能、程萬琦、鄭毓坤、呂泉、劉澤斌、邵少元、梁自强、伍廷翊、梁桂榮。據悉籌委會除研討邀請中、菲、日、韓等勁旅外，並將設立若干個小組，隸屬於籌備委會，以分擔有關比賽，招待及其他一切事宜。籌委會召開第一次會議後，各小組人選，亦將隨而產生。

此次籃聯舉辦「五角邀請賽」，原則上擬於本年五月十六日開賽，五天的賽期，暫定爲五月十六、十七、十八、二十及廿一日，均在九龍伊館舉行比賽。

甲組足球聯賽 今日兩仗陣容

（怡和）仇志强；鄭潤如、譚華傑、駱德輝、黃振烈；張耀國、陳鴻平；盧洪海、黃文偉、梁尚華、鄭國根。

（南華）羅灶石；鄭錦洪、彭志光、羅桂生；陳志佳、何承榮、曾鏡洪；陳錫祥、陳朝基、張浩權、黃志强。

（警察）何義新；李錫偉、陳國雄、劉守政、黃成；連二生、伍炎勝、姚炳權；高利士、梁金發、麥拉倫。

（消防）勞鑑全；陳少雄、劉希、劉志斌、鄭日華；黎寶忠、古秋航；陳若奇、張子慧、陳長强、王永生。

白眉派總會赴台參加國術表演

【本報訊】中華民國台灣省政府，主辦慶祝建國六十周年國術表演錦標賽，經訂本月廿七至廿九日，一連三天舉行。此盛大的國術表演賽，引起海外各地的僑胞國術界重視，紛紛派出代表回國參加。僑港白眉派國術總會，屆時決派出代表十二人，組團赴台，參與比賽。

據該派中堅顏劍光師傅稱，該團一行十二衆，經訂期廿三日在港乘機出發，團長爲凌雲邦，副團長張炳霖，團員顏劍光、蘇劍光等。

·保齡幸運獎· 天星保齡場與美達藥廠合辦的「萬事達」保齡聯賽幸運抽獎，得獎者爲史勿夫（右），由該廠董事長梁天賜（左）將「司馬表」贈與幸運者。

印度高球賽 馬殊仍領前 謝敏男第二

【新德里二十日路透社電】在印度公開高爾夫球賽中，經過三日的比賽後，兩名澳洲選手馬殊和格拉威，同打了二百零六棒，並列領前。中華民國的謝敏男，暫以兩棒落後，成績如下：

二百零六棒：馬殊（澳），和格拉威（澳）。

二百零八棒：謝敏男（中華民國）。

二百一十一棒：張忠發（中華民國）。

二百一十二棒：陳健忠（中華民國）。

聯邦乒兵賽 港勝迦納 敗於澳洲

【星加坡二十日路透社電】今日舉行的英聯邦乒乓球錦標賽中，澳洲以五比三擊敗香港，港隊僅賴陳卓年取回三分。

在另一場比賽中，香港以五比二勝迦納。女子組方面，馬來西亞以三比一勝香港。

艾錫克遜 室內撐竿跳 破世界紀錄

【克利夫蘭二十日法新社電】瑞典的艾錫克遜，昨晚在此間打破了其五日前被人刷新的室內撐竿跳世界紀錄。他跳過了十七呎九吋。舊紀錄是麥德的諾威，於上週末創下的。

日本新近來盤報跌 影响港鋼鐵價轉順
傳美援欵辦貨限制放寬未証實
港鋼鐵輸越停頓多年並未恢復

【本報訊】早在四、五年前，美國施行新法例，不准使用美援外匯向本港購買港製工業品出口貨物，以致本港工業品出口貿易，蒙受不利之影响，例如南越方面，在該項新例未實施以前，以美國援欵向本港採辦鋼鐵及其他主要物資甚多，迨至新例施行後，其所列美援外匯辦貨地區，香港即被剔除。因此，港製鋼鐵及其他一部份主要物資，當時許多廠家業務，大受打擊，尤以鋼鐵廠越，即不能再銷南越，越方祇能以國家外匯向本港採辦普通貨品，但尚未獲得有關方面証實，港製鋼鐵廠越，依然停頓。此間鋼鐵廠家並未接獲有關項限制之傳訊，但所以外傳美國將放寬援欵辦貨限制，似屬言之過早。

由於南越方面迄今尚未恢復向本港採購鋼鐵，其他各種銷路亦訂單亦不多，故港製鋼鐵外銷仍弱，本銷雖能保持相當數量，但因日本鋼鐵來盤報跌，而台灣鋼鐵在本港市場，亦佔有重要地位，影响所及，曾一度搖擺之鋼價，最近又復回軟。

據鋼鐵廠家透露：最近日本圓鐵來盤，每噸降至一百零五美元，伸港幣每担約四十元左右，台灣圓鐵價亦然，所以港方市價亦隨之而順，普通花式不齊度圓鐵，每担僅值四十一元至四十二元，港製扁鐵每担四十三元，方鐵每担四十五元，角鐵及鋼窗料每担五十元，均比前降低一元左右。

至於英歐最近運來之鐵料貨盤，C·I·F·價每噸仍要卅二至卅三英鎊，尚無大改變，而本港拆出之舊船板，則未有正價，事實上，目前僅得一二艘舊船在港海拆卸，亦無現貨出售。

英美棉針織衣着品 新單寄港顯著增加

【本報訊】英國商家向港訂購棉針織衣着品驀然增加，美國商家來單訂購也轉活躍，此間棉針織廠開工生產轉呈旺盛。現時大型針織廠固全面展開生產，而中小型棉針織廠亦逐漸恢復正常。

據針織廠商消息，最近英國商家向港訂購夏季棉針織衣着品驀地增加，新訂單源源寄到，並且單額亦較前大，每張訂單二、三千打很普遍，其中內衣褲訂單尤其是女裝內衣褲訂單，每張有多至十萬打的。現時英商寄來的夏季棉針織衣着訂單，包括有男裝短袖反領士砵恤、圓領T恤、男女裝內衣褲及睡袍等。

至於美國商家訂購港棉針織衣着，最近也很活躍，女裝套裝沙灘裝、女裝短褲運動裝、女裝背心、女裝褸、男裝及童裝反領恤及圓領士砵恤、男裝及童裝套裝內衣褲等。現時此間針織廠有美國配額的，已差不多接入了七成以上的配額訂單，相信本年度的配額，很快便會全部接滿訂單。

金市走勢先跌後穩 現貨交收達萬餘両
息價平算尾盤一九一·八七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三八·九五美元（跌），瑞士報出價三九·〇五美元（乙式），巴黎報三九·二二美元（跌）；英鎊方面：倫敦英鎊匯價報二·四一八九美元（縮），美國告老士報二·四一九〇美元（乙式）。

本港金市，前市尾盤爲二九二·二五，昨日開市報二九一·六二五，最高報二九二·一二五，最低報二九一·六二五，收市價二九一·八七五；息價仍平算，上牌現貨交收共一萬一千一百両，公價定二九二·五〇；昨日波幅爲〇·五元，收市價與前市比較跌幅爲〇·三七五元，由於息價訂平算，外圍金價雖利淡，港金市走勢仍見穩。

美鈔仍穩，大鈔報六·〇一六二五，普鈔報六·〇一三七五；美電最高報六·〇二七五，最低報六·〇二五〇；通天單最高報六·〇二〇〇〇，最低報六·〇一八七五。

日元微軟，大紙報一六〇·五，細紙報一六〇·〇；正鎊報一四·四六；台幣報一四九·〇；加拿大紙報（大）五·九四五，（小）五·九三五；西德馬克報一六四·七五；金邊報四五·〇；星架坡紙報（大）一·九六〇，（小）一·九五三。

股市普呈暢好 成交六百餘萬元
香港發展末期息派三角

每日股市

【本報訊】週六股市香港證券交易所休息，但金銀及遠東有半天交易，成交總值六百八十四萬元，行情普遍上昇。恒生指數報二〇四·九四，比前市之二〇三·七〇，昇一·二四。

香港發展宣佈派末期息每股三角。

價昇者有：和寶昇五分，怡和昇二角半，鋼業昇五分，天星小輪昇一角，南聯昇一角，永高昇二角，油蔴地小輪昇五角，置地昇五角，（股權）昇四角，壽德隆昇五分，黃埔船塢昇五角，帝國昇五分，聯邦昇一分，九燈昇二角半，均益倉昇二角半，牛奶昇五角，港機工程昇五角，港燈昇二角；九龍倉昇五角，滙豐昇一元，大酒店昇二角，電話昇五角，電車昇一角，太平洋昇三角。

價下跌者有：太古實業跌一角，梅貞尼跌一角。

昨日成交總值六百八十四萬元。計：金銀證券交易所佔二百一十三萬元，遠東交易所佔四百七十一萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一六二·〇〇	一六二·〇〇	一六二·〇〇
（英倫登記）除各項	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一四三·〇〇
會德豐	一三·九〇	一四·〇〇	一三·八〇
均益倉	四〇·七五	四〇·七五	四〇·七五
九龍倉	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·七五
太古船塢	七八·五〇	七九·〇〇	七八·五〇
黃埔船塢	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇
置地（除權）	九六·〇〇	九六·〇〇	九六·〇〇
（股權）	一五·九〇	一六·三〇	一五·六〇
信託（除息）	二·六二五	二·六二五	二·六二五
聯邦地產	一·六三	一·六三	一·六二
鋼業	七·三〇	七·三〇	七·二五
壽德隆	四·四五	四·五〇	四·四五
樂古	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇
港機工程	八八·五〇	八八·五〇	八八·〇〇
大酒店	二九·〇〇	二九·〇〇	二八·八〇
凱聯酒店	八·一五	八·二〇	八·一〇
帝國酒店	四·一〇	四·一〇	四·一〇
永高酒店（除息）	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇
海港	八·〇五	八·〇五	八·〇五
油蔴地小輪	六七·五〇	六七·五〇	六七·五〇
天星小輪	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
九巴	三九·五〇	四〇·二五	三九·五〇
香港燈（除息）	二三·五〇	二三·五〇	二三·四〇
九龍燈	三五·七五	三五·七五	三五·七五
電話	五一·〇〇	五一·〇〇	五〇·五〇
電車	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇
和記企業	二〇·八〇	二〇·九〇	二〇·八〇
怡和	三二·二五	三二·五〇	三二·〇〇
和寶	六·三〇	六·三〇	六·三〇
太古實業	一四·四〇	一四·六〇	一四·四〇
牛奶	六〇·五〇	六一·〇〇	六〇·五〇
梅貞尼	八·八〇	八·八〇	八·八〇
屈臣氏	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇
太平洋	六·三五	六·三五	六·二〇
南豐紗廠	五·一五	五·一五	五·一五
會德豐紡織	七·八五	七·八五	七·八五

（上表行情，係以金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

鹹水魚供應多 肉蟹市呈呆滯

【本報訊】昨日之副食品市，除牲口仍屬一片牛皮外，鹹水魚供應轉多，泥斑每担回跌四、五十元，每斤五元四角，斑肉八元，紅魚及紅衫每担則跌二、三十元，前者每斤二元四角，後者三元六角，淡水魚變動不大。蔬菜方面，菜心及韮王每斤跌四角，芥蘭及白菜每斤跌二角，通菜每斤則升四角。至於水盤類，細生魚來貨仍疏，其價續揚，每斤售四十八元。肉蟹市呈呆滯，價錢微順，每斤售九元四角，其餘尚屬穩定，無大上落。

泰米出口價畧調低 港市連日交投轉疏

【本報訊】港府工商處自宣佈本年第二季入口米額，照八萬八千噸基數輸入後，本港米市稍爲回靜，連日成交不多，昨日因屬週末，未有正式開盤，祇有少數照價提用。

至於各種米價，除了大陸米企定外，泰米則因泰方最近調整之米出口價畧爲調低，故港方市價亦告微順，每担降低數角至一元。

曼谷方面傳來消息：泰國當局最近調整之米糧出口標準價，全面畧爲調低，茲誌調如下：（曼谷F·O·B·）：

一等百保升白米五十五鎊十先令。

二等百保升白米五十一鎊十先令。

三等百保升白米五十鎊十先令。

三等百保升新米四十九鎊。

頂上五保升新米四十八鎊。

十保升白米四十五鎊。

十五保升白米四十四鎊。

廿保升白米四十三鎊。

廿五保升特別白米四十鎊。

特別上等米坐四十三鎊。

上等米坐卅一鎊。

特別一號米坐三十鎊十先令。

普通米坐卅鎊。

上等一號碎卅鎊。

特別一號碎廿九鎊十先令。

普通一號碎廿九鎊。

特別二號碎廿八鎊十先令。

長粒糯米廿六鎊。

短粒糯米廿五鎊。

一號糯米廿鎊。

二號糯米十九鎊。

一等百保生糙米四十九鎊。

本港金鈔外幣行情表

三月二十日（星期六）

（九九K金）	
開市	291.625
收市	291.875
最高	292.125
最低	291.625
（美鈔）	
大鈔	6.01625
普鈔	6.01375
（美電）	
最高	6.0275
最低	6.0250
（通天單）	
最高	6.02000
最低	6.01875
（日元）	
大紙（萬計）	160.500
細紙（萬計）	160.000

（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加單	5.955
加元（大）	5.945
加元（小）	5.985
菲幣（大）	0.8525
菲幣（小）	0.8475
大坡紙	1.960
細坡紙	1.953
新磅車（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	164.750
法國新法郎（百計）	108.50
瑞士新法郎（百計）	139.25
泰幣（百計）	29.10
台幣（千計）	149.00
新金邊（千計）	45.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	15.85

瑞士法國法郎外滙價昨掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦輕微調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙賣出價無變動，仍爲一四一·一〇港元，買入價由一三九·二〇港元，改爲一三九·三〇港元，卽每百瑞士法郎較前多兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九·九〇港元改爲一一〇·〇〇港元，卽每百法郎較前多兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇八·五〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一九〇美元，改爲二·四一八九美元，買入價亦由二·四一九二美元，改爲二·四一九一美元，卽每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇一美元。

銀行結算繁忙 同業折息揸硬

【本報訊】本會計年度快將結束，而下一會計年度將開始，故各中外銀行快將結算，比平時較爲繁忙，工作頗爲抽緊，昨日因屬週末，銀行同業拆欵，成交不多，仍揸硬六厘八七五。週末兩天期者，其息價較低，但很少成交。

美股畧告回軟 飛機類較穩俏

【紐約十九日美聯社電】市況在星期五稍見瀉落，經紀們稱之爲淡市。但交投仍相當活躍。最見突出是飛機類股票。買價及賣價均見穩俏。過去兩日，市勢甚爲呆滯。專家認爲星期五的市況不外是呆市的延續。他們又稱，市場將仍呆淡，以消化在週一週二時的大量成交及獲利。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市時跌落三點九一，成九百一十二點九二。過去兩日，杜鐘斯平均指數未見有起昇。

紐約證券交易所在收市鈴響起兩分鐘始交投停止。

成交額遞一千五百一十五萬股，成交股遞一千八百十二種，有六百卅二種報昇，七百六十六股跌落，其餘造價無變。

紐約證券交易所星期五活躍股票在收市時的價格如下：收市價杜格拉斯飛機，卅八點七五；CPC，六十八點二五；聯邦國民抵押，六十四點二五；波音飛機，廿一點七五；烈頓工業，廿一點二五；好仕通車呔，七十一點一二五；包道眼鏡，卅一點八二五；美國行天然煤氣，卅八點六二五；洛歇飛機，九點三七五；美國電話電報，四十八點八七五；吉列刀片，四十五點三七五；安利仕商業表格，廿七點六二五；佳士拿汽車，廿二點二五；拿拍格化粧品，十九點二五。

食油市情淡後轉定 油庄未肯繼續低沽
荷蘭豬油訂價無變化

【本報訊】食油市情，淡後轉穩，由於港市價已低，油庄訂購花生油、菜籽油、棟豆油均轉呈減少。泰國花生油，新貨有運來，金牌花生油近期到港碼頭交貨每担以一百五十八元成出三十桶。

日本菜籽油，價位已低，油庄未肯繼續大量回拋，淨油碼頭交貨每担以一百一十九元及一百二十元成出十五噸。日本棟豆油，油庄亦少沽出，淨油每担按定一百一十八元五毫。

荷蘭豬油，新訂價過高，入口商無利可圖，新貨到，每担上檔以一百二十元碼頭交貨，成出一百二十罐，七十元中檔貨每担按一百五十四元及一百五十五元。

本港織布廠毛巾廠 接入訂單繼續增加

【本報訊】目前本港織布廠與毛巾廠生產均呈旺盛，需用棉紗數量增加，除了向本港的紗廠訂購之外，另向巴基斯坦訂購亦很大量。

昨據棉紡業業內人士指稱：現時本港的織布廠及毛巾廠，接入了很大量訂單，交貨排至今年九月已成爲普遍性，一方需用棉紗相當多，一方面向本港各紗廠訂購，計有十支、二十支、十二支、卅二支、六支等。十支A級紗大盤成價每包九百六十元，二十支A級紗大盤成價每包九百八十元，二十支A級紗大盤成價一千一百元，卅二支BC級紗大盤成價一千零八十元至一千一百元。

又據紗商透露：近日布廠及毛巾廠透過入口商向巴基斯坦訂購棉紗增加，除了柴庄紗亦有相當之外，訂購筒庄紗亦不少，雖然巴基斯坦的筒庄紗不及本港的筒庄紗那麼適用，但價格便宜，兼用一部份巴基斯坦柴庄紗亦有化算，價每包一千二百元至一千二百四十元。假如本港的棉紗供應緊絀，主要原因不在於價格的高與低，而在於港產棉紗供應緊絀，如果不兼用一部份巴基斯坦棉紗，恐會影響生產。

漂染原料市暢 廠家需求增加

【本報訊】化工原料市，交投轉活，由於棉紗廠、漂染廠用料增加，哥士的、洗粉、保險粉等原料做開活潑，各貨均多成交，價亦堅好，台灣二百公斤鐵桶庄貨，日本二百公斤鐵桶庄貨，每噸成一千元。法國五十公斤紙包庄重身貨，每噸成三百八十元，輕身貨四百一十元，日本廿五公斤包庄輕身貨，同爲四百一十元。

保險粉，產地來盤穩定，現市貨價亦少變動，西德五十公斤鐵桶庄貨，每桶成一百四十五元，法國五十公斤鐵桶庄貨，同爲一百四十五元，日本五十公斤鐵桶庄貨，成一百卅五元。

根膠，交投頗俏，廠家需求增加，三三零公斤鐵桶庄貨，成八十五元，日本三三零公斤鐵桶庄貨，成一百廿五元。

國際糖價巨幅趨落 本港市情醞釀變化
買家看淡後市將會大跌

【本報訊】國際糖價大跌，本港糖市受國際糖價的變化，一週內每噸跌了四仙美金，跌幅之大，爲近年來所僅見，預料近期內歐洲砂糖將降價向港拋售。

昨日糖行收到倫敦電報告，現貨每噸四十五鎊半，比前週收市價降了二鎊，八月份花貨每噸四十五鎊半，比前週收市價降了二鎊，十月份花貨每噸四十六鎊，比前週收市價降了二鎊。

又收到紐約電報告，現貨每百磅四元四毫，比前週收市價降了三毫四仙美金，五月份花貨每百磅四元五毫，比前週收市價降了二毫八仙美金，七月份花貨每百磅四元四毫八仙美金，比前週收市價降了二毫七仙美金，九月份花貨每百磅四元五毫，比前週收市價降了二毫一仙美金。

本港糖市，受國際糖價大跌影響，由於買家心怯，求沽，買家對短期內糖價看低，預料本港市價，將有大跌可能。

禪宗大德明觀老和尚 骨灰出現五彩舍利子 今日舉行入塔奉安儀式

特寫 —本報記者李君毅—

禪宗大德，明觀老和尚，去年九月圓寂後，遺骸舉行火化，翌日，徒衆檢視骨骸，發現頭顱內壁，皆凝成硃砂色，而在骨灰之中，發現五彩的舍利子多粒，奇罕之至！

「舍利子」這名稱，是佛門專有名詞，但凡一個修巳久，道行高深的僧人，據說由於畢生參禪，定慧功深，蒸發其精神能，漸次溶化其體內的金質，與化學物質微粒子等色類原素，凝集於骨中，火燒不去，成爲最堅固物的結晶體，雖擊不破。亦即是佛門中說：「上人精神內證，智深入禪域，獲得果智的証信」，這便是舍利子的由來。

在我國近世而言，高齡高僧，一旦圓寂，火化後，能發現有舍利子者，眞是鳳毛麟角，少之又少，如本文所述的明觀老和尚，能有此珍貴的舍利子出現，殊屬罕貴。

據說：在明觀老和尚骨灰中檢出的舍利子，共有多種，形狀可分爲圓珠形，隋圓形，運狀形，及小拆形。色澤方面，也可分爲：琥珀光色，碧玉光色，鉛釉光色，青光色，白光色，黃光色，金光色，黑光色等。此外又有舍利花，分爲花瓣狀及塊狀，色分紅，黃，紫，青，白等，五彩繽紛，燦爛奪目，徒衆們把這些極其珍貴的舍利子，精心分置於三個玻璃盆上，恭奉於明觀老和尚的靈台，並邀攝影名家拍照，以留永念。

明觀老和尚，是新界荃灣三疊潭東覺禪林的住持，有羅庇徒迷常，迷慧，迷川，迷宗，迷光五人，如今先師巳圓寂，迷常接充該寺住持，迷慧，迷川二人，在芙蓉山茅蓬靜修，迷光則在青山慧光精舍任住持，迷宗則在美國講經。

說起明觀老和尚圓寂時，剛好八十高齡，他進入佛門，巳有五十七年歷史，生平事蹟，頗可一記。

他是湖北武昌出生，諱覺音，號明觀，俗姓沈，於民國三年（廿三歲）自南京皆照庵臣尼老法師做往九華山，依開忍老和尚出家，翌年至寶華山受具足戒，即入南京香林寺充寮元，民五往常州天寧寺親近治開大和尚，民六至金山寺追隨融通老和尚，繼又在揚州高旻寺侍楚泉老禪師，民九，十年間，往江西雲居山親近久參首座和尚，至民十一年冬，途至終南山修苦行，過去所依止者，盡是禪門大叢林，以故香修頓悟，明心見性，民十二至十四，住終南山茅蓬，所接近之大德，爲聖宗、印宗、治開、虛雲、月霞諸長老，成就不凡，次年朝五台山，即在太原創建雙塔寺，宏法接衆，法緣廣開。

廿年，虛雲老和尚邀請住持廣州六榕寺。

迄民三十八年，時局不靖，避難來港，會衆港地諸大禪師，共同振興宗門，歷任荃灣芙蓉山竹林禪院住持，大嶼山寶蓮寺首座，從年多季，主持港九各道場禪七，開山建立東覺禪林。

宗風大振，叩門求道者極衆，民五十年至今，講學不墜，戒壇昌盛，卓著功德，而其行持纖隨・性德明朗，像朗澤施和霽光照，尤非凡號所可幾及，作有偈頌，詩句多撰，行將付梓。

看他獻身於佛門，畢生參禪潛修的道行，堪爲佛門四衆景仰，尤其是圓寂之後，能有此舍利奇珍，實屬難能可貴。

至於明觀老和尚的舍利，現巳定期於今日入塔，該塔建於東覺禪林內，用幼水坭批盪，中像佛，牛像覺形（見圖）殊爲精緻。屆時將由明常老和尚說法及主持入塔奉安禮。

八十高齡明觀老和尚圓寂火化，骨灰中出現罕貴的舍利子。圖爲各色各形的舍利子及骨塊，用三個玻璃盆盛載安奉於明觀老和尚靈台前。（本報記者李君毅攝）

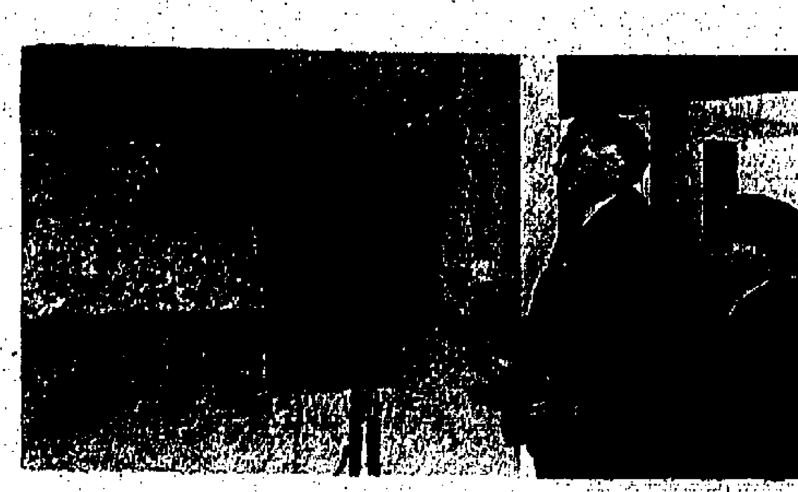
佛聯會長覺光法師 昨呼籲全港佛教徒 發心護持佛教醫院

【本港訊】香港佛教聯合會主辦的香港佛教醫院，經多年籌備，終於大功告成，本月十二日請由港督親臨主持開幕典禮，佛聯會爲使佛教四衆同人及各界熱心人士得瞻親佛教醫院建設情況，已定本月廿八日（星期日）舉行開放日一天，同時於是日在佛教醫院舉行佛陀聖像開光典禮及舉奉，舍利及近代大德舍利瞻禮大典，其藉佛力加被，解除衆生疾苦，該會邀六千會員均將收到請柬歡迎屆時偕同親友到院參觀及禮佛。

香港佛教聯合會會長覺光法師爲着香港佛教醫院經費事，昨特發出呼籲，促請全港佛教人士，大家發廣大心，對佛教醫院發心護持，伸出同情之手，資助不拘多少，俾得永遠維持濟業。覺光法師又宣稱，佛聯會爲籌募佛教醫院經費經定期於下（四）月五日，即古曆三月初十，假銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學，啓建普利吉祥思親大法會，特請泰國華宗大尊長普淨上座及泰國高僧，台灣甘珠爾瓦活佛，全港諸山長老，四衆同人，來主持這一大法會，功德殊勝，佛教同人如欲布施贊助，機緣勿失，請逕到本港灣仔洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會或各大道場主持人代辦。

觀塘工業中學開幕

【本報訊】由香港賽馬會捐款二百五十萬元興建的觀塘官立工業中學，經於本週內啓用，馬會主席桑達士昨往該校主持正式啓用禮，在桑達士爲該校紀念牌匾揭幕及宣佈啓用之後，工務司署代表即將校舍鎖匙交與教育司偷寧。該校校長及桑達士在啓用禮後皆先後致詞，然後桑達士等人及一衆嘉賓一同參觀該校的建設。



賽馬會主席桑達士主持觀塘工業學校揭幕。

新界童軍 見習領袖結業

【本報訊】新界地域童軍總部之第一見習領袖訓練班及青山區第十五見習領袖訓練班，將於今日下午三時在九龍覺士道童軍總會大禮堂舉行團員聯合結業禮，由新界地域會務委員會會長陸鼎堂議員蒞臨致訓，香港副總監自堅庭、新界地域總監廖洪齊、元朗地方總監鄭振榮，頒發各類証書。新界地域會務委員會主席廖潤琛太平紳士、青山區區務委員會主席黃學儀頒發考勤獎。是次結業之見習領袖凡百餘人，對新界童軍運動之擴展，將有幫助。

良友香烟特約播映 全套清宮怨歷史劇

美國良友香煙向來要求，於本月廿一日（星期日）上午十時至十二時半，在無線電視翡翠台特約播映全套「清宮怨」歷史名劇，由頭到尾，讓大家可以一次過欣賞全劇。「清宮怨」是根據著名劇家姚克原著改編，無綫電視節目經理鍾景輝親自編導，香港業餘話劇社担綱演出，演員有黃慕芬、陳振寧、慕茵、梁天、鄒湘、胡宏達等數十人，均屬演技深湛的一時俊彥，排演與演出都異常慎重，佈景、服裝、化粧和道具均經特別設計，陣容之大在香港電視劇裏乃屬空前，該劇在翡翠台首次出現後，許多觀衆紛紛來信要求全套播影，美國良友香烟贊此特約播影全套「清宮怨」，機會難逢，屆時請勿錯過。

巴域街命案被告受感化 上訴要求撤銷原判 遭高院合議庭駁回

【本報訊】去年五月廿四日，九龍深水埗巴城街巴士總站附近，一名十八歲青年被人用刀圍斬至重傷，案後在醫院斃命，案中一名少年被裁定蓄意傷人有罪。於本月十五日上訴合議庭，要求撤銷原判。合議庭昨日宣判時，表示陪審團對被告人之裁定合理，故將上訴駁回。

上訴人蘇炳權，十六歲，前罪爲：㊀於去年五月廿四日，在九龍地區謀殺十八歲男子朱柔章；㊁同時同地，蓄意傷害他人身體。結果陪審團裁定謀殺罪名不成立，而蓄意傷害他人身體有罪，被判入教導所接受感化，爲期九個月至三年。

上訴人延雅森大律師代表上訴，要求撤銷原判，其上訴理由爲：上訴人原被控謀殺及傷人兩罪，結果陪審團裁定上訴人謀殺無罪而傷人有罪，根據日前審訊，法官在引導陪審團判案時指出：謀殺罪就是蓄意殺人或使他人身體受到嚴重傷害，現在既然陪審團裁定上訴人謀殺罪不成立，傷人罪亦應隨而撤銷。

案情指出：去年五月廿四日下午二時許，死者從石硤尾新區其家外出擬往游泳，但當他行至深水埗巴城街巴士站附近，突然上訴人手持童軍刀，并夥同其他三名青年襲擊死者。死者是在當日下午二時四十五分，被其母親發現倒臥在石硤尾新區第三座四樓梯間，當時死者身受嚴重刀傷，後被送往廣華醫院急救，於五月廿八日在醫院斃命。

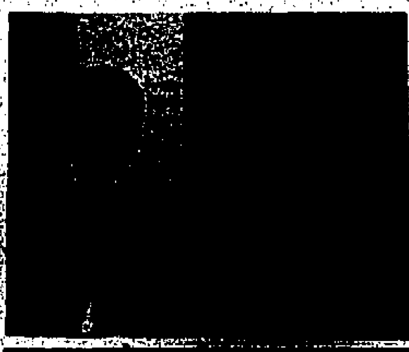
據驗官報告：死者致命傷是由於左邊頭骨破裂。驗官又稱：該傷可能是死者自己跌倒，或被硬物襲擊所致。

合議庭由正按察司李比爵士、副按察司布勞及霍定三位法官所組成。

黃大仙坊衆遊藝會 捐獻公益金五千餘

【本報訊】黃大仙社區服務中心，聯同當地各有關機構，二月間舉辦一九七一年度遊藝大會，由參觀遊藝會之二萬一千餘個兒童募捐，得善款四千九百七十六元五角，連同遊藝大會之餘款八百七十二元六角五分，及該區服務中心工友梁深炎女士捐出之善款五十元，共爲五千八百九十九元一角五分全部捐獻公益金。

捐獻儀式於十八日在公益金辦公室舉行，由黃大仙區籌募公益金新春遊藝大會主席梁鏡照，携同支票乙紙親自捐交公益金執行董事馬力遜接受。



附圖左起：黃大仙區籌募公益金新春遊藝大會主席梁鏡照先生將善款五千八百九十九元一角五分支票乙紙捐交公益金執行董事馬力遜先生接受。

實得影遊中心 獵影活動盛況

實得器材實得影遊中心首次大活動，昨在鄧鏡灣泰國別墅舉行，實得器材主持人周韜石等親自欵招，參加者有器材商、記者、明星、歌星及實得學會會員親友等二百餘人。

十一時卅分參加者已先後抵達蘇集碼頭休息室，十二時魚貫登船，略進茶點後，獵影節目隨即展開，在廣闊甲板露台上，分別由內地明星江丹及歌星鍾珍妮等數位小姐輪流甫士，船泊岸後，二百餘人浩浩蕩蕩直向突園目標進發，突園主人楊永庥親自款待，小休後即展開活動，選擇別墅內游泳池畔噴水池巷及種植富國觀價值之高大松林，分散處進行攝影。

應邀參加甫士之明星歌星等超過二十位，包括明星王小鳳、江丹、吳蕙蘭、李鳳聲、宜寧玲、沈月明、邦怡、鍾麗紅、星周淑芬、鍾珍妮、香港節歌后高美華、星洲歌后阿安娜、周玲寶、陳佩雯、鍾淑雅、高梅英、及艷星美容專家李成然、沈恩德等，並由沈彤、金英二位協助安排，明星歌星輪流交替，拍友們應不停手，忙個不了，自下午二時開始至四時結束，攝影節目特別扣拍友心絃。四時半進茶點，賞美味之燒烤野餐開始，七時廿五分回航。回航中愛寶影音公司高培特別主持一個電影節目，是日整個活動過程中，節目豐富，絕無冷場，氣氛熱鬧，參加者享受了一個歡樂愉快的時光。

罕見意外事件 攪肉機夾手指 青年受傷留院

【本報訊】皇后大道西二八八號四樓，昨晨發生一宗罕見的意外事件，一名男子中指被攪肉機輪齒夾傷送院留醫。

據悉：傷者名鄧志偉，十七歲，昨晚仍在瑪麗醫院內留醫。據院方一位發言人說：傷者情況令人滿意。

這宗罕見的意外事件，是在昨晨十時十五分左右在上址發生的。據悉：當時傷者正在使用一具攪肉機，一時不慎，致其右手中指突然被攪肉機的輪齒夾住。傷者當場痛入心肺，不斷呻吟哀叫。在場的其他人士見狀，急忙上前救助傷者，但無法將輪齒拉出傷者的手指，祇好急電報警。

稍後，消防人員聞訊馳抵現場，但仍無良策救助傷者脫離中指被夾的痛苦。祇好將傷者連同攪肉機一起送瑪麗醫院急救。抵院後，院方醫生幾經努力，卒將輪齒拉出機外。惟由於傷者手指傷勢嚴重，故要留醫院內。

花卉展覽 週五開始

【本報訊】大會堂紀念花園將於本月廿六日上午八時至下午一時暫停開放公用，以便爲市政局第四屆花卉展覽會安排展品及舉行展品評判。

此項花卉展覽，將由本月廿六日下午三時起公開展出，展會的開放日期及時間爲：廿六日由下午三時至八時，廿七日由上午九時半至下午八時，廿八日由上午九時半至下午六時。

發展慈雲山 新計劃陸續完成 現有居民十四萬

【本報訊】慈雲山區將於今年內陸續興建街市、中學、幼稚園、診所及健康院，使區內居民生活環境，獲得更進一步的改善。

若干座新街市，將在慈雲山新區內興建，此外，計劃中有四所中學、兩所幼稚園、一所康復診所及一所健康院，將可在本年內落成啓用。其他計劃包括在慈雲山廿三座附近興建分區電署，擴展舊翔道以改善交通及在鳳凰新村擇址興建兩間戲院，供當地日益衆多的居民享用。

慈雲山爲本港目前較龐大的新區，區內共有徙置大廈六十二座，人口總數達十四萬名。當局自一九六二年，即開始發展該區，由於區內居民不斷增加，在各方面的設施，亦隨着擴充。

在教育方面，該區現有四間幼稚園，十一間新區小學，兩間中學及兩間圖書館。由於兒童及青少年人數佔該區人口的大部分，故該區設有十八處遊戲場及籃球場地，讓兒童有充分遊樂的機會，老年人也有納涼休憩的好去處。

該區更有十間診療所，照顧居民的健康。在社會福利方面，社會福利署設有家庭服務中心及公共援助組，此外，診所、青年中心、圖書館及托兒所亦分別在區內設立。

黃大仙民政署在該區設有辦事處，以方便居民能就近獲得協助和指導。除慈雲山區外，該辦事處更照顧在竹園平房區，竹園聯合村，沙田坳道廉租屋村及鳳凰新村的居民。

竹園聯合村現有木屋約廿間，居民三百名，在一百年前，該地原爲一客家籍農村，以耕種爲生，現在該批居民已紛紛進入工廠或以小販爲業。

至於竹園平房區則祇有很短的歷史，目前有居民一萬二千五百人左右，在公衆街喉、電力、街燈、道路及街市方面的設備，該區均十分足夠。

沙田坳道廉租屋村在一九六八年始全部完成，可容納八千五百名居民，共有十九座大廈，在該屋村範圍內，唯一有私人樓宇的要是鳳凰新村，此外，該區另一項特色就是衆多的學校。慈雲山區唯一的醫院——聖母醫院，亦建於鳳凰新村，有病床二百四十五張。

居民人數達十四萬的慈雲山新區。

麥美倫出版公司酒會 展覽出版課本多種

【本報訊】麥美倫出版（香港）有限公司，前日在文華大酒店干諾廳舉行酒會，招待文化教育界有關人士，會上同時展出該公司及現代教育研究社出版之英文中學教科書多種。酒會首先由該公司董事長李耀波致歡迎詞，並播出倫敦麥美倫出版公司董事長前英首相麥美倫之錄音致詞；繼由董紹元夫人、黃允敏、彭齡天校長致祝賀詞，繼由麥美倫出版公司總教育雅留代表（香港）公司致謝詞。到會嘉賓有神父、修女及文化、教育界人士九百餘人。

昨天賽馬成績

第一場，第七班，路程六化郎四十碼，出馬十匹，時間一分十八秒正。第一勝四份三馬位，第二勝短馬頭，第四名美境。

㊀得左　梅道臣　位置彩　十元三角
㊁麗歌公主　麥美倫　十四元五角
㊂新希望　梁滔舜　七元四角

獨贏彩：三十三元七角。
搖彩首名一二六三九號　派彩一萬零九十四元
次名五四〇三號　二千八百八十四元
三名五九六六號　一千四百四十元
入圍獎：七二五〇，四七三六，八七〇九，三一九六，一〇三一一，七三二四及六八七七（每派彩一百元）。

第二場，第九班，路程一英里一七一碼，出馬十四，時間一分五十五秒又五份之一。第一勝一馬位，第二勝一馬位半，第四名威能。

㊀火花　何國英　位置彩　十八元七角
㊁黑帶英雄　麥美倫　七元七角
㊂運神　梁滔舜　十六元一角

獨贏彩：七十六元八角。
連贏位：二位搭五號派彩二百零八元。
孖寶：第一場五號夾第二場二號派彩八百四十五元。
搖彩首名一〇三二九號派彩一萬零四百七十二元
次名一四〇五九號　二千九百九十二元
三名一八六八號　一千四百九十六元
入圍獎一零四六九，一二六九〇，五八三，一〇四五二，三五六八，一三七一三及二二八七一（每派彩一百元）。

第三場，新馬B班，路程半英里一七零碼，出馬十一匹，時間五十九秒又五份之二。第一勝兩馬位，第二勝短馬頭，第四名珍珠。

㊀仙草　鄧蘊雄　位置彩　十一元二角
㊁歡樂滿谷　黃明晏　十元七角
㊂皇冠之寶　鄭棣池　十元

獨贏彩：十七元八角。
連贏位：一號搭二號，派彩九十四元。
搖彩首名一二一八號派彩一萬零七百零五元
次名三九五七號　三千零五十八元
三名一六二四號　一千五百廿九元
入圍獎：一一七六九，九二一三，六八六三，二一三六，一二五四，七五五八，一四七及一二二四三（每派彩一百元）

第四場，第三班，路程六化郎四十碼，出馬十匹，時間一分十六秒又五份之三。第一勝三馬位，第二勝一馬位半，第四名絕運。

㊀飛騰　許業雄　位置彩　八元三角
㊁勇將　何國英　十一元八角
㊂少女　告魯士　十四元六角

獨贏彩：二十三元。
連贏位：一號搭二號，派彩一百三十八元。
搖彩首名三〇一〇號　派彩一萬零九百二十五元
次名九五九九號　三千一百二十二元
三名一四八〇二號　一千五百六十一元
入圍獎七七七四，九六二〇，一四五六三，二一二四，一〇九八二及四八四七（每派彩一百元）

第五場（新馬B班）路程半英里一七零碼，出馬八匹。時間一分正。第一勝一馬位半，第二勝一馬位半，第四勝勝。

㊀愛爾蘭假期　麥美倫　位置彩　六元六角
㊁豪俠　劉福雄　十五元九角
㊂泰禧　潘海光　四十元七角

獨贏彩　十一元五角
連贏位三號搭五號派彩二百四十九元
搖彩首名一三二六四派彩一萬一千二百十七元
次名五八一〇號　三千二百零五元
三名一四二四一號　一千六百零二元
入圍獎三六五五、二〇七九、一〇五五、九四一及二八七九（每派彩一百元）

第六場（第三班）路程一又四份一英里，出馬十四。時間兩分十秒又五份二，第一勝兩馬位，第二勝一馬位半，第四名紅利証券。

㊀勝利　黃明晏　位置彩　八元八角
㊁森林騎俠　梁滔舜　八元六角
㊂滿意　施寶華（五馬無三彩）

獨贏彩　十一元五角
科加士一號搭二號派彩五十九元
搖彩首名一九六八號派彩一萬一千二百七十元
次名九二四三號　三千二百二十元
三名五六〇〇號　一千六百一十元
入圍獎一四二〇六（每派彩一百元）

第七場（第九班）路程半英里一七〇碼。出馬九匹。時間五十九秒又五份之二。第一勝半馬位，第二勝一馬位半，第四名大晒。

㊀快樂人　李毅　位置彩　十三元四角
㊁銀禧　何國英　九元
㊂波蘭　谷嘉　十五元一角

獨贏彩　三十元九角
連贏位一號搭二號派彩六十二元
搖彩首名一三五六三號派彩一萬一千三百七十三元
次名一四九四號　三千二百五十元
三名一四四三七號　一千六百二十五元
入圍獎八、一〇一一二、一〇九五二、三三二五二、七〇二七及八七四六（每派彩一百元）

第八場（新馬B班）路程一英里，出馬十四。時間一分四十一秒又五份之二。第一勝四馬位，第二勝三馬位，第四人之道。

㊀業華　鄭棣池　位置彩　十一元六角
㊁傳賀衛星　游定柱　七元
㊂新市場　吳庠如　七元七角

獨贏彩　四十七元一角
連贏位五號搭十號派彩一百七十二元
搖彩首名九八九四號派彩一萬一千五百三十一元
次名九四〇四號　三千二百九十四元
三名九二五六號　一千六百四十七元
入圍獎一四三五五、一一六六五、八九四八、一〇〇三〇、八〇六七、一三九三五及一五四六五（每派彩一百元）

第九場，第三班，路程六化郎四十碼，出馬十一匹，時間一分十六秒正。第一勝三馬位，第二勝三馬位，第四名高山。

㊀多好運　鄭棣池　位置彩　五元九角
㊁幸運星　蘇國仁　七元
㊂心實　郭子猷　七元五角

獨贏彩：十一元三角。
連贏位：二號搭十號，派彩五十九元
搖彩首名二七五五號　派彩一萬三千零四十八元
次名一三九六五號　三千七百二十八元
三名一四四〇八號　一千八百六十四元
入圍獎五七三六，一六八四三，一二五二八，一四三一三，一〇二六三，九二六一，九四九〇及一一六九九（每派彩一百元）

分類廣告

永聯搬屋公司　九龍：817687　香港：705478　大小搬遷・取價從平

合成搬屋公司　九：887371　港：447246　三十元

許仲清　腸氣（醫藥）

何定健　耳鼻喉專科

秘方出售

胃病救星

善靈補藥

美德整容所　雙眼皮　隆鼻　狐臭　疤痕

丁逸　胃病虧損　神經衰弱

虫

謝俊　癬　尿病

聶高元

瘰核

黃標專治　尿病

謝金石　男性實　男人虛弱

譚炳權　喉　全科

竹林氏　胃病專家

廖仲鵬　頭暈　心跳　失眠

虛弱

余慶文　婦科

朱約翰　外皮

尿病

吳豐　喉

百年老牌大佛　腸胃丸

黎德民　風濕

喘咳

胃

痛痒不難醫

祖傳　岑良子　風濕胃病

洪桂昌　洪子儀　喉

喉鼻耳鼻癢

程晉德　鼻

港警提供情報查悉 高雄毒梟逃匿九龍

台由有關方面照會港警逮捕

【本報訊】據台北消息：國際刑警組織前天透露說：根據香港警方提供的情報說，疑與高雄的大盤烟毒案有關，匿藏在香港的鄭姓大毒梟，極可能已經潛匿在九龍。

鄭姓大毒梟，戶籍設在台北。他於去年十二月間和他太太以觀光名義到香港，他們的子女現都在台灣。

台北方面說：經香港警方調查發現，自大盤烟毒案案發後，鄭姓毒梟即未再在香港露面。可靠的消息來源證實他們已往九龍，並可能由當地黑社會掩護。

據大盤販毒被捕犯黨朱某供述：他的毒品是鄭姓毒梟到香港向當地販毒組織購買，轉交船員陳××及黃××携帶來台。

台警方聯合專案小組查出，由於鄭姓毒梟沒有香港居留證件，警方相信他在香港的行跡尋晚會敗露。聯合專案小組前日再度透過有關方面，照會香港警方協助將他逮捕。

本報記者昨晚詢問本港警方公共關係科，就有關該名姓鄭的大毒梟匿居九龍的情報，是否本港警方所提供時，警方一位發言人說：有關國際間的問題，警方有保密的必要，故不予以答覆。這位發言人並說：如果警方知其下落，並讓報紙報導出來，那豈不是有助於疑犯逃匿。

歹徒搶表 逃去無踪

【本報訊】九龍上海街一家鐘行，昨晚遭一名偽裝顧客的男子，在觀看一個手錶時將錶搶去後逃去無踪。被劫錶行係上海街一四九號地下的成安記錶行，昨晚七時許，一名年約廿二、三歲的男子進入該店，向店員索看一隻價值三百二十元的手錶，豈料該男子在手持該錶觀看時，突轉身跑出店外，一名店員見狀，即緊隨其尾追去，跑了數條街後，卒被該男子逃脫。

第六次賽馬次天 熱門客又焦頭爛額 投注接近千九百萬

【本報訊】第六次賽馬次天，仍然是不利大熱門馬，在共賽九場中，大熱門馬能順利勝出的祇兩場，是爲第六場黃明榮的勝利，獨贏派彩十一元五角，及第九場鄭棣池的多好運，獨贏派彩十一元三角。同時亦爆出小冷門兩場，爲第二場何國英的火花，獨贏派彩七十六元八角，及第八場鄭棣池的紫華，獨贏派彩四十七元一角。不過除第三場負好彩，第四場能連及第五場勝勝，以大熱門而「死火」，連三甲也拼不到外，其餘大熱門馬俱幸保位置。

由於孖寶次關爆冷，因此當日孖寶，即第一場五號得些夾第二場二號火花，派彩達八百四十五元，爲昨各場派彩最多者。

馬會橡由場地爲快地，故各場時速頗快，第八場新馬B班跑一英哩，何國英策愛安，跑至馬房彎角時，由於數駒擠在一起，因發生碰撞，見何氏被撞幾乎顛仆下馬，幸能緊扣韁繩，化險爲夷。但馬迷爲之捏一把汗。是場李霖策鐵勇敢，賽後李發現扭傷足部，故第九場原定策多好運上陣，結果要臨時改配鄭棣池，使鄭在冠軍記錄上又添多一場。

由星來港客串之名騎師梁鴻昇，原定出賽五場，但第七場之原始神駒配一二九磅，而梁體重超出凡七磅，因此馬會不批准其上陣，乃臨時改由梁存恒執韁，不過梁在出賽四場中，首場之新希望，次場之飄神及第六場之森林騎俠，俱能拼入三甲，鬥志與拼勁值得馬迷稱許。

騎師成績：鄭棣池梅開二度，獲一場冠軍的有梅道昱、何國英、劉暉雄、許渠雄、麥美倫、黃明榮及李霖，其中紅牌生許渠雄已勝了九場頭馬，只差一場便告畢業爲大師傅。

入場人數計公衆棚爲一萬八千一百九十二名（按額滿萬九名），二元之中場客仍告滿座（按即四千五百名），會員棚米衰派售出六千零九十七元。投注總額共一千八百八十六萬七千九百三十元，新彩池（即孖寶及連贏位票）一千二百八十二萬三千三百二十元：賽彩池（即獨贏及位置票）六百零四萬四千六百一十元。

馬匹升降

賽後馬會董事釐定馬匹升降，計快活人及火花勝後，均幸獲出生天。茲錄如下：

（第二班）勝利、飛騰、多好運，由第三班升上。

（第三班）仙草，由新馬B班編入。

（第四班）歡華、愛爾蘭假期，由新馬B班編入：美麗、吉利星、大飛俠，由第三班降下。

（第八班）快活人、火花，由第九班升上。海上霸王、我可勝、雲飛鹿，由第七班降下。

（新馬A班）歡樂滿谷、新市場、鳳凰衛星，由新馬B班編入。

賽後檢討報告 施露華受查訊有下文 飛行俠衝閘退出競賽

受新董事賽後檢討報告：第五場大熱門施露華策第一場勝勝，祇跑回頭四，賽後董事研究其策騎及走姿，遙未完畢，押候再行研訊，第八場何國英策愛安，在馬房彎角，因各駒擠在一起，何氏被碰撞，幾乎墮馬，董事研訊後，認爲與人無尤。茲錄如下：

（第五場）開跑前，飛行俠衝破閘網而出，將騎師梁存恒遺於閘網內，空馬跑一匹始截回，於是根據條例第五十四條退出競賽，派回票款，獸醫報告飛行俠左前是受損傷。

董事研究訊關於勝勝之策騎及走勢，該駒練馬師爲吳志霖，由騎師施露華策騎上陣，在錄取之若干証供後，宣佈將之押候另訂日期再訊。

（第七場）董事命梁存恒出替梁海舜策原始神，因梁體重超出七磅。

（第八場）董事研訊關於各駒跑至馬房彎角擠在一起及混亂，包括內欄鄭飛雲之珠江，李霖之鐵勇敢，梅道昱之人之道及麥美倫之天馬等在外欄，結果使愛安騎師何國英幾乎顛仆馬下，經過錄取上述有關騎師及紫華騎師鄭棣池証供後，董事發現這是由於人之道之力退後因入內欄，而天馬正從外欄催上之故，認爲這是與人無尤，故沒有採取行動。

港燈對大量用電 擬採新收費率

去年獲利五千餘萬元

【本報訊】香港電燈公司不久將會對大量用電，採用新收費率。此是該公司董事會主席薛理文所發表的。

薛理文於致股東書中指出：有關大量供電收費率的調查，比預期更複雜，但不久將會公佈新收費率。

電燈公司去年營業收入增至一億三千八百六十四萬多元，比前年增百分之九點二。是年盈利亦增至五千五百九十二萬餘元，比前年增加百分之十一點七。

薛理文又說：鴨脷洲發電廠雖曾受火災，但第一副發電機仍將於一九七二年正式啓用，擴充計劃，不受影響。

本港無法例禁止女侍應無上無下裝

【本報訊】律政署發言人說：香港並無特定的法例，禁止僱用無上裝或無下裝女侍應。

發言人說：本港之法律已足夠適應現時的需要，目下並無改變之建議，亦無考慮起訴。

但發言人指出：每一酒吧與夜總會必須遵守其牌照所定之條件，否則會被控訴及喪失酒牌。條件之一，是其場所不得作「不道德用途」。

由於最近本港出現無上裝之酒吧，因而引起若干人士之關注。

警方發言人說：所有領有酒牌之場所均有警察查訪，以確定其遵守所附列之條件。任何時候，如警方認爲侵犯或破壞酒牌規例或法例，將會採取行動。一切須視乎前往訪查之警員之所見或以爲是否需採取行動。

目前有若干人士則認爲：法律對于無上裝之少女保障太多。

例如港九街坊婦女會則主張政府對無上裝酒吧應更嚴加管理甚或加以掃蕩。若認爲足以吸引遊客，則應只准設于遊客區。

胡鴻烈議員謂：對于此種偏用如有法律漏洞，則應予彌補。必要時可以更改。但如祇招待遊客，則他將取較自由之觀點。

九龍居民協會克林與亦主張修改法例。

若干街坊會首長主張從速處理此種新形勢。但亦有人認爲不足憂慮，理由爲其吸引作用將迅速消失，從而自行改變。一如其它婦女時裝。

與此同時，移民局曾發現有幾宗歐美無上裝吧女，並無工作証。但政府發言人昨說：尚無決定採任何行動對付彼等。

校際音樂比賽 昨日各場成績

聖約瑟書院（上午九時）

國語散文朗誦男子小一至小三組：㈠蘇浙小學，八十一分。

國語散文朗誦女子小一至小三組：㈠蘇浙小學，八十一分。

國語散文朗誦男子小四至小六組：㈠玫瑰崗學校，八十五分。

國語散文朗誦女子小四至小六組：㈠蘇浙小學，八十九分。㈡玫瑰崗小學，八十八分。㈢大東小學及寶安小學，八十七分。

國語中時個人朗誦：㈠曾囊瑜，八十八分，培正中學。㈡潘美芬，八十六分，聖馬可中學。蔡愛施，八十六分，蘇浙中學。㈢鄭年好，八十四分，蘇浙中學。王小玲，八十四分，培道中學。

大會堂八樓（下午二時）

國語散文個人朗誦：㈠黃麗瑤，八十六分，玫瑰崗小學。㈡劉雲芝，八十五分，蘇浙小學；姚幼娟，八十五分，蘇浙小學。㈢侯翎翎，八十二分，蘇浙小學；撒連娜．蔡，八十二分，尚智書院；陳淑嫻，八十二分，呂明才小學。

國語散文朗誦男生中一至中三組：㈠汪逢峯，八十八分，香港華仁書院。㈡金偉伯，八十七分，聖約瑟學校。㈢陳源，八十分，蘇浙中學；楊世暉，八十分，蘇浙中學。

國語散文朗誦女生中一至中三組：㈠王丁娜，九十分，聖心書院。㈡張勤，八十九分，聖保羅男女中學。㈢吳靜媛，八十九分，拔萃女書院。㈢李君娓、陳慧貞，八十五分，聖馬可中學；鄺玉華，八十五分，聖士提反女校。

國語散文朗誦小四至小六女子組：㈠林麗莉，八十九分，玫瑰崗學校。㈡洪湘蓉，八十八分，玫瑰崗學校。㈢羅淑芬，八十七分，蘇浙小學；王楨，八十七分，玫瑰崗學校。

皇仁書院

粵語集體朗誦小一至小三女童組（下午二時）：㈠天神嘉諾撒學校，九十分。㈡嘉諾撒聖瑪利書院附小，八十九分。㈢嘉諾撒上午小學，八十九分。㈢聖雅各下午小學，八十八分。㈢九龍船塢上午小學，八十八分。㈢柴灣瑪利諾上午小學，八十八分。㈢寶安商會小學，八十八分。

明愛中心

英文聖詩歌唱比賽（上午九時卅分）（小學男女組）㈠格連利英童書院，九十分。㈡荃立小學，八十九分。㈢培道小學，八十八分。

中文聖詩歌唱（小學男女組）㈠培道小學，九十分。㈠上水宣道會小學，八十九分。聖紀文下午小學，八十九分。㈢靜山下午小學，八十八分。聖米迦勒上午小學，八十八分。荃立小學，八十八分。

中文聖詩歌唱（中學男女組）㈠聖士提反女校，九十一分。㈡培道女子中學，九十分。香港眞光中學，九十分。㈢聖士提反堂，八十九分。

大會堂音樂廳（下午）

八歲以下英語歌唱：優勝者：香港拔萃女校。

十歲以下英語歌唱：優勝者：格蘭里利小學。

依利沙伯中學

英詩集體朗誦——中國及東方組（小一至中三男童）（一）尚智英文書院，八十七分。（二）伍華書院上午小學，八十六分。（三）德信中英文小學，八十四分。

英詩集體朗誦——中國及東方組（小一至小三女童）。（一）玫瑰崗學校，八十七分。（二）聖瑪利嘉諾撒書院，八十六分。萊頓小學，八十六分。（三）尚智英文書院，八十四分。

英詩集體朗誦——公開組小一至小三：（一）拔萃女校，八十八分。（二）尚智英文書院，八十四分。葡僑小學，八十四分。（三）德信中英文小學，八十二分。

英詩集體朗誦——公開組小四至小六：（一）拔萃女校，八十七分。（二）葡僑小學，八十六分。（三）聖保羅男女書院上午小學，八十五分。

皇仁書院

中國樂器演奏——古箏（高級組）：（一）李同觀，英華女校，八十一分。（二）朱愛蓮，聖羅撒書院，八十分。（三）呂尚廉，荃灣官立中學，七十七分。（此組參加者共七名，有四名缺席。）

中國樂器演奏——古箏（公開組）：（一）黃淑卿，八十二分。（二）李慧愛，聖保羅男女中學，八十分。（此組共五人參加，一名缺席，故無第三名。）

中國樂器演奏——三弦（初級組）：（一）黃北安，崇蘭英文書院。

中國樂器演奏——楊琴（初級組）：（一）周永雄，聖雅各小學，九十分。（二）林綺薇，崇蘭英文書院，八十二分。（三）陳美華，崇蘭英文書院，八十分。

中國樂器演奏——楊琴（高級組）：（一）梁志潮，拔萃男校，八十分。（此組參加者三人，其中一名同時參加初級組及高級組，故評判員只給予評語而不給分。）

大會堂音樂廳

學校合唱團女生組高級組：㈠協恩書院，九十七分。㈡英華女校，八十七分。㈢聖心書院，八十三分。

專業合唱，女生校際組十七歲以下：㈠聖母書院，八十八分。㈡新法書院、香港校、培道中學，八十七分。㈢格致書院、諾聖中學，八十六分。

港島明愛中心

國語校際合唱男生高級組：㈠民生書院，九十八分。㈡慈幼中學，八十八分。㈢英皇書院，八十六分。

英語校際合唱男生高級組：㈠聖保羅書院，九十一分。㈡慈幼中學，八十八分。㈢拔萃男校，八十五分。

校際合唱男生（十七歲以下）組：㈠聖保羅書院，九十一分。㈡九龍工業中學，九十分。㈢九龍新法書院，八十九分。

大會堂劇院

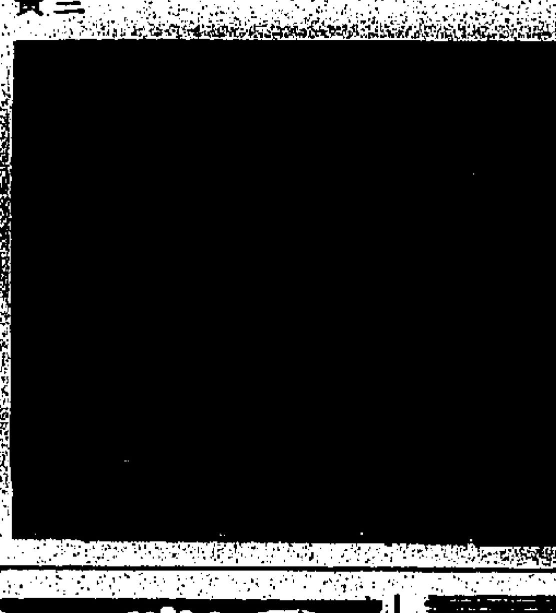
鋼琴協奏曲獨奏出綫者：阮洛珊（香港拔萃女書院）、蔡美約（英華男校）、曾足華（香港崇眞中學）。

伊利沙伯中學

英詩集體朗誦（中三組）男子組：㈠尚智書院，八十八分。㈡英華書院甲隊，八十六分。㈢何明華銀禧紀念學校，八十五分。

英詩集體朗誦（中四組）：㈠聖瑪利嘉諾撒書院，九十一分。㈡尚智書院，八十六分。㈢何明華銀禧紀念學校，八十五分。

英詩集體朗誦，中四公開組：㈠聖保羅男女書院，八十六分。㈡拔萃女校，何東女子職業學校，八十四分。㈢聖保祿女校、尚智書院，八十四分。



小學一、二及三年級女童國語詩朗誦比賽冠軍童麗瑤（玫瑰崗學校）（上）及亞軍劉雲芝（蘇浙小學）（下）在比賽時的神態。（本報記者韋志濂攝）

天氣預測

吹輕微東至東南風，除初時密雲外，大部份時間天色晴朗。午間最高氣溫約爲攝氏廿三度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十八度，濕度爲百分之七十九。

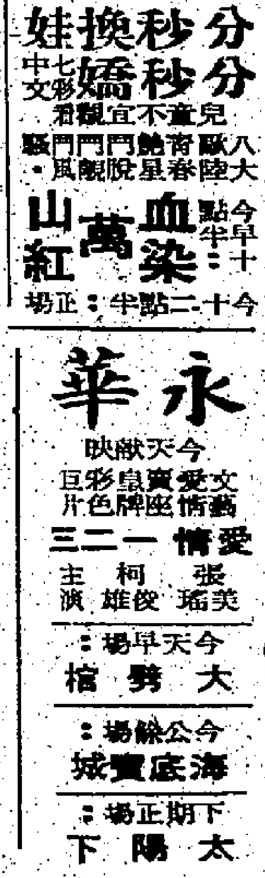
梁掌瑋鋼琴獨奏掄元 將爭取謀得利挑戰盃

聖士提反女校的梁掌瑋同學，昨日於音樂節浪漫組第八級鋼琴獨奏一項比賽所奪得冠軍，她將於本月廿六日在大會堂音樂廳與其他組項的第八級優勝者角逐「謀得利挑戰杯」。昨日上午在歌德學院舉行的第八級鋼琴獨奏，是一項很熱門的項目，爲分級比賽中最高級者，其熱門之程度，僅次於公開組，是以參加者異常踴躍，共有三十三位。評判員夏德遜於賽後評述謂：該項比賽所選的伯特的一首降E大調即興曲是一首很難演奏的樂曲，但大部份賽員的弱點不在於未能依譜奏出，而是在於未能演繹出作者舒氏的精神，及把握到作者的風格，至爲可惜。

郵政局員工會 今日旅遊新界

【本報訊】香港郵政局員工會擬定於今日往新界暢遊各地，備有豪華遊客車接送員工及親友，並設有兒童遊戲節目。定於上午九時前在九龍紅磡碼頭齊集，準九時十五分出發。

獲商業電台獎學金決賽複的三位優勝者合影。右起：劉寄言（崇基書院）、歐國強（男拔萃書院）、安娜．亞仙娜（九龍瑪利諾）。（記者韋志濂攝）



長洲北帝廟古劍 在上水地底尋回

爆竊匪落網判監十八個月

本報特稿

長洲北帝廟，四十多天前被盜去的「鎮廟治邪」古劍，昨晨因爆竊疑匪，在訊問中，神奇地發現案中有案，疑匪在不經意間，供出盜劍事，潛夜引導警探至新界哥爾夫球場附近一座泥坑中，把埋藏的古劍掘出。

長洲鄉事會主席周理炳太平紳士及廟祝顧寧，趕到觀塘警署認出無訛。將於日內可把古劍領回，再放在北帝廟內，供人膜拜。盜劍男子昨已認罪，爆竊與盜劍兩罪，被判坐牢十六個月。

這一宗古劍被盜，失而復得，良可說是「蒼蒲顯靈」的佳話。自從古劍被盜後，長洲居民父老，無不焦急萬分，尤其是善信們，認為該劍不獨是「鎮廟之寶」，而且可以「治邪」，周理炳為此曾虔誠跪在北帝爺壇前求簽，叩問古劍可否尋回，所求出者為第九十六簽，簽語曰：「山高鎮日被雲掩，幾度抬頭不見天，昨夜一聲雷霹靂，曉來花草俱新鮮。」解簽先生詳過簽文後，顯示北帝爺示意古劍定可尋回。

還有另一位鄉番稍後再求簽，亦示古劍必可尋回，而且會在本港東北方發現，上水哥爾夫球場，正是東北方向，所以長洲居民，昨天獲知古劍失而復得的消息後，無不嘖嘖稱奇，善信們並至周紳士本人，也認為「北帝爺爺靈到極」。

周氏昨對本報記者說：古劍日內領回後，他決定特製一個厚固的玻璃箱把古劍好好地安置，並在劍柄部份繫以精細鏈條，以防被盜歷史重演。

這把鎮廟古劍，連柄長凡四英尺三吋，劍身是鐵質，柄是銅質，外夾獸木，曾被國際人士及本港各階層遊客欣賞，瑪嘉烈公主及英國皇室人等，以至港督及各機關首長、議員，凡是到過長洲北帝廟的，都曾賞覽過。據傳這古劍乃屬宋朝大將遺物，因劍柄有一銅鑄虎頭，按古時佩劍之人，有分「虎為大將，龍為天子」者，但該古劍究竟在何時，何故會流落這南疆之地，則已缺乏考據。

相傳該劍於一九四六年（一說約在一百年）前，由該島漁民於捕魚時撈獲，然後安奉在北帝廟內，北帝爺壇前的左邊，成為鎮廟、鎮洲之寶。

有關該劍被盜及尋回的過程，簡述如下：本年農曆元月初十晚，一名擅長攀越跳梁的匪徒，深夜蹤牆進入廟內，再在牆頭簷角，緊纏攀下大殿，把劍盜去，廟祝人等，睡夢中聞有異聲，起床查視，驚見玉虛宮正門大開，回觀殿中，赫然發現古劍不翼而飛，北帝爺所戴的足金帽（價值三千元）被拉歪，幸因金帽有鋼絲紮緊，不易除脫，未為盜去，而壇上七盞油燈（七星燈），亦被移歪過，顯示匪徒除盜劍外，並欲盜金帽的，事被發後，周主席報案請查。

話說：長洲島上，有一不務正業男子，身高凡六尺，嗜賭如命，渾號「九仔」，前曾在長洲「爆格」，被捕坐牢三月，期滿返長洲，仍屬遊手好閒，自古劍失落後，「九仔」亦湊巧地不見人跡，居民早生疑竇，但島民們無法知道這把古劍的失竊，會是他的傑作，只是作為失物多疑罷了。

失劍消息傳出，本報獨家首先報導，立即哄動全港，未幾，消息且傳至海外，各方人士，莫不作為談資，而古玩家，對這把古劍，或曾有人到廟看過，或從沒有看過者，即使稍上了寶劍的人，不敢購買，已是想當然的事。

警方為這柄古劍被盜，起初曾大搜長洲整個山頭，並嚴查乘小輪往港的行旅，歷時四天，皆無發現，此後，則由警探明查暗訪，四十多天來，仍無線索。

追至前日，觀塘警探隊拘捕一名爆竊疑匪返署後，詳加偵訊，照例詢問疑犯還有沒有在別處「做世界」的，誰料問到峯迴路轉之處，該疑匪竟如被拍「後尾枕」般，供說盜劍這宗事件來。

一警探乍聞盜劍事，當堂一怔，吓！「你真係偷咗把劍」？於是警方貫夜由偵緝主任歐實，高級探目梁鑑，探目余綱正，率同探員馮逍光、柯耀忠、鍾官友、曾慶榮等在疑犯引導下，驅車至新界粉錦公路哥爾夫球場附近一座泥坑中，掘了一會，果然發現古劍，劍外先用雞皮紙包裹，外層則用三個麻袋接駁包裹着，經周氏昨晨在警署辨認後，表示百分之百為失去的古劍，但劍身的銹漬已被磨去，並曾用花士苓塗滿劍鋒上，劍柄部份一個銅圈已失去，劍鞘尚存，經認明無訛後，警方立將疑犯落案，即送觀塘法庭提控。

該男子被控偷竊長洲北帝廟古劍，及爆竊一間大陸貨公司，昨晨被解往於觀塘裁判署，結果兩項罪名成立，被判入獄共十六個月。

該柄四尺長之古劍，昨亦被呈堂作為證物，據稱劍鞘乃以麒麟角製成，但觀其外表，似以普通之竹枝為製作材料，劍柄頭為木製，劍身有點之銹斑，看來真是古色古香。昨法官詢問被告何以偷竊該劍？被告表示以其，有，故偷來把玩，以滿足好奇心。

被告男子名吳國昌，廿七歲，廣東人，被控兩罪：㈠本月十四日晨在觀塘地區爆竊「中匯國貨公司」，盜去一批收音機、照相機、墨水筆、象牙筷子等物，總值六千一百八十五元五角。㈡本月二月十四日，在長洲北帝廟盜去古劍，價值約三萬元，被告當庭認罪，法官判決每罪坐牢八個月，分期執行，而共坐牢十六個月。

圖為在新界哥爾夫球場掘回的長洲北帝廟古劍，銹漬已被磨去，劍身上塗滿花士苓。

觀塘偵緝主任歐實（右二）及太平紳士周理炳（戴眼鏡者），與警方人員認劍後合照。（本報記者李君豪攝）

勇救海上遇險人員 安慶輪船大伙獲獎

【本報訊】在本港註冊的輪船「安慶」號的船員，因於前年底在台灣以南海面勇救遇事運油輪「僑寧」號的人員，獲得英國貿易部嘉獎；該輪船的大伙裴恩，將獲頒銀盞一個。頒獎儀式將於明日上午十時，在本港海事處長辦公室舉行。

現時已離港在航海中的「安慶」號輪其他人員，將在返港時，獲得頒獎。

據悉：「安慶」號輪於一九六九年十一月二十六日凌晨接獲巴拿馬註冊運油輪「僑寧」號之求救訊號，即於上午四時趕到「僑寧」號所在海面。當時，「僑寧」號正在沉沒中，該處海面波濤洶湧，拯救工作進行困難而危險。「安慶」號之船主即將船備妥，並駛近遇難運油輪，準備在黑夜中放下救生艇。救生艇由二車夏利遜、水手黃洪起及倫振才駕駛，由二伙黨士指揮，駛近遇難運油輪，試行拯救仍在輪上的船員。另一艘在附近進行拯救工作的英國船隻，用探照燈將運油輪照亮。「僑寧」號運油船於上午四時五十分沉沒，逃生船員已在海中，着火炬吸引注意。救生艇人員繼續在運油輪沉沒海面之附近一帶搜索，從海中救起三名生還者。救生艇在惡劣天氣情況中，繼續在該處巡邏。上午八時，載有三名生還者及一具屍體的救生艇泊近「安慶」號，在險惡波濤中，準備駁回輪上。至此救生艇已告損毀。

當「安慶」號的救生艇搜索生還者時，「安慶」號上船員發現海上有一點亮光，即設法令到該輪靠近，並放下繩梯，但該生還者已體力不支，且週體染滿汽油，無力爬登繩梯。「安慶」號的大伙裴恩即奮不顧身入海，協助生還者爬入艦艦，於上午五時四十分卒將生還者拯登「安慶」輪上。在上午七時，「安慶」號輪人員發現另一名生還者，大伙裴恩再入水協助生還者爬入艦艦，生還者與裴恩兩人不久即被拖上輪上。

「亞洲主教秘書處」組成 選定本港為永久性地址

【本報訊】最近在本港舉行的亞洲區主教會議，已組成一個籌備組織「亞洲主教秘書處」，而香港已被選擇為這個秘書處的永久性所在地。

據悉：該秘書處的籌備委員會的五位成員為：任主席的金史提芬紅衣大主教（韓國）、朱斯汀諾士達羅薩紅衣大主教（菲律賓）、柏狄力蘇沙大主教（印尼）、狄奧比士杜阿伯圖大主教（印度）、執行秘書徐誠斌主教（香港）。此外，本港的西奧柏神父已被委任為助理秘書。徐誠斌主教透露：亞洲區主教秘書處的籌備工作推需時約一年始可完成。

由澳偷渡來港 卅三名男女 在荃灣被拘

【本報訊】水警總部人員，昨日凌晨四時，在新界荃灣碼頭附近海邊，水陸夾截三十三名自澳門非法偷渡入境的男女，並拘獲一艘大蝦艇。

時在深夜，四處寂靜，由於水警輪及汽車的響號聲，加上警探追喝聲，在逃人的驚音，驚破附近居民的好夢。

該批被捕的男女，人數之多，為近年少見，而各人的身份，亦各有不同，大可分為：㈠男女五人，是越南逃避服役的僑胞，近始藉機赴澳門轉道來港者。㈡兩男兩女兩小童（一家六口），是由共區乘船逃亡抵澳，在澳動用港幣叁千五百元作為偷渡包載費。㈢二十名男女，在澳居住了一段時期，未能依正手續來港，故須偷渡。

他們的年齡，男的由十七歲至六十八歲，女由十九歲至四十七歲，其中包括九男童二至十三歲，一女童八歲。各人付出五百元至一千元的代價，乘用該艘大蝦艇，非法偷渡入境。

為涉嫌運載該批男女者兩翁孫，翁翁叫黃姝，七十九歲，孫叫黃雄，三十二歲，亦於昨晨同時被捕，據說：他們運載成功的話，至少可賺取港幣七千元。

被截獲的大蝦艇，領有本港船牌，編號為「M六〇一×××Y」，船長四十五尺，濶十六尺，裝有摩打，航行率頗速。

該船日前出海，表面似捕魚作業，其實往了澳門，並於前晚深夜，在澳門沙梨頭載了上述男女，漏夜航行來港，經大澳進入青山海面，照原定計劃在荃灣碼頭登岸，然後有汽車等候把各人接送至市區的親友處。

本港水警總部，及時接獲可靠情報，乃由偵緝主任梁耀倫，督辦幫辦，華探長唐炳發，探目馮林，率同探員王國忠、劉乃文、麥子才、楊貞坤等，分乘水警輪艇及私家車，水陸兩路開至荃灣碼頭附近一帶埋伏，至拂曉之前，乃將上述各人，一網成擒，人船解返總部訊辦。

星小型賽車 卅圈公開賽 潘炳烈奪魁

【馬尼剌二十日法新社電】著名香港賽車手潘炳烈，今日在此間舉行的第六屆亞洲小型賽車大賽的三十圈公開賽中，奪得錦標。在兩日的比賽過程中，潘炳烈一直居於領導地位。

潘炳烈的車由頭帶到尾，比第二名的李漢華（香港）所駕的小型賽車超出甚遠。明日，他們將角逐最後的四十五圈賽事。

在個人總分方面，潘炳烈已共有四百分，李漢華則有三百分，星加坡的菲臘蘇則有二百二十五分。

大埔康樂園看更人 鳴槍驚走偷電綫賊

【本報訊】新界大埔道十八咪康樂園門前，昨晨三時，突然傳來連串狗吠聲，繼而發生兩響槍聲，劃破沉寂的黑夜。

事後查悉：有兩名慣於高空偷割粗電綫的夜盜，被康樂園看更人鳴槍拒盜，並欲追捕交警辦理，但時在黑夜，未能擊中，兩條黑影迅失所踪。

據悉：該園看更人名李強，四十二歲，前晚輪值看更，至凌晨三時許，園內養狼狗狂吠不已，李急帶槍察視，遙遠看見兩條黑影，一人跨在數十尺高的電柱頂，另一人則站在柱下，望着其同伴在高空偷割電綫。

李強察看情形後，為制止兩人偷電綫，乃鳴槍兩响，發槍地點與電柱距離約為八十碼，鎗聲過後，兩人迅速飛奔，李君趕前時，兩人已失所在，乃撥電報警。

稍後，警方人員到場查究發現高空上有三條粗壓電線，已被割斷，但第四條（即最高的一條）則未敢剪去，因該條伏特最强，剪斷有危險之故。

一隊衝鋒警員，天亮時曾開到現場四週搜索，以防兩賊被鎗擊中，匿伏於叢林間，但搜索多時，無若何發現，乃告收隊。

三藩歌舞團訪問 荃灣惠州同鄉會

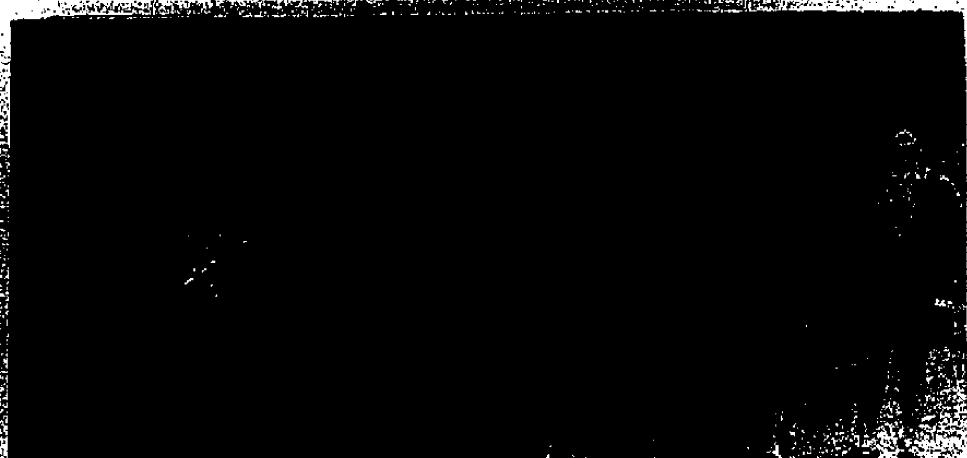
【本報訊】台灣三藩歌舞團昨午訪問荃灣惠州同鄉會，拜晤該會會長黃嚴富，理事長羅靖球及全體理監事，以感謝該會人士對該團的愛護與捧場。

該團全體團員並在會場內高唱一首愛國歌曲（凱旋歌），會方則在荃灣東海樓設宴招待，賓主甚為歡洽。

警務處高級人員 職位將進行調動

【本報訊】警務處副處長（行動組）盧樂天，將於本月廿六日返港度假，因此警務處若干高級官員的職位將會有所調動。

現任警務處副處長（行政組）查嘉天，將調任副處長（行動組）之職。現任偵緝主任施禮榮，將調任副處長（行政組）之職。現任港島區助理警務處長李斯，將調任偵緝主任。現任九龍警察總部總警司衛德，將調任港島區助理警務處長。現任九龍警察總部高級警司林行之，將調任九龍警察總部總警司。



九龍瑪利諾中學 師生昨參觀本報

九龍瑪利諾中學中文學會十數位同學，昨日由導師黃佩珠帶領下，前來本報參觀。圖為在本報門前留影。

黃大仙區內 廣設溫習室

【本報訊】黃大仙民政處為使區內的學生獲得理想的溫習功課的地點，現已徵得區內街坊組織及志願團體的同意，於區內設立十七個溫習室。

每個溫習室均設有桌椅，並有電燈、茶水的供應，有等溫習室並有雜誌、刊物、報紙及中外書籍，以供學生們閱讀參考。

黃大仙民政區範圍包括了黃大仙、老虎巖、新蒲崗、慈雲山、竹園、東頭、大磡村等；近年來發展迅速，區內有不少徙置大廈，由於人口日趨稠密，就學的兒童增加，溫習室的設置，是使好學的兒童獲有理想的溫習功課地點。

鄉議局全體議員 宴新舊民政署長

【本報訊】新界民政署長[illegible]，行將榮[illegible]民政司之職，其缺已委由黎敦義接任。新界鄉議局全體議員，於前晚在九龍美麗華萬壽宮，設宴送舊迎新。

席上，該局主席陳日新致詞，對陸署長在任期內，對新界人及地方建設，建樹良多；而新任的黎署長，曾服務新界多時，今後將能駕輕就熟，並盼今後加強聯繫，因鄉議局是新界最高民意機構，也是官民間的一座主要橋樑。

新界助理署務處長盧善、漁農處長李國士、各區理民官及各機關首長均被邀參與盛會，均由新界各位太平紳士及該局全體議員熱烈招待。

崇僑銀行 業務會議

【本報訊】香港崇僑銀行在港成立以來，經營有方，業務蒸蒸日上，押滙遍及歐美各國，尤以東南亞一帶，更獲各工商界人士稱許，該行於上月舉行廿一週年紀念時，邀各分行經理出席一年一度之總行高層會議，對其業務之發展有所更進一步之商切，在大會中香港崇僑分行榮獲一九七零年度「業務進展優異銀杯獎」。本港光明實業有限公司董事總經理上屆保良局主席董樑特宴賀該行高級職員，到有經理黃伯中、襄理梁兆懿、會計主任黃錦强、曾陸景舜、何威霖、巡消滋、許勵其、鍾麗華、周麗嫻及易慶昌等十餘人。

說明 光明實業有限公司董事總經理董樑，歡宴崇僑銀行高級人員時與嘉賓合影。右起：梁兆懿、黃伯中，董樑及黃錦强。

港府是否放寬 退休年齡 正商討中

【本報訊】港府目前並無計劃改變現行的公務員法定退休年齡——五十五歲。

輔政司署公務員叙用委員會一位發言人答覆本報記者詢問時，發表上述消息。

該發言人表示：有關放寬公務員五十五歲後延長服務的條例的可能性問題，現正由有關方面與三大公務員組織商討中，該三個公務員組織，係「高級公務協商會議」的成員。

發言人續稱：在該等商討事宜尚在進行之中，當局將不會就是否會放寬現行的退休年齡條例的問題，而發表任何公佈。

「鬼上身」 五院聯映

嘉禾發行的日本恐怖片「鬼上身」，在皇后及文華兩戲院開映以來，創下同期內中外影片紀錄，票房直綫上升，第二天加入皇都、聯邦兩院，第三天加入國賓，共有五間戲院聯映。

日本棉布 輸港好轉

【東京二十日時事社電】日本棉布對東南亞的出口，以香港為中心，交誠及成交均恢復好轉。輸銷香港的毛萬等碼，在六月底以前裝運者，已廖成交五至十萬碼。另一方面，向日本商社洽購人造棉布者，也顯著增加。由於世界各國棉花均感不足，紛紛以人造棉代替，所以過去人造棉出口對象國家，主要為韓國、中華民國、菲律賓等東南亞國家及南美各國，現在歐洲各國及美國等國，也向日本洽購。在這種情形下，出口價格也告上漲，去年每公斤起岸價格為一百四十日元，今年已增至一百五十日元，一部份期貨，更有高至一百六十日元者。

佛教青年中心舉辦 古今畫展昨日揭幕

佛教青年中心古今畫展，昨日在大會堂正座展覽廳開放，敦請荃灣鹿野苑明常老和尚，圓玄學院主席趙聿修太平紳士剪綵。每日早十時至夜八時，歡迎參觀。該中心會員三百餘人，有二百人在剪綵時參加，展品三百餘件，由唐至清，以迄近代，名家代表作，琳瑯滿目。其中，不少罕見名蹟，秘藏有年，公開展覽，多屬弄資品。例如：唐孫位會仙圖，宋徽宗題「妙」字，押「天水」蓋宣和印。據美國福開森著「歷代著錄畫目」，此圖傳世，有二本，其一藏巴西博物館，其一即此次展出。蘇東坡大幅竹石，亦此次展出罕見之一，大氣蓬勃，墨汁淋漓，蒼茫雲烟。文湖與迹不再有，觀此可以彷彿。展品一部份義賣，得款作該中心興建會所的經費。

秘魯僑領 潘勝元將返秘

【本報訊】秘魯僑領、民國日報社長、中華民國海外第八區國大代表潘勝元，於前月因公返台灣，上月抵港。潘氏旅居秘國四十餘年，現定於月底任務完畢，乘機先飛美洲，然後返回秘魯處理各項事務。

本報「馬經」版，由老溫主編，名家多人執筆，逢賽馬前一日及賽馬日出版，請讀者注意！

柴灣發生家庭慘變 被控謀殺親夫 婦人押候調查

【本報訊】一名家庭主婦昨晨在銅鑼灣裁判署被控謀殺親夫。控方請准劉榮光法官將被告押候兩天，交警方督管作進一步調查，暫時毋須對控罪答辯。

被告女子林茨，五十歲，住柴灣興華村第一百三十二號木屋。該宗倫常慘變，發生於本月十九日，男子吳壽秋（五十歲）被人以硬物擊爆腦部，仆倒廚房中斃命。被告女子昨在犯人欄內黯然神傷，低頭無語，容顏甚為憔悴。

[illegible] 1971年最新運到

春季西服，套裝褲，各國名廠新鞋，靴等。

清倉存貨在：

香港中環安瀾街13號傾銷。（即舊南華早報對面）

星期日，下午一時至六時，港九三店照常營業，（星期六休息）

總店：香港德己立街（娛樂戲院側） 九龍支店：㈠漆咸道二十七號 ㈡海運大廈二樓一四〇室

原日廣州仁濟醫院院長許創製

十個男人九個虧 速服補腎藥王

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：斲伐過度，有心無力，水火不濟，子宮虛寒，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴。五十粒庄五元，一百廿粒庄十元。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

龍樓大茶廳

灣仔軒尼詩道156至162號二樓（近修頓球場柯布連道口）

經已開幕

新張期內·酬謝顧客

咖啡紅茶每杯4毫·一律奉送西餅或各式多士

惠顧諸君·無任歡迎

世界留學指導社 遠東旅行社 合辦

英國歐陸泰國廿三天旅行團

全部費用包括機票食宿港幣四千九百伍拾元正

暢遊八國四十大城市

出發日期：六月23日 七月21日 八月18日

地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1205—1206室

電話：H239431 H220242 H220865

SANYO 三洋

高級冷氣機

SA-112B

*匹半馬力，足夠180至405方呎之房間或寫字樓

*高度抽濕效能，保持空氣清爽

*移動桿控制風嚮，可隨意改變風向

*旋鈕控制冷度

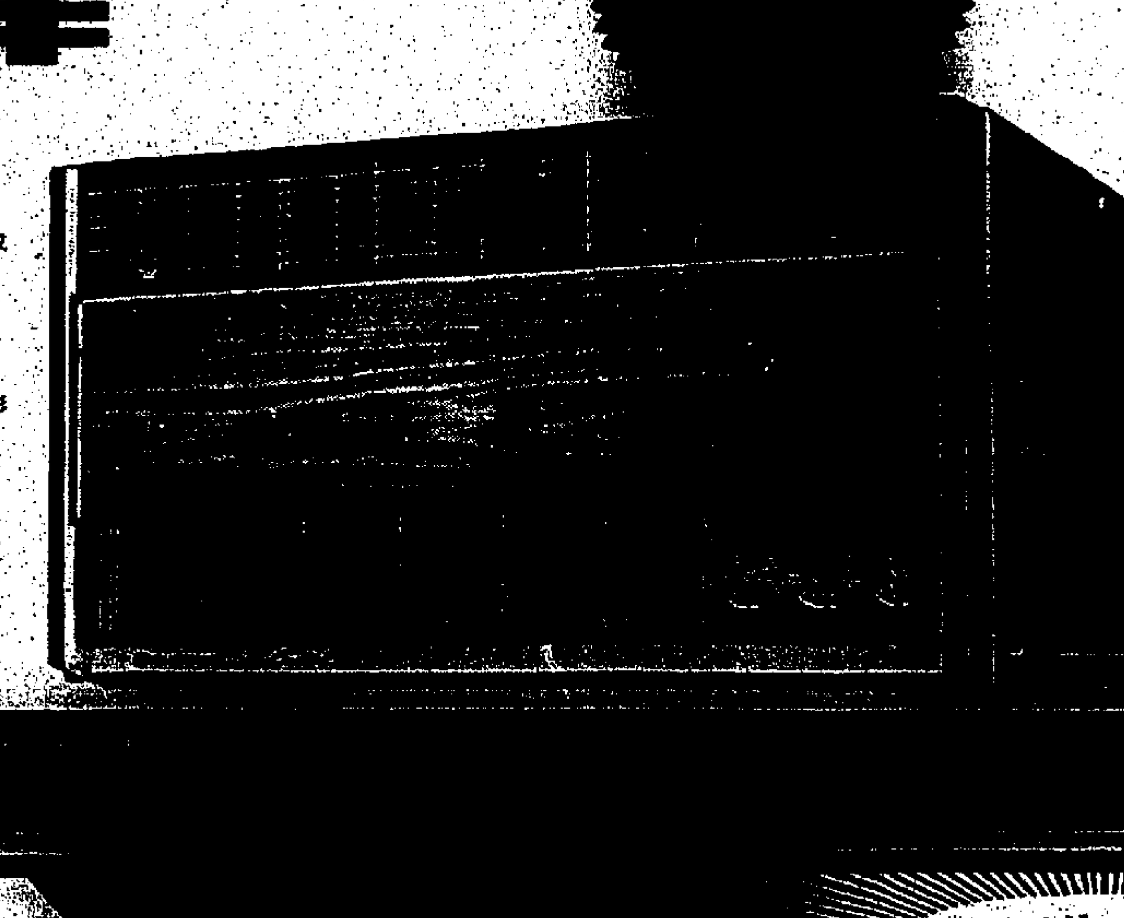
*外型豪華美觀，平添廳房裝飾

*恒溫器保持室內溫度，絕不受外間熱氣影响

SA-93B 一匹 SA-112B 匹半 SA-166B 兩匹

服務週到 保用五年

免費保養三年



白蘭仙 皮膚水·膏

香港中華大藥房出品